LOS HECHOS
DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

1 Tama ni jun cä tz'ibi najtäcäba, Teófilo, cä tz'ibi
upete jini u täq'ui aj Jesús u chen y u ye'e' ixta que
jinq'uin bixi isqui tä cielo.
2 Jinq'uin mach to ubix isqui tä cieloba, aj Jesús
t'oc u poder ni Ch'u'ul Pixan u yälbi ni ajc'äncanob
que u yaquijobba cua' u xe u chenob.
3 Uneba tzämsinti tä cruz, de ya'i cuxpi, y u ye'i
uba cuxu bajca an u yajc'äncanob. U bon totoj ye'i
uba uc'a tz'onintic. U yajne u ye'e' uba bajca anob
ixta que tz'äcti cuarenta día. U tz'aycäbijob täcä
cua' an bajca u chen manda Dios.
4 Jinq'uin ya'an t'oc unejob tomp'e, u yälbijob
ca'da:
—Mach pasiquetla tä Jerusalén; pitänla najtäcä
jini matän u yäli u xe u täscun cä Papba, jini
cälbetlaba.
5 Uc'a aj Juanba toj chich cache' u chi c'ablesia
t'oc ja'; anelaba a xe tä c'ablescanla t'oc Ch'u'ul
Pixan. Mach ni' q'uen yo ta c'ablaquetla ca' jini.

Jesús sube al cielo
(Mr. 16.19-20; Lc. 24.49-53)

6 Jini u woyi ubajobba u c'atbijob ca'da:
—Cajnoja, ¿bada a sujtä quira a'benob tu c'äb aj
Israelob u chen manda?
7 Une u yälbijob:
—Mach'an cua' uc'a a wina'tanla caq'uin u c'ote
q'uin u chen Dios lo que u yäli u xe u chen. Sec' cä

Papla une yuwi caq'uin u xe u chen, uc'a sec' une an u poder.

8 Pero anela a xe tä äc'bintela poder tu c'ote Ch'u'ul Pixan ta'wac'ola. Cua'tac acä chi no'onba, anela a xe a tz'aycunla tä Jerusalén, cachichcada tä Judea, tä Samaria, ixta tu jo u pancab.

9 Cuanta u yäli ca' jini, tu jutob chich bixi isqui tä cielo. Ochi tan bucla, säti tu jutob.

10 Ch'icwäni u jutob u chänen tu bixe tä cielo. Tajtzäc c'oti tä wa'tä bajca anob cha'tu winic t'oc u säsäc buc.

11 Jini cha'tu u yälbijob ca'da:

—Anela lo' galileo, ¿cua' uc'a a chänenla tä cielo? Jinchichba Jesús ni ajni t'oc anela abixi tä cieloba, ca' chich a chänila bixi tä cielo, che' chich u xe tä sujtä tä cha'num.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

12 Pasijob bajca an jini tz'ic u c'aba' Olivos, sutwänijob tä Jerusalén. U nät'an ni tz'ic jini t'oc tä Jerusalén ca' ta chap'e kilómetro, jin u nät'an que u ch'e' u chen xämba untu tu q'uin ch'ämbäji, ca' chich u yäle' ni ley.

13 Ochijob tan caj, t'äbijob tama u cha'täq'uib otot isqui bajca cuxlijob jinq'uin. Ajnijob ya' jini aj Pedro, aj Jacobo, aj Juan, aj Andrés, aj Felipe, aj Tomás, aj Bartolomé, aj Mateo, aj Jacobo ni ajlo' taj Alfeoba, aj Simón ni aj Zeloteba, y aj Judas ni u jitz'in aj Jacoboba.

14 Upete ni jinijob ayan tomp'e u c'ajalinob, mach u yäcta u c'ajti'inob Dios y u c'änti'inob. Ajnijob ya'i täcä ixictacob. Ajni ix María u na' aj Jesúsba, t'oc täcä u jitz'inob aj Jesús.

15 De ya'i ch'oyi aj Pedro tänxin u lotob, ca' ciento
veinte u q'ue'nanob, y u yäli ca'da:
16 —Anela hermanos, c'änä pasic toj ca' chich
tz'ibi tä jun, jini u worin äc'bi Ch'u'ul Pixan aj
David u tz'ibänba, jini u tz'ibi cache' u xe u chen
aj Judas ajye'bij tuba machcatac u xe u q'ueche' aj
Jesús.
17 Aj Judas yaquinti täcä nämte' t'oc no'on t'ocob,
äc'binti täcä u patan t'oc no'on t'ocob.
18 Jini winic u mäni ump'e cab t'oc jini taq'uin u
tojquiba ni noj tanä que u chiba bajca u yäq'ui tä
c'äbä aj Jesucristo. Ya'i chich u tzämsi uba. Ti isqui,
bich'i yäli tä cab, pa'tajqui, laj pasi u bel u näc'.
19 Upete aj Jerusalénob u yubijob cua' u chi pasa.
Jin uc'a ni cab jini u ch'i u c'aba' tu t'anob unejobba
Acéldama. U c'aba' jini cab tä yocot'anba Ch'ich'
une.
20 Uc'a ya' chich tz'ibi tä jun tä salmoba ca'da:
Waläctintic bajca cuxli,
mach ajnic machca cuxlec ya'i.
U yäle' täcä ca'da:
Ajnic otro u ch'ämben u patan.
21 'Ayanob wida machcatac paq'uin numi t'oc
no'on t'ocob jinq'uin Cajnojala aj Jesús u yajne y
u pase bajca anonla.
22 Jini ajnijob t'oc no'on t'ocob desde jinq'uin u
chi c'ablesia aj Juan ixta que jinq'uin bixi aj Jesús
isqui tä cielo täc jutlaba. C'änä ochic t'oc no'on
t'ocob untu de ni jinijob tuba u yäle' cache' cuxpi
chich aj Jesús.
23 De ya'i u yäc'bijob wa'lec cha'tu: untuba aj José,
u yälbinte täcä aj Barsabás, u chap'elib u c'aba' aj
Justo, y ni untuba aj Matías.

24 U c'änti'ijob Dios, y u c'atbijob ca'da:
—Ane Cajnoja, a wi chich cache' an u pixan
upete. Ye'benon t'ocob camba de ni cha'tudaba a
wo ane xic de u jelo aj Judas,
25 tuba ochic de a wajc'äncan y u ch'e' jini patan
que u cänänti aj Judasba, uc'a aj Judas u tz'eji uba
t'oc ni patan jini uc'a u tanä, tuba bixic une tu
yajliba bajca u xe u ch'e' u castigo.
26 De ya'i u yäläsijob tuba u jiran machca u xe.
Yäli tu c'äb aj Matías. Jin uc'a aj Matías äc'binti ochic
t'oc ni otros once apóstolesjobba.

2

La venida del Espíritu Santo

1 Jinq'uin c'oti ni q'uin ta utic jini q'uin ch'uje u
c'aba' Pentecostés, upete machcatac u tz'omben u
t'an aj Jesús u woyi ubajob tomp'e.
2 Tajtzäc ti tä cielo ca' ump'e noj gran ic' tä
bänäcne, ubqui tama entero ump'e ni otot bajca
chumcajob.
3 U chänijob q'uen ac' ca' a wälä c'ac' bajca anob,
y u pucli uba tuyac'ojob.
4 De ya'i Ch'u'ul Pixan ochi tuyac'ojob tuba u
chen lo que yo u chen t'oc unejob. U täq'uijob u
chen tzoqui' t'an, ca' chich u yäc'benob u yäle' ni
Ch'u'ul Pixan.
5 Jimba q'uin jini ajnijob tä Jerusalén aj judíosob
jini que mach u yäctajob u c'ajti'inob Diosba, ajte-
job tä cabil cab.
6 Jinq'uin u yubijob tajbänäcna, u laj woyi ubajob
ni noj q'uenel gente, y c'äsbäc'tijob, u yäle'ob cua' ti

jini u chen pasa, uc'a u yubijob cache' cada juntu
t'oc t'oc u t'anob.
7 Tajcolobijob, ch'icwäni u jutob, u yäle'ob:
—¿Mach quira aj galileojob upete ni jinda que
mu' u t'anob?
8 ¿Cache'da jiq'uin acubinla no'onlaba cache' u
chenob jini t'an que ch'ijonla t'ocba?
9 No'onla ajtelonla tä cabil cab, tä Partia, tä
Media, tä Elam, tä Mesopotamia, tä Judea, tä Ca-
padocia, tä Ponto, tä Asia,
10 tä Frigia, tä Panfilia, tä Egipto, tä Africa jini
nätz'ä t'oc tä Cireneba. Ajtelonla tä Roma, aj
judíojonla t'oc täcä ajtzib ochejob.
11 Ajtelonla tä Creta y tä Arabia. Cäpetela t'oc t'oc
cä t'anla cä laj ubila cache' u chi Dios tan pitzi.
12 Upetejob tajch'icwäni u jutob, jobo u
c'ajalinob, u maläc äle'ob ca'da:
—¿Cua' wäreca jinda?
13 Ajni täcä yebe que u tze'tanob, u yäle'ob ca'da:
—Ac'ac'a' chibälnijob.

Lo que Pedro dijo a la gente

14 De ya'i aj Pedro wa'wäni t'oc ni oncejobba, t'oc
noj t'an u yäli:
—Anela lo' judíos, y apetela tä Jerusalén, äc'ä a
chiquinla, ubinla cua' cä xe cälbenetla.
15 Mach ajchibalon t'ocob ca' a wäle'la ane, uc'a
u totaj ch'i a las nueve isapan.
16 Jinda ni u yäli aj Joel, ajt'an ta Dios oniba, ni u
yäli ca'daba:
17 Cä xe cä chen tu xupiba q'uin, u yäle' Dios ca'da,
cä xe cä pucben cä Pixan tuyac'o upetejob.

A ch'ocob wincäre, a ch'ocob ixictac u xe u yäle'ob
u t'an Dios.
Ch'oc ajlo'ilba ca' a wälä u chänen cua' chichca,
noxibilba u xe u chen naja tan u wäye.
18 Jimba q'uin jini täcä cä xe cä pucbenob cä Pixan
tuyac'o cajpatanob y tuyac'o quixpatanob;
u xe u yäle'ob u t'an Dios.
19 Cä xe cäq'ue' seña isqui tä cielo, y seña pancab:
ch'ich' y c'ac' y butz' ca' yowox.
20 Q'uin u xe tä it'obnan, uj u sujtä ca' a wälä ch'ich'.
Jinda u xe u chen pasa antes que c'otic jini q'uin
que u xe tä te Cajnojala t'oc u noj poder.
21 Jinq'uinba, upete machcatac u c'atben Cajnojala
que u japänba, u xe chich u japän.
22 Aj Pedro u yäli tä cha'num ca'da:
—Anela lo' Israel, ubinla ni t'anda: Jini winic
aj Jesús aj Nazaretba, Dios chich u ye'betla cache'
une u täsqui, uc'a u chi q'uen cua' chichca t'oc u
poder, y u chi q'uen cua' chichca que mach bay
u chi trebe u chen niuntu winic, y u chi täcä cua'
chichca tuba chänintic. Dios chich u yäc'bi u chen
ca' jini bajca anetla, ca' chich anela täcä a wila.
23 Jinchichba Jesús äc'qui ta' c'äbla ca' chich u
yäq'ui Dios utic, uc'a che' chich worin ajni tu
c'ajalin. Anelaba a q'uechila, a wäq'uila tu c'äb
ajmalujlejob tuba u tzämsenob baja tä cruz.
24 Une chich ni u tz'osi Dios tan ajchämejob, y
u pa'säbi u poder chämo tuyac'o uc'a mach u ch'ä
colac paq'uin chämen.
25 Aj Jesús chich une ni u tz'aycun aj David oni
jinq'uin u yäli ca'daba:
Acä paq'uin chäni Ajnoja cache' ayan t'oc no'on.
Uc'a ya'an täc noj, mach'an cua' u jobän cä c'ajalin.

26 Jin uc'a ch'a'ali cäjin tan cä pixan, y ch'a'a cäjin
cä chen t'an.
Cä cuerpo täcä u c'alin pitän u q'uini que a xe a
tz'osen tan ajchäme.
27 Uc'a ane mach uxet a wäctan cä pixan tu yajliba
ajchämejob.
Ane mach uxet a wäq'ue' tä c'u'nan cä cuerpo täcä,
no'on que a Ch'u'ul Winiconba.
28 Ane a ye'bon jini bij que u bixe bajca paq'uin
cuxlec untu.
Ane a xe a c'alin ch'a'alesbenon cäjin ajnicon bajca
anet.
29 'Anela cä lot, a wila chich cache' cä papla aj
David chämi, mujqui, y ya'to an u mujquiba bajca
anonla bada.
30 Uneba ajt'an ta Dios une, y yuwi chich cache'
toj cua' u yälbi Dios. Dios u totoj älbi aj David cache'
u xe u yäq'ue' untu de u natil ch'oc aj David ochic
de ajnoja, ca' chich uneba. Jindaba aj Cristo une.
31 Aj David worin yuwi ni jini, jin uc'a u yäli
cache' aj Cristo u xe tä cuxpan, y u pixan mach
uxin tä äctinte tan u yajliba ajchämejob, y u cuerpo
mach uxin tä c'u'nan.
32 Jinchichba Jesús Dios u cuxpesi, cäpete t'ocob
cä chäni t'ocob cache' toj.
33 Dios chich u bisi tä cielo t'oc u poder. Y u ch'i
tu c'äb u Pap ni Ch'u'ul Pixan ca' chich älbintiba, jin
uc'a u puqui jini a chänila samiba, jini a ubilaba.
34 Mach jin aj David ni t'äbi tä cieloba. Uneba u
yäli ca'da:
Ajnoja Dios u yälbi Cajnoja:
"Chumi' täc noj.
35 Pijnan cä'benet a tzupsäben u poder jini que
mach yo u chänenetob.

Ca' a wälä a xäc'teq'ue' t'oc a woc”.
36 ’Wina'tanla jiq'uin tu toja apetela, lo' Israel,
cache' jinchichba Jesús que a tzämsilaba, Dios u
yäc'bi ajnic de Ajnoja y de Cristo, jini cä pitänlaba.
37 Jinq'uin u yubijob ca'da, ch'ocomi u pixanob y
u yälbijob aj Pedro t'oc ni otros ajc'äncanob tuba aj
Jesucristoba ca'da:
—Cä lot, ¿cua' c'änä cä chen t'ocob jiq'uin?
38 Aj Pedro u yälbijob:
—Q'uexe a c'ajalinla tuba mach a ni' chen a
tanäla, laj c'ablaquetla t'oc u c'aba' aj Jesucristo
tuba pa'säbintiquetla a tanäla, y a xe a mätanla ni
Ch'u'ul Pixan.
39 Uc'a ta'ala une jini u yäli Dios u xe u yäq'ue'ba,
tuba a ch'ocob, tuba täcä upetejob machcatac an
natba, upete machcatac Cajnojala Dios u xe u
yacän tuba u japän uba.
40 Q'uen otros t'an täcä u bon älbijob, y u yäc'bijob
c'ajalin ca'da:
—Tz'eje abala t'oc ni genteda que mach unum tu
tojaba.
41 Machcatac u tz'ombi u t'an Dios jini u yäli
aj Pedroba, c'ablesquintijob. Jinchichba q'uin ca'
tuba uxp'e mil machcatac ochijob t'oc machcatac
u tz'onänobba.
42 U nonoj sapijob ni c'ajalin u yäq'ui ni
apóstoljobba, tomp'e u pixanob u lip'ijtanob waj
tuba u c'ajti'inob cache' tzämsinti aj Jesús, y u
c'änti'inob Dios.

La vida de los primeros cristianos

43 Ch'icwäni u jut upetejob uc'a u chänenob
cache' ni apóstoljob u chenob q'uen cua' chichca
t'oc u poder Dios tuba chänintic.

44 Upete machcatac u tz'ombi u t'an Dios tomp'e
ayan u c'ajalinob y mul tubajob upete cua' chichca
que u cänäntanob.
45 U chone'ob cua' chichca que u cänäntanob, y u
cabob. U puclanob t'oc upete machcatac c'änäjtac
uc'a.
46 U paq'uin ajnejob upete q'uin tan noj ch'u'ul
otot, y u mul lip'ijtanob waj tu yototob tuba u
c'ajti'inob cache' tzämsinti aj Jesús. Tomp'e u
c'uxnanob t'oc ch'a'aljin, y mach'an cua' que mach
utz tu pixanob.
47 U ch'u'ul c'ajti'inob Dios. Upetejob ni gente yo
u chänenob. Ajnoja u yäq'ue' q'ue'nac upete q'uin
machcatac mu' u japän uba.

3

Un cojo es sanado

1 Aj Pedro nämte' t'oc aj Juan u bixejob tan noj
ch'u'ul otot u horäji u c'änti'can Dios, tu yoche
q'uin.
2 Ajni untu winic ajc'ol'oc que mach u ch'ä u
chen xämba, uc'a che' chich u päncäbesi u na'. U
lotob u täsen jini winic u yäq'ue'ob upete q'uin tu
ti' noj ch'u'ul otot, u c'aba' u ti' jini noj ch'u'ul
ototba Pitzi. U täsenob tuba u c'atben u matän jini
machcatac u yoche tama noj ch'u'ul ototba.
3 Jini winic u chäni cache' ya' u te aj Pedro y aj
Juan, y u xe tä ochejob tama noj ch'u'ul otot. U
c'atbenob que u yäc'ben u matän.
4 Aj Pedro y aj Juan u chämbenob u jut, y aj Pedro
u yäli ca'da:
—Chänenon t'ocob.

5 Uneba ch'icwäni u jut tuyac'o, u pitän cua' u xe
tä äc'binte.
6 Aj Pedro u yäli:

—Mach cä cänänta säsäc taq'uin ni c'änc'än
taq'uin ta cä'benet. Jini acä cänäntanba, acä'benet:
t'oc u poder u c'aba' aj Jesucristo aj Nazaret,
ch'oyen, chen xämba.

7 U q'uechbi tu c'äb tu nojba, u wa'atz'i. Seb laj
ajni u muc' yoc.
8 Uneba wa'wäni tä sip'ajtäne y u chi xämba. Ochi
t'oc unejob tan noj ch'u'ul otot. U chen xämba, u
chen sip'ajtäne y u ch'u'ul c'ajti'in Dios.
9 Upetejob u chänijob cache' u chen xämba, y
cache' u ch'u'ul c'ajti'in Dios.
10 Yuwijob chich cache' jinchichba winic ni u
chumtä u c'atän u matän ti' ni noj ch'u'ul ototba,
jini u c'aba' Pitziba. C'ac'a' bäc'tijob, ch'icwäni u
jutob u chänenob cua' u chi pasa ni winic.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

11 Jini winic que tz'äcälquiba ya' q'ueche u c'äb
t'oc aj Pedro y aj Juan. Upetejob u woyli ubajob
bajca anob pan noj ch'u'ul otot, bajca u yälcan
cache' taj Salomón. Laj bäc'tijob.
12 U jiri ca' jini aj Pedro, u yälbijob ni gente ca'da:

—Anela lo' Israel, ¿cua' uc'a a bäc'tanla jinda?
¿Cua' uc'a a ch'icjatz'än a jutla täjcac'o t'ocob? ¿A
wäle'la quira cache' t'oc cä poder t'ocob, o uc'a
utzon t'ocob, cä'bi t'ocob u chen xämba jini winic?
13 U Dios aj Abraham, jinchichba Dios taj Isaac,
taj Jacob y tuba upete cä noxi'paplajobba u yäq'ui
tä chäncan u poder u Yajlo', aj Jesús une, jini a

wäq'uila tä c'äbäba, jini mach a sapilaba jinq'uin aj
Pilato u yoli u chaje'.
14 Anela mach a sapila jini Ch'u'ul Winic que
ayan tu tojaba. A c'atila chajbintiquetla untu
ajtzämsa.
15 A tzämsila ni machca u yäq'ue' cuxleconla. Ni
jiniba Dios u cuxpesi tan ajchämejob. Cäpete cä
chäni t'ocob cache' toj.
16 Ni winicda mu' a chänenla y a wila machca
une, tz'äcälqui t'oc u c'aba' aj Jesús, uc'a u tz'ombi
ca' chich aj Jesús u yäc'benonla cä tz'ombenla. Jin
uc'a jini winic u c'alin pojli uba ca' chich mu' a
chänenla apetela.
17 'Y bada cä lot, no'on cuwi cache' uc'a mach'an
a c'ajalinla a chila ca' jini. Jin uc'a che' chich u
chijob täcä a wajnojala.
18 Dios u yäq'ui tä ute ca' chich u yälbi u worin
äle'ob u yajt'anob oni, cache' aj Cristo, ni yaquinti
tuba ajmandaba, u xe tä tz'ibajtescan.
19 Q'uexe a c'ajalinla jiq'uin, q'uexe a bijila, uc'a
pa'säbintiquetla a tanäla y ca' jini ajnic ch'a'aljin ta'
pixanla, jini u yäq'ue' Cajnojala Dios.
20 Une u xe u täscun tä cha'num aj Jesucristo, jini
a ubila cache' u xe tä teba.
21 Aj Jesucristo c'änä ajnic tä cielo ixta que c'otic
q'uin tuscac upete tu toja, ca' chich Dios u yäc'bi u
yäle'ob upete u ch'u'ul ajt'anob, desde onijobba.
22 Aj Moisés u yälbi cä noxi'paplajob oni ca'da: "A
Wajnojala Dios u xe u yäc'benetla untu u yajt'an,
untu de a lotla, ca' chich u yäc'on. Anela a xe a
ubinla upete cua'tac u xe u yälbenetla.
23 Machca chichca une que mach u tz'ombe jini
u yajt'an Dios, u xe tä tzämsinte, mach u colesca t'oc

u lotob”.
24 ’Ajt'an ta Dios u c'aba' aj Samuelba y upete ni
ajt'anob ji'pät tijobba u yäli cua' u xe tä ajtä jimba
q'uinobda.
25 Upete ni u yäc'bi Dios u yäle' u yajt'anob cache'
u xe u yäq'ue'ba, ta'ala une. Dios u tusi t'oc cä
noxi'papla cua' u xe u cherbenetla jinq'uin u yälbi
aj Abraham ca'da: “U xe tä ch'u'ul chercan upete-
job pancab, uc'a untu a natil ch'oc”.
26 Dios u täsqui u Yajlo' najtäcä bajca anetla
anelaba tuba u ch'u'ul chenetla, tuba u yäc'benetla
a q'uexe' a bijila y tuba u tz'eje'etla t'oc ni a chenla
mach utzba.

4

Pedro y Juan delante de las autoridades

1 Aj Pedro y aj Juan mu'to u t'an t'oc caj, c'oti pale-
job taj judíosob bajca anob, c'oti u noja ajcänänya
tuba noj ch'u'ul otot, c'otijob täcä aj saduceojob.
2 Cäräx'ijob uc'a xi tä älbinte caj cache' cuxpi aj
Jesús, y che' chich u xe tä cuxpan ajchämejob.
3 U q'uechijob, u mäquijob preso ta päscab to, uc'a
a'ochiq'uin.
4 Q'uen machcatac u yubijob ni t'an jini u
tz'onijob, c'oti ca' tuba cinco mil wincäre.
5 Päscab u woyli ubajob tä Jerusalén ajnoja-
job tuba aj judíosob, y noxibilbajob, y machcatac
yuwijob ni ley.
6 U woyli ubajob nämte' t'oc unejob täcä aj Anás u
no' ajnoja pale, y aj Caifás, y aj Juan, y aj Alejandro
y upete ni palejob.
7 U yäq'uijob tänxin unejob aj Pedro y aj Juan, u
c'atbijob ca'da:

—¿Caxca t'oc u poder a tz'äcälila jini ajc'ol'oc? ¿Caxca u yäc'bet a chenla?

8 Aj Pedro, mäx ayan t'oc Ch'u'ul Pixan, u yälbijob:

—Anela ajnoja tuba caj, anela noxibilba tuba aj Israelob,

9 si jin uc'a a joc'on t'ocob, uc'a cä chi t'ocob utz t'oc untu c'ol winic, y si a wo a ubinla cache'da u pojli uba,

10 wina'tanla apetela jiq'uin, y co que u wina'tan täcä upete aj Israel, cache' t'oc u poder u c'aba' aj Jesucristo aj Nazaret, jini a tzämsila tä cruzba, jini Dios u cuxpesi tan ajchämejobba, jin uc'a an jinda winic que mu' a chänenlaba t'oc u yutzi.

11 Aj Jesús une ni ji'tun que anela ca' ajcheraj ototetla a choquilaba, y bada ca' a wälä ch'ämqui tuba äc'cac de mero u ch'ixma yoc otot.

12 Mach'an niuntu otro u ch'e' u japänonla, uc'a mach'an niump'e otro c'aba' tu yaba cielo cä'bintela tuba cä japän cäbala.

13 Jinq'uin u chänijob cache' mach bäc'tajob aj Pedro y aj Juan, yuwijob täcä cache' mach ajnijob u laj cäne' u t'an Dios ni tz'ibiba, y mach tä' yuwijob cua' chichca, tajch'icwäni u jutob u chänen. Ti tu c'ajalinob täcä cache' jini winicob jini nämte' ajnijob t'oc aj Jesús.

14 U chänijob täcä ni winic tz'äcälquiba cache' ya' wa'cajob t'oc, jin uc'a mach u pojlijob cua' u yäle'.

15 De ya'i u yälbijob pasic bajca woyojob, colobijob u maläc ch'e' u c'ajalinob.

16 U yäle'ob ca'da:

—¿Cache' cä xe cä cherbenla ni winicob jini? Uc'a upete aj Jerusalénob u yubijob cua' u chijob

t'oc poder, y jinda mach u ch'ä cäle'la cache' mach toj.

17 Cola cä bäc'tesanla uc'a mach u ni' tz'aycunob aj Jesús, uc'a mach u ni' wina'tanob otrojob.

18 U joq'uijob tuba u yälbenob que mach u ni' äle'ob, y mach u ni' ye'e'ob ni tz'ita' u t'an Dios tu c'aba' aj Jesús.

19 Aj Pedro y aj Juan u p'alijob:

—Äläla anelaba, ¿caxca une yo Dios cä tz'omben t'ocob, anela quira o Dios?

20 Mach u ch'ä cäctan cäle' t'ocob cua'tac cä chäni, y cua'tac cubi t'ocob.

21 Sujli u yälbenob tä cha'num que mach u ni' tz'aycunob aj Jesús, uc'a u yolijob u bäc'tesanob. De ya'i u chajijob bixic. Mach u pojlijob cua' u cherbenob uc'a bäc'tajob t'oc caj, uc'a upetejob täcä u ch'u'ul c'ajti'inob Dios uc'a ni u chijobba.

22 Ni winicda que tz'äcälqui t'oc u poder Diosba, noxi' winic une, u cänäntan más de cuarenta año u edad.

Los creyentes piden confianza y valor

23 Cuanta chajquintijob aj Pedro y aj Juan, sujnijob bajca an u lotob y u laj tz'aycäbijob upete cua'tac älbintijob, y cua'tac u yälijob u yajnojajob pale y noxibilba.

24 Jinq'uin u yubijob, tomp'e u c'ajalinob u chijob noj c'änti'ya uc'a u yubin Dios, u yälijob ca'da:

—Cajnoja, ane ni Dioset, ane a chi cielo y u pancab, ane a chi nab y upete cua'tac ayan.

25 Ane a wälbi u yäle' aj David a wajpatan oniba ca'da:

¿Cua' uc'a cäräx u numejob ni gente, y ni caj u päpä'
äle'ob cua' chichca tan u c'ajalin?
26 Ajnojajob tuba u pancab u woyli ubajob nämte'
t'oc nuc ajt'äbäla tomp'e tuyac'o Ajnoja Dios,
y tuyac'o aj Cristo täcä, ni u täsquiba.
27 'Uc'a toj chich cache' aj Herodes y aj Poncio
Pilato nämte' t'oc aj gentilob y aj Israelob u woyli
ubajob tama ni noj cajda tuba u jule' uba tuyac'o a
Ch'u'ul Ajlo' aj Jesús, jini ane a yaquiba.
28 U woyli ubajob tuba u chenob ca' chich a woli
ane uticba, y ca' chich worin ajni ta' c'ajalin.
29 Bada Cajnoja, iran cache' yo u bäc'tesanon
t'ocob. No'on que a wajpatanon t'ocob, äc'benon
mach bäc'tacon cäle' t'ocob a t'an.
30 Aneba sätz'ä a c'äb tuba a tz'äcälin c'ol winic,
äc'ä tä ute cua' chichca t'oc poder y cua' chichca tä
chäninte t'oc u c'aba' a Ch'u'ul Ajlo' aj Jesús.
31 Cuanta u chijob c'änti'ya, jini otot bajca u woyli
ubajobba u niqui uba. Mäx ayanob t'oc Ch'u'ul
Pixan, y mach u bäc'tijob u yäle' u t'an Dios.

Todas las cosas eran de todos

32 Upetejob machcatac u tz'ombijob u t'an Dios
tomp'e u c'ajalinob y tomp'e u pixanob. Niuntu
mach u yälä si juntu tuba, cua' chichca que u
cänäntan. Upete cua' chichca mul tubajob.
33 T'oc noj poder ni apóstoljob u tz'aycunob
cache' cuxpi Cajnojala aj Jesús, y Dios u bon ch'u'ul
chenob upetejob.
34 Niuntu de unejob mach c'änä uc'ajob niump'e
cua', uc'a upetejob machcatac u cänäntan u cab,
machcatac u cänäntan yotot, u chone', y ca' chich
u chone'ob, che' chich u c'osenob u taq'uini.

35 Jini taq'uin u yäc'ben tu c'äb apóstoljob tuba u
pucbenob machcatac c'änä uc'ajob.
36 Untu aj levita, u c'aba' aj José, tä Chipre u cab.
Ni apóstoljobba u q'uexbijob u c'aba' u yäc'bijob u
c'aba' aj Bernabé. Ni c'aba'daba u yäle' tä yocot'an
ca'da: untu winic ajch'a'alesiajin une.
37 Uneba u cänänti ump'e u cab. U choni, y u täsi
jini taq'uin tuba u yäc'ben tu c'äb ni apóstoljob.

5

El pecado de Ananías y Safira

1 Untu winic u c'aba' aj Ananías t'oc jit'oc u c'aba'
ix Safira u chonijob ump'e u cab.
2 Nämte' t'oc jit'oc u jeq'ui tz'ita' u taq'uini jini
cab. Jin uc'a mach tz'äcä u bisijob tuba u yäc'ben
tu c'äb ni apóstoljob.
3 Aj Pedro u yälbi ca'da:
—¿Cua' uc'a aj Satanás u yäc'bet ta' pixan a cher-
ben jop'ojti' ni Ch'u'ul Pixan, y mach a wäq'ui tz'äcä
u taq'uini ni cab?
4 ¿Mach quira ta'a chich ajni najtäcä? Jinq'uin a
choni, ¿mach quira ta' c'äb ajni u taq'uini tuba a
chen t'oc lo que a woli a chen? ¿Cua' uc'a jiq'uin ati
ta' c'ajalin a chen ca' jini? Mach winicob a wälbi ni
jop'ojti', Dios a cherbi jini jop'ojti'.
5 Jinq'uin u yubi ni t'anda aj Ananías, tenyäli
tä cab, y chämi. Yäli noj bac'ät tuyac'o upete
machcatac u yubi.
6 Ch'oyijob ni ch'octäc ajlo', u ch'ijob ni ajchäme
u bisijob u muque'.
7 U chi ca' tuba uxp'e hora, de ya'i ochi jit'oc aj
Ananías. Uneba mach yuwi cua' u chi pasa.

8 Aj Pedro u c'atbi täcä ca'da:

—Älbenon, ¿ca' chichda quira a choni ni cab?

Une u yäli:

—Ca' chich jini.

9 Aj Pedro u yälbi cha'num:

—¿Cua' uc'a a tusila ca' jini a cha'tumala a wälila a sucpecän u Ch'u'ul Pixan Ajnoja Dios? Ubin u xämba ya' u te ti' otot machcatac ajni u muque' a wit'oc, u xe u bisanetob täcä.

10 Seb tenyäli jini ixic tu yoc aj Pedro, y chämi. Ni ch'octäc ajlo' ochijob u chänen cache' san chich achämi täcä. De ya'i u bisijob u muque' tu ch'ejpa jit'oc.

11 Upete machcatac a'uti u woylan ubajob y upete machcatac u yubijob cua' u chi pasa, laj bäc'tijob.

Muchos milagros y señales

12 Ni apóstoljob u chi q'uen cua' chichca t'oc poder y q'uen cua' chichca tä chäninte tan caj. Upetejob tomp'e u c'ajalinob u woylan ubajob tu pan jini noj ch'u'ul otot jini, bajca u yälbinte cache' taj Salomónba.

13 Otrojob mach totoj yo ochicob t'oc. Cajba u yäle' cache' mäx utz cua' u chenob.

14 Q'ue'nijob machcatac u tz'onän Cajnojala. C'ac'a' q'ue'nijob wincäre, che' ixictac.

15 Jin uc'a u yäq'ue'ob c'ol winic tan bij, u yäq'ue'ob t'oc u tz'en u yäq'ue'ob t'oc u ch'a'lib, bay toca tu nume aj Pedro u tulaj q'ueche'ob u bo'oy ni ajc'ojpan y ca' jini u pojlen ubajob.

16 C'otijob täcä tä Jerusalén q'uen ajnätz'älajob tä
yänäl caj u c'osenob machcatac c'ojojtac y mach-
catac mu' u tz'ibajtesanob tzuc pixan. Upetejob u
pojli ubajob.

Pedro y Juan son perseguidos

17 De ya'i cäräx'ijob u no' ajnoja pale y upete
machca ya'anob t'oc, ni jinijobba aj saduceojob.
Cäräx'ijob uc'a mach yojob u chänen cua' u chen ni
apóstoljob.
18 U q'uechijob ni apóstoljob, u yäq'uijob tä mäjcan
tan cárcel ta caj.
19 Jimba ac'äb untu ángelo tuba Ajnoja Dios u
jäbbi u ti' bajca mäcäjob, u pa'sijob y u yälbijob
ca'da:
20 —Correla tama noj ch'u'ul otot, y älben upete-
job machcatac ayan ya'i jini t'an que u yäle' cache'
u ch'e' paq'uin cuxlecob.
21 U yubijob ca' jini, tu junch'äcnan ochijob tan
noj ch'u'ul otot u ye'e' u t'an Dios.

C'oti no' ajnoja pale y machcatac ya'an t'oc une,
y u woyijob täcä ajt'äbälajob jini a'äc'c'ajalinob tuba
aj judíosobba, che' chich täcä noxibilbajob. U
täsquijob tä ch'ämcan ni machca mäjquijobba.
22 C'otijob ni ajc'äncanob bajca mäcä, pero
mach u pojlijob. De ya'i sujnijob u yäle' cache'
mach'anob.
23 U yälijob ca'da:

—Mäcä chich u ti' ni cárcel bajca mäjquijobba y
ni ajcänänyajob ya' chich anob tu ti' täcä. Pero
jinq'uin cä jäbi t'ocob, mach cä pojli t'ocob niuntu
tama.

24 Jinq'uin u yubijob ni t'anda ni no' ajnoja ta
pale, y u noja ajcänänya tuba noj ch'u'ul otot, y che'
chich täcä ajt'äbälajob ta pale, u yälijob ca'da:
—Cache' to ti da u xe tä colan jinda.
25 C'oti untu bajca anob u yäle':
—Ubixtola, ni winicob a wäq'uila tä mäjcanba
ya'anob tan noj ch'u'ul otot u ye'benob caj u t'an
Dios.
26 De ya'i bixi ajnoja t'oc ajc'äncanob tuba u
ch'e'ob y u täsenob bajca anob. Mach u cherbijob
cua', uc'a bäc'tajob t'oc caj, mach xic tä julcanob
t'oc ji'tun.
27 U täsijob u yäq'uijob tu pänte' ajt'äbälajob jini
a'äc'c'ajalinobba. De ya'i u no' ajnoja pale u
c'atbijob:
28 —¿Mach quira cälbet t'ocob mach a ni'
c'ajti'benla gente ni tz'ita' u t'an aj Jesús? Bada
a laj ye'bila upete aj Jerusalénob. A wola a wäle'la
cache' no'on t'ocob cä tzämsi t'ocob ni winic jini.
29 Aj Pedro y los demás apóstoljob u p'alijob ca'da:
—Más c'änä cä tz'omben t'ocob Dios que wini-
cob.
30 U Dios cä paplajob oni u cuxpesi aj Jesús, jin
chich ni a tzämsilaba, jini a sämbila u c'äb tä cruzba.
31 Uneba Dios u yäc'bi u poder tuba xic de Ajnoja
y Ajjäpom, tuba u yäc'benob aj Israel u q'uexe' u
c'ajalinob y tuba u pa'säben u tanäjob.
32 Une u yacon t'ocob tuba cäle' t'ocob cache'
toj chich upete u t'an. Jin chich täcä u yäq'ue'
tä wina'tinte ni Ch'u'ul Pixan, jini Dios u yäc'bi
tuyac'ojob machcatac u tz'ombenba.
33 Jinq'uin u yubijob ca'da, c'ac'a' cäräx'ijob, y u
yoli u tzämsenob.

34 Ch'oyi tänxin ajt'äbälajob jini a'äc'c'ajalinobba
untu aj fariseo u c'aba' aj Gamaliel. Uneba u ye'e'
ni t'an ta Dios tz'ibiba. Tä' olo u chänenob upetejob.
Une u yäq'ui tä nebaj pa'sintejob ni apóstoljob.
35 De ya'i u yälbi u lotob ca'da:

—Anela lo' Israel, ch'ä a c'ajalinla utz cua' a xe a
chenla t'oc ni winicob jini.
36 A wila cache' najtäcä ch'oyi aj Teudas u yäli
cache' une ajnoja, ca' tuba cuatrocientos winicob
u woyi ubajob t'oc une. De ya'i uneba tzämsinti, y
upete machcatac u tz'ombi u laj pucli ubajob, y laj
xupijob.
37 Ji'pat ch'oyi aj Judas u cab tä Galilea. Jimba
q'uin jini mu' u laj tz'ibinte u c'aba' ni gente tuyac'o
jun, y q'uen u bisi tu pat. De ya'i chämi une, y upete
machcatac ajnijob t'oc u laj pucli ubajob täcä.
38 Y bada cälbenetla, a wäctanla ni winic jini, y
mach a cherbenla cua'. Si tuba winicob ni c'ajalin
jini que u yäq'ue'obba, y ni patan que u chenobba,
u xe chich tä xupo une.
39 Si tuba Diosba, mach uxet a chenla cua'.
Iranla mach me'ixto xiquetla a jule' abala tuyac'o
Dios.
40 U tz'ombijob u t'an aj Gamaliel. De ya'i u
joq'uijob ni apóstoljob, u jätz'ijob, y u yälbijob que
mach u ni' tz'aycunob aj Jesús, y u chajijob.
41 Ni apóstoljob pasijob bajca an ajt'äbälajob,
ch'a'a ujinob uc'a äc'quijob tä tz'ibajtescan uc'a u
tz'ombenob aj Jesús.
42 Upete q'uin tan noj ch'u'ul otot, y tä ototе,
mach u yäctajob u yäle' y u ye'e' ni t'an tuba aj
Jesucristoba.

6

Se nombra a siete diáconos

1 Jinq'uin q'ue'nijob machcatac u tz'omben Dios,
aj griegojob käräx'ijob t'oc aj hebreojob u yäle'ob
que mach u chejob tu toja uc'a ni neba' ixictac
tubajob mach u totoj äc'bintijob cua' chichca que u
puquinte upete q'uin.
2 Jin uc'a ni doce apóstoljob u woyijob upete
machcatac u tz'omben Dios y u yälbijob ca'da:
—Mach'an cua' uc'a cäctan t'ocob cä tz'aycun u
t'an Dios uc'a ajnicon t'ocob cä pucän cua' chichca
jini.
3 Bada jiq'uin cä lot, yacänla siete winic de a
lotla, jini a wäle'la cache' utz u c'ajalinba, jini
mäx ayanob t'oc ni Ch'u'ul Pixanba, jini mäx
q'uen u c'ajalinobba, uc'a cä'ben t'ocob u chen jini
patanda.
4 No'on t'ocobba cä xe cä chen segui cä chen
t'ocob c'änti'ya, y cä paq'uin ye'benetla u t'an Dios.
5 Upete tä' u yoli u yubinob ca' jini. Jin uc'a u
yaquijob aj Esteban, untu winic mäx u tz'omben
u t'an Dios y mäx ayan t'oc ni Ch'u'ul Pixan. U
yaquijob täcä aj Felipe, aj Prócoro, aj Nicanor, aj
Timón, aj Parmenas, y aj Nicolás, une ajji'pät oche
t'oc aj judíosob une, ya' ti tä Antioquía.
6 U c'osijob ni winicob jini bajca an apóstoljob.
De ya'i ni apóstoljob u c'änti'ijob Dios, y u yäq'uijob
u c'äb tuyac'ojob.
7 Q'ue'ni machcatac u yubi u t'an Ajnoja, y c'ac'a'
q'ue'ni machcatac u tz'ombi Dios tä Jerusalén.
Q'uen palejob täcä u tz'ombijob u t'an Dios.

Toman preso a Esteban

8 Aj Estebanba, tä' utz u c'ajalin y q'uen u poder
Dios tuyac'o. U chi q'uen cua' chichca ta chänintic
y q'uen cua' chichca tuba u ye'e' u poder Dios tan
caj.
9 Ch'oyi tä t'an t'oc aj Esteban yebe machcatac
u woylan ubajob tama ni ch'uj taj judíosob, jini u
yälbinte cache' aj libertinojobba. Che' chich täcä
aj Cirenejob, aj Alejandríajob, aj Ciliciajob, y aj
Asiajob.
10 Unejob mach uta tu c'ajalinob cache' u
p'albenob u t'an aj Esteban, uc'a uneba q'uen u
c'ajalin une, y ni Ch'u'ul Pixan u yäc'bi c'ajalin cua'
u xe u yäle'.
11 Unejob jiq'uin u yäc'bijob c'ajalin yebe tuba u
chen jop'ojti' u yäle' ca'da:

—Acubi t'ocob cache' ni winicda u yäle' tzuc t'an
tuyac'o aj Moisés, y tuyac'o Dios.

12 U jóbijob caj y noxibilbajob y jini machcatac
yuwi ni ley taj Moisésba, y u juli ubajob tuyac'o
aj Esteban. U q'uechijob, y u täsijob bajca an
ajt'äbälajob jini a'äc'c'ajalinobba.
13 U c'osijob täcä ni ajjop'ojti' tuba u yäle'ob ca'da:

—Jini winicda mach u yäcta u chen tzuc t'an
tuyac'o jinda ch'u'ul otot y tuyac'o ni t'an tz'ibi uc'a
aj Moisésba.
14 Cubi t'ocob u yäle' cache' jini aj Jesús aj
Nazaretba u xe u jinesan jinda ch'u'ul otot y u xe u
q'uexe' ni cua'tac u yäc'bonla cä chen aj Moisésba.

15 Upete ajt'äbäla machca ya' chumcajob,
ch'icwäni u jutob tuyac'o aj Esteban, y u chänijob
cache' u jut es ca' u jut untu ángelo ta Dios.

7

Defensa de Esteban

1 U no' ajnoja pale u c'atbi ca'da:
—¿Toj quira ni mu' u yäle'obba?
2 Une u yäli:
—Anela cä lot wincäre, anela ajt'äbäla, ubinla. Ni Dios ayan u poderba, c'oti bajca an cä papla aj Abraham oni jinq'uin ya'to an tä Mesopotamia, machto c'ax tä Harán.
3 U yälbi ca'da: “Pasen tama jini cabda, bajca an a familiajob, la'ix bajca cä xe cä ye'benet”.
4 Une pasi tu cab aj Caldeojob, cuxli tä Harán. Ya'i chich chämi u pap. De ya'i Dios u yäc'bi c'axic wida bajca cuxuletla bada.
5 Mach u yäc'bi ni tz'ita' cab wida tuba nonoj colac tu c'äb, ni unlip' tuba wa'lec t'oc untz'it yoc. Ni u yälbiba, cache' u xe chich u yäc'ben une, y ji'pat u xe chich tä colan tuba u ch'ocob cuanta chämi une. Machto an u ch'ocob jinq'uin u yälbi ca' jini.
6 Dios u worin älbi cache' u natil ch'ocob u xejob tä cuxtä nat tä yänäl cab. Ya'i u xe tä ajtäjob de ajpatan t'oc u yum, y u xe tä tz'ibajtescanob cuatrocientos años.
7 Dios u yäli täcä ca'da: “No'on cä xe cä'ben u toje' u tanäjob u yumob bajca u tz'ibajtesanob. Ji'pat u xe tä pasejob y u xe u ch'u'ul c'ajti'inonob wida”.
8 Dios u yälbi aj Abraham cua' u xe u chen por une. U yälbi u chen uba circuncisa tuba u ye'e' cache' u totoj tz'onän cua' u yäli Dios. Jin uc'a aj Abrahamba cuanta päncäbi aj Isaac u yajlo'ba, u chi circuncisa jinq'uin u tz'äctesi ocho día u päncäban. De ya'i aj Isaacba u pap aj Jacob, y aj Jacobba u pap ni doce cä noxi'paplajob oni.

9 ’Ni cä noxi'paplajob onidaba, cäräx'ijob, y mach
u yoli u chänenob untu u jitz'in u c'aba' aj José. Jin
uc'a u chombijob aj Egiptojob. Pero Diosba ya'
chich ajni t'oc aj José.
10 Dios u japi t'oc upete tz'ibajtesia, u yäc'bi
ajnic q'uen u c'ajalin tu pänte' aj Faraón, ajnoja tä
Egipto. Aj Faraón tä' yoba u chänen. Jin uc'a aj
Faraón u yäc'bi xic de ajch'och'oca ajnoja tä Egipto,
y de ajch'och'oca ajnoja tan yotot täcä.

11 ’Jimba q'uinob jini ajni noj wi'na tä Egipto y
tä Canaán täcä, y noj gran jitz'o. Cä noxi'paplajob
mach u pojlijob niump'e cua' tä c'uxcan.
12 Jinq'uin u yubi aj Jacob cache' ayan tä chon-
can trigo tä Egipto, u täsqui cä noxi'paplajob u
mäne'. Jindaba primer to bixijob ya'i.
13 Jinq'uin bixijob tä cha'num, u säcunob u chi
conoce aj José. Ca' jini aj Faraón u yubi caba
familia ni aj José.
14 De ya'i aj José u täsqui tä jo'can tuba ticob
tä Egipto aj Jacob u pap chichba, t'oc upete u
familiajob, u q'ue'nanob setenta y cincojob.
15 Jin uc'a bixi aj Jacob tä Egipto. Ya'i chämi une,
y cä noxi'paplajob täcä.
16 Jinq'uin chämijob bisintijob tä mujcan tä
Siquem. Ya' mujqui tama jini cab que aj Abraham
u mämbijob t'oc taq'uin u ch'ocob aj Hamor aj
Siquemba.

17 ’Jinq'uin anatz'äli q'uin tuba u chen Dios ni
u yäliba, jini u totoj älbi aj Abraham cache' u xe
u chenba, c'ac'a' q'ue'nijob chich u gente Dios tä
Egipto.

18 De ya'i ch'oyi otro ajnoja que mach yuwi caxca
une aj José.
19 Jini ajnoja uc'a mach utz u c'ajalin u tz'ibajtesi
cä noxi'paplajob, y u cocoj äc'bijob u choque' u
bijch'oc uc'a chämic y uc'a mach ni' q'ue'nacob.
20 Jimba q'uinob jini, päncäbi aj Moisés. Dios u
chäni cache' pitzi ni ch'oc jini. Uxp'e mes tz'isinti
tan yotot u pap.
21 Jinq'uin chojquiba, u jixic ch'oc aj Faraón u
ch'i, y u tz'isi ca' mero u yajlo'.
22 Aj Moisés u laj cäni upete c'ajalin taj Egiptojob.
Tä' pitzi u t'an y tä' utz cua'tac u chen.
23 'Jinq'uin u tz'äctesi cuarenta año, ti tu c'ajalin
xic u chänen u lotob, ni aj Israelobba.
24 Jinq'uin u chäni cache' untu u lot mu' u
tz'ibajtesan aj Egipto, u japi. Tuba u japän, u tzämsi
jini aj Egipto. Ca' jini u sutatz'bi u jelo jini que mu'
u chenba.
25 Aj Moisésba u yäli tan u c'ajalin cache' jini u
lotob yuwijob cache' Dios u yäc'bi u japänob. Pero
unejobba mach yuwi si ca' jini.
26 Päscab c'oti bajca an cha'tu aj Israelob que mu'
u buyajob. U yoli u yäq'ue' que mach u chenob
buya, u yälbijob ca'da: "Cä lot, anelaba tomp'emp'e
familiajetla. ¿Cua' uc'a a maläc tz'ibajtesan abala?"
27 Ni machca mu' u tz'ibajtesan u lotba u xälnoji
aj Moisés, u yälbi ca'da: "¿Caxca u yäq'uet ane de
ajnoja y de juez täc'a t'ocob?
28 ¿A wo quira a tzämsenon täcä ca' a tzämsi aj
Egipto äc'bi?"
29 Jinq'uin u yubi ni t'an jini, putz'i aj Moisés tä
yänäl cab u c'aba' Madián. Ya'i päncäbi cha'tu u
yajlo'.

30 'Jinq'uin tz'äcti cuarenta año u chen vida aj
Moisés ya'i, ump'e q'uin ya'an bajca an jini tz'ic
u c'aba' Sinaí, bajca mach cuxu niuntu. U chäni
cache' ca' a wälä mu' u pule ump'e chäcch'ix, y
tama jini noj c'ac' untu ángelo ta Dios u pequi.
31 Jinq'uin u chäni aj Moisés jini c'ac',
tajch'icwäni u jut. U natz'i tuba u chänen utz, y
ya'i u yubi u t'an Ajnoja Dios, u yäle' ca'da:
32 "No'on ni u Dioson a noxi'paplajob, u Dioson
aj Abraham, aj Isaac y aj Jacob". Jinq'uin u yubi
aj Moisés chicchicna t'oc bac'ät y mach u ni' oli u
chänen.
33 Ajnoja Dios u yälbi ca'da: "Pocho a pächi'oc ta'
woc uc'a bajca ya' wa'caletba ch'u'ul cab une.
34 No'on acä chäni chich cache' mu' u
tz'ibajtescanob cä ch'ocob ni ya'an tä Egiptoba.
Acubi täcä u c'ämbajob, jin uc'a jacon cä japänob.
Bada jiq'uin la'ix, cä xe cä täscunet tä Egipto".

35 'Jini aj Moisés mach u sapijobba, jini que u
yälbijob ca'daba: "¿Caxca u yäq'uet de ajnoja y de
juez täc'a t'ocob?", jin une u täsqui Dios de ajnoja y
de ajjäpom. Dios u täsqui u ángelo tuba u yälben cua'
u xe u chen, jini que ajni tan chäcch'ix u pecänba.
36 Jimba aj Moisés u pa'si aj Israelob tä Egipto.
Jinchichba aj Moisés u chi q'uen cua' chichca t'oc
poder ta chänintic tä Egipto, y tama nab u c'aba'
Chäcba y bajca ajnijob cuarenta año bajca mach
cuxu niuntu.
37 Jinchichba aj Moisés ni u yälbi aj Israelob
ca'daba: "Cajnojala Dios u xe u yäc'benetla untu u
yajt'an, untu de a lotla, ca' chich u yäc'on no'onba.
Une c'änä a tz'ombenla u t'an".
38 Une chich ni u pequi ni ángelo ta Dios bajca

an ni tz'ic tä Sinaí jinq'uin ajni t'oc ni noj q'uenel gente bajca mach cuxu niuntu, jini cä najtäcäl noxi'paplajobba. Une ni äc'binti ni t'an ta Dios tuba u yäc'benonla, jini t'an que u yäle' cache' u ch'e' paq'uin cuxleconlaba.

39 ’Cä noxi'paplajob mach u yolijob u tz'omben u t'an aj Moisés, y mach u sapijob. Tan u pixanob ayan ca' yo sujlecob tä Egipto.

40 U yälbijob aj Aarón ca'da: “Chen untu cä diosla tuba xic pänte' de no'onla, uc'a mach cuwila cada an jini aj Moisés u pa'sonla tä Egiptoba, jini u täsonla widaba”.

41 De ya'i u pätijob ca' untu ch'oc beq'uet tuba ajnic de u diosob. U cherbijob cherajbuc'a y ch'a'ali ujinob t'oc jini u dios que u chijob t'oc u c'äbba.

42 Jin uc'a Dios u tz'eji uba t'oc unejob, y u yäcti que u päpä' c'ajti'inob jini uj y q'uin y ajlucerojob ya'an tä cieloba. Ca' jini pasi toj jini u tz'ibi ajt'anob ta Dios oniba, ni u yäle' ca'daba:

Anela lo' Israel, ¿no'on quira ni a cherbonla ni cherajbuc'a jini a chila ca' ta cuarenta año bajca mach cuxu niuntu?

¿Uc'a quira a wäc'benon no'on a tzämsila ni äläq'ui?

43 Mach une. Anelaba cachichcada que numetla a bisila u yoc ch'uj aj Moloc,

y u yajlucero a diosla Renfán

jini a päpä' chila tuba a c'änti'inla.

Jin uc'a cä xe cäq'ue' bisintiquetla más pänte' de Babilonia.

44 ’Bajca mach cuxu niuntu ajni täcä tu c'äb cä noxi'paplajob oni jini ch'u'ul otot de noc' bajca u

totoj chen t'an Diosba. Dios u yäq'ui tä ute, u yälbi
aj Moisés u chen ca' chich ni u ye'biba.
45 Jini ch'u'ul otot de noc' äc'bintijob cä
noxi'paplajobba, unejob chich u täsijob wida
jinq'uin t'oc aj Josué u pa'si aj gentilob tan u cabob.
Dios u pa'si aj gentilob tu jut cä noxi'paplajob. Ya'i
coli ni ch'u'ul otot de noc' ixta u q'uini aj David.
46 Dios ch'a'ali ujin t'oc aj David. Aj David u
c'ati bintic u chen ump'e ch'u'ul otot tuba Dios,
jinchichba Dios que u ch'u'ul c'ajti'i täcä aj Ja-
cobba.
47 Pero aj Salomón une ni äc'binti u cherben u
yotot Diosba.
48 Ajt'an ta Dios oni u yäli cache' Cajnojala Isqui
mach u yajwan tama otot jini u yute t'oc u c'äb
winicba. U yäli cache' Dios u yäle' ca'da:

49 Cielo cä chumlib bajca cä chen manda,

y u pancab ca' a wälä u läjquiba coc.

¿Cuaxca otot a xe a cherbenon? ¿Caxcada cä xe cä
ch'e' cäba? Ca'da u yäle' Cajnojala Dios.

50 U yäle' täcä Cajnojala ca'da:

¿Mach quira no'on cä chi t'oc cä c'äb upete jinda?

51 U chi segui aj Esteban u yälbenob ca'da:

—Tzätz a pamla, y mach a tz'onäla t'oc a pixanla.
Mach a ubila t'oc a chiquinla. Anelaba mach
a tz'ombela ni Ch'u'ul Pixan. Ca' chich u chi a
noxi'paplajob, che' chich a chenla täcä.
52 ¿Caxcamba ajt'an ta Dios mach u tz'ibajtesi
a noxi'paplajob? U tzämsijob chich machcatac u
worin äli cache' u xe tä te untu totoj Ajt'an ta Dios,
jin une ni a wäq'uila tä c'äbäba y a tzämsila.

53 Anela ya'an ta' c'äbla u t'an Dios, uc'a ángelo
ta Dios u yäc'bi a noxi'papla, y anela mach a
tz'ombila.

Muerte de Esteban

54 Jinq'uin u yubijob ca'da, c'ac'a' cäräx'ijob,
cäch'äcna yejob t'oc cräxle tuyac'o aj Esteban.
55 Aj Estebanba mäx ayan t'oc Ch'u'ul Pixan.
Ch'icwäni u jut tä cielo, u chäni cache' tä' pitzi bajca
an Dios, u chäni täcä aj Jesús ya' wa'ca tu noj Dios.
56 U yäli ca'da:
—Ubinla, mu' cä chänen cache' jäbä ayan cielo, y
u Yajlo' Dios que sutwäni de winicba ya' wa'ca tu
noj Dios.
57 Unejob u chi noj t'anob de cräxle. U mäqui u
chiquinob, y upetejob u juli ubajob tuyac'o.
58 U bisijob tu pat caj, u bon julijob t'oc ji'tun.
Jin chich ni machcatac u julijob aj Esteban t'oc
ji'tunba, u yäq'uijob u buc tu yoc untu winic u c'aba'
aj Saulo.
59 Jinq'uin mu' u julcan aj Esteban t'oc ji'tun, une
u c'änti'in Dios, u yäle' ca'da:
—Cajnoja Jesús, sapän cä pixan.
60 Nocwäni y u chi noj t'an ca'da:
—Cajnoja, mach a'benob u toje' ni tanäda.
Jinq'uin u yäli ca'da, chämi.

8

Saulo persigue a la iglesia

1 Aj Saulo u yäli tan u c'ajalin cache' utz chich
tzämsintic aj Esteban, y mach u japi.

Jimba q'uin jini ajni noj tz'ibajtesia tuba machcatac u tz'omben Cajnojala Dios tä Jerusalén. Upete laj bixijob tä putz'e tä Judea y tä Samaria, sec' apóstoljob coli.

2 Ni winicob tä' u c'ajti'in Diosba tulaj c'otijob tuba u bisan u muque' c'äsi' aj Esteban, y u bon uc'tijob.

3 Aj Sauloba u c'ac'a' tz'ibajtesi machcatac u tz'omben Cajnojala Dios. U yoche tama otote, u cocoj bisan wincäre, che' ixictacob, y u mäque' tä cárcel.

Predicación del evangelio en Samaria

4 Machcatac pasijob tä putz'e, cachichcada u bixejob u tz'aycun u t'an Dios.

5 Aj Felipeba bixi tä Samaria, y une u tz'aycäbenob ya'i cache' aj Cristo ni Ajjäpom.

6 Upetejob tomp'e u c'ajalinob u c'alin ubinob cua' u yäle' aj Felipe. U yubinob u t'an y u chänenob cua'tac u chen aj Felipe t'oc u poder Dios.

7 Machcatac u cänänti tzuc pixan tuyac'o, t'oc noj t'an pasi jini tzuc pixan. Q'uen machcatac ca' chämen u cuerpo y machcatac mach u ch'ä u chen xämba, upete ni jini u laj tz'äcäli aj Felipe.

8 Jin uc'a ayan noj ch'a'aljin tuba ni gente tama ni caj jini.

9 Ajni untu winic tama jini caj u c'aba' aj Simón. Uneba ajtz'a'taya. U sucpequijob aj Samariajob, uc'a u tz'aycun uba cache' tä' q'uen u c'ajalin.

10 Upetejob u tz'ombijob u t'an, bijch'oc y ajt'äbäla, u yäle'ob ca'da:

—Jinda winic machtajda u yäc'bi u poder Dios.

11 Upete u tz'ombijob uc'a bon jäläcni tama jini
caj u sucpecänob t'oc u tz'a'taya.
12 Pero jinq'uin c'oti aj Felipe u tz'aycäbenob u
t'an Dios y u yälbenob cache' Dios ni mero Cajno-
jala y cache' aj Jesucristo u japänob, u tz'onijob y
c'ablijob, wincäre y che' ixictacob.
13 Aj Simón täcä u tz'oni ca' jini, c'abli, y u nume
tu pat aj Felipe. Tajch'icwäni u jut u chänen cua' u
chen y cua' u ye'e'.

14 Jinq'uin u yubijob ni apóstoljob ya'an tä
Jerusalénba, cache' tä Samaria tz'ombinti u t'an
Dios, u täsquijob ya'i aj Pedro t'oc aj Juan.
15 Jinq'uin c'otijob ya'i, u c'atbijob Dios que u
yäc'benob aj Samariajob ni Ch'u'ul Pixan.
16 Uc'a mach to jac ni Ch'u'ul Pixan tuyac'o ni-
untu ya'i, sec' c'ablijob tu c'aba' aj Jesús.
17 Jinq'uin u yäc'bijob u c'äb tan u pamob, u
ch'ijob chich ni Ch'u'ul Pixan.

18 Jinq'uin u chäni aj Simón cache' tu yäc'ben u
c'äbob ni apóstoljob tan u pam ni gente u ch'e'ob ni
Ch'u'ul Pixan, u subbijob taq'uin.
19 U yäle' ca'da:

—Äc'benonla täcä cä chen ca' jini, uc'a machca
chichca cä'ben täcä cä c'äb tan u pam u ch'e' Ch'u'ul
Pixan.
20 Aj Pedro u yälbi ca'da:

—Xupic a taq'uin t'oc ane, a wäle' ixti cache'
matän ta Dios u tojcan t'oc taq'uin.
21 Ane mach a'bintet a wina'tan cache'da u yute
jinda patan, uc'a a pixan mach tajtoj ayan tu jut
Dios.

22 Q'uexe a c'ajalin y äctan jinda a tanä, c'atben
Dios, bay toca u pa'säbet ni a tanä jini ati ta'
c'ajalinba.
23 Uc'a aquiran que a cänäntan ump'e c'ajalin
mach utz, ca' a wälä ump'e cosa tä' ch'aj, y ca' a
wälä cächä anet t'oc a noj tanä.
24 Jinq'uin aj Simón u p'ali, u yäli ca'da:
—C'atbenla Cajnojala uc'a no'on, uc'a mach tic
täjcac'o niump'e cua' ni a wäliba.
25 Jinq'uin ni apóstoljob u c'alin tz'ayqui u t'an
Dios, sujlijob tä cha'num tä Jerusalén. Bajcatac
numijob tama ni cab tä Samaria u tz'ayquijob
cache' aj Jesucristo u ch'e' u japänob.

Felipe y el hombre de Etiopía

26 Untu ángelo tuba Ajnoja Dios u pequi aj Felipe
u yälben ca'da:
—Ch'oyen, cux bajca an jini bij tä sur, bajca
mach cuxu niuntu, jini bij u te tä Jerusalén ixta tä
Gazaba.
27 Aj Felipe ch'oyi, y bixi. U nuc'ti untu winic,
u cab tä Etiopía. Uneba eunuco une, ajmanda
tix Candace, ixnoja tuba aj Etiopíajob. Uneba u
cänäntäben upete cua' chichca u cänäntan ni ixnoja
jini. Ya' ati u ch'u'ul c'ajti'in Dios tä Jerusalén.
28 Sujtä u chen chumu tama u wawa'nib u tz-
ique' jini jun u tz'ibi aj Isaías, ajt'an ta Dios oniba.
29 Ch'u'ul Pixan u yälbi aj Felipe ca'da:
—Cux, natz'än jini wawa'nib.
30 Aj Felipe seb c'oti t'oc ancäre bajca an, y u yubi
cache' mu' u tzique' jini jun u tz'ibi aj Isaías, ajt'an
ta Dios oniba. U c'atbi ca'da:
—¿A chen entende cua' mu' a tzique'?

31 Une u yäli ca'da:
—¿Cache' cä xe cä chen entende si mach'an machca u ye'benon?
De ya'i u yäc'bi aj Felipe ochic tä chumtä tu ch'ejpa.
32 Jini jun u tzique'ba u yäle' ca'da une:
Bisinti une tä tzämsinte ca' untu oveja,
y ca' ch'oc oveja mach u che t'an tu pänte' ni machca u susben u tzutze,
ca' jini une täcä mach u yäli niump'e cua'.
33 Une sojpätesqui, y mach cherbinti niump'e cua' tu toja.
¿Caxca une u xe u yäle' cache' utz cua' u chi a'ajtä pancab?
Uc'a uneba tzämsinti.
34 Aj eunuco u yälben aj Felipe ca'da:
—Älbenon, ¿caxcone ni ca' ch'oc oveja, jini u yäli aj Isaíasba? ¿Une chich quira, o otro?
35 De ya'i aj Felipe u täq'ui u tz'aycun ni t'an jini ya' tz'ibiba. Ca' jini xi u yälben ni aj eunuco ni t'an tuba aj Jesucristo.
36 Tu bixejob tä bij, c'otijob bajca an ja'. Aj eunuco u yäli ca'da:
—Ya'anda ja'. ¿U ch'e' quira c'ablacon bada?
37 Aj Felipe u yäli ca'da:
—Si a totoj tz'onän t'oc a pixan aj Jesucristoba, u ch'e' chich.
Une u p'ali:
—No'onba acä tz'onän chich cache' aj Jesucristo u Yajlo' Dios.
38 De ya'i u yäq'ui wa'lec ni wawa'nib, y u cha'tuma jaquijob tä ja'. Aj Felipe u c'ablesi jini aj eunuco.

39 T'äbijob tä cab. De ya'i ni Ch'u'ul Pixan tajnoja
u ch'i aj Felipe u bisi. Aj eunuco mach ni' sujli u
chänen. Ch'a'a ujin u chi segui u biji.
40 Aj Felipeba c'oti tä Azoto. Pasi ya'i, bixi tä cabil
cab u tz'aycun cache' aj Jesucristo u japän untu
ixta que c'oti tä Cesarea.

9

Conversión de Saulo
(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

1 Aj Saulo cada u sapän ic'ba, u yoli u bäc'tesan y
u tzämsen machcatac u tz'onän Cajnojala Dios. De
ya'i c'oti bajca an u no' ajnoja pale.
2 U c'atbi jun tuba u bisan bajca an ch'u'ul ototob
ya'i tä Damasco tuba u jiran si u pojlen machcatac
u bisan ni bij jini, winic o ixic, tuba u täsen cächä
tä Jerusalén.
3 C'ote u chen tä Damasco, tajtzäc u chicti ump'e
noj junch'äcni tä cielo bajca u bixe tä bij.
4 Päcyäli tä cab, y u yubi ump'e t'an que u yälben
ca'da:
—Saulo, Saulo, ¿cua' uc'a a tz'ibajtesanon?
5 Une u yäli:
—Cajnoja, ¿caxcaba winiquet ane?
Machca u chi t'an u yäli:
—No'on aj Jesúson jini a tz'ibajtesanonba. A
sacän chich a yaj si a lomteq'ue' xec'onib.
6 Chicchicna t'oc bac'ät, aj Saulo u yäli:
—Cajnoja, ¿cuaxca a wo cä chen?
Ajnoja u yälbi ca'da:
—Ch'oyen, cux tan caj. Ya'i a xe tä älbinte cua'
c'änä a chen.

7 U lotob u xe t'oc aj Sauloba tajcolijob tä wa'tä
sin t'an. U yubijob t'an, y mach cheque caxca
najt'an.
8 Ch'oyi aj Saulo tä cab, u jäbi u jut, mach u ni' che
chanä. Päyä u c'äb u bisijob tä Damasco.
9 Ajni ya'i uxp'e q'uin mach u che chanä, mach
c'uxni y mach buq'ui.
10 Jimba q'uin jini ajni tä Damasco untu ajcänt'an
ta Dios u c'aba' aj Ananías. Ajnoja Dios u pequi ca'
tan u naja u yälbi ca'da:
—Ananías.
Une u p'ali:
—Ya'anonda, Cajnoja.
11 Ajnoja u yälbi ca'da:
—Ch'oyen, cux tä calle u c'aba' Tajtojba, sacän tu
yotot aj Judas untu winic u c'aba' aj Saulo, u cab tä
Tarso, uc'a une mu' u chen c'änti'ya,
12 y mu' u chänen ca' tan u naja untu winic u
c'aba' aj Ananías cache' u yoche u yäc'ben u c'äb tan
u pam tuba sujlec u chen chanä.
13 Aj Ananías u p'ali:
—Cajnoja, q'uen machcatac u yälbon cache' jini
winic q'uen malujle u cherbijob machcatac u
tz'ombenetob tä Jerusalén.
14 Y ajnoja tuba palejob u yäc'bi u q'ueche' upete
machcatac u ch'u'ul c'ajti'in a c'aba'.
15 Ajnoja Dios u yälbi ca'da:
—Cux, uc'a uneba acä yaqui tuba cajc'äncan,
tuba u tz'aycun cä t'an bajca an aj gentilob, bajca
an ajnojajob, y bajca an aj Israelob.
16 Uc'a cä xe cä ye'ben cache' u bon xe tä
tz'ibajtescan uc'a u tz'aycun cä t'an.

17 Aj Ananías bixi, ochi tan otot, y u yäc'bi u c'äb
tan u pam, u yälbi ca'da:
—Hermano Saulo, Cajnoja aj Jesús, jin chich ni u
ye'i uba bajca atet tä bijba, u täscon uc'a u jäbe' uba
a jut y a chen chanä, y mäx ajniquet t'oc Ch'u'ul
Pixan.
18 Jinchichba rato jini yäli ca' u sul u jut, y sujli u
chen chanä. De ya'i ch'oyi, y c'ablesqui.
19 C'uxni, u ch'i u muc' tä cha'num. Jäläcni tz'ita'
aj Saulo bajca an ajcänt'anob ta Dios tä Damasco.

Saulo predica en Damasco

20 De ya'i aj Saulo seb u täq'ui ajne tan ch'u'ul otot
tubajob, u yäle' cache' aj Jesúsba Ajlo' ta Dios.
21 Upete machcatac u yubi u t'an tajch'icwäni u
jutob u yubin, u yäle'ob ca'da:
—¿Mach quira jinda u tz'ibajtesijob tä Jerusalén
machcatac u c'ajti'inob jini c'aba' taj Cristo, y jin
uc'a ti wida, tuba u q'ueche' u bisan bajca an
ajnojajob ta pale?
22 Aj Sauloba q'ue'ni u poder u yäle' u t'an Dios,
u jobbijob u c'ajalin aj judíosob ni ya' laj cuxli tä
Damascoba, uc'a u totoj ye'benob cache' aj Jesús
ni aj Cristo que u täsqui Diosba.

Saulo escapa de los judíos

23 Ji'pat aj judíosob u maläc ch'i u c'ajalinob tuba
u tzämsen.
24 Aj Saulo u yubi cua' u yoli u cherbenob. Une-
job u ch'uquijob tä q'uin y tä ac'äb tu ti' ni caj jini,
tuba u tzämsenob.
25 De ya'i ac'äb u yajcänt'anob Dios u jäcsijob aj
Saulo pat u bojte'i caj tan chach.

Saulo en Jerusalén

26 Jinq'uin c'oti aj Saulo tä Jerusalén, u yoli ochic
t'oc machcatac u tz'omben Dios ya'i. Unejobba
bäc'tajob t'oc, uc'a mach u tz'onä si une täcä u
tz'omben Dios.
27 U ch'i aj Bernabé u bisi bajca an ni apóstoljob,
u tz'aycäbijob cache' aj Saulo u chäni Ajnoja tä bij y
cache' u pequi, y cache' tä Damasco mach bäc'ti u
tz'aycun aj Jesús.
28 De ya'i u yajnejob t'oc cachichcada tä
Jerusalén.
29 Une mach bäc'ta u chen t'an tu c'aba' Cajnojala
aj Jesús, u yajne täcä tä t'an t'oc jini aj judíosob
que u chen griegojt'an. Unejobba u sacän cache'
u tzämsenob.
30 Jinq'uin u yubi ca' jini u lotob, nämte' bixijob
t'oc tä Cesarea. De ya'i u täsquijob tä Tarso.
31 Mach ni' an machca u tz'ibajtesan machcatac
u tz'ombenob u t'an Dios tä Judea, tä Galilea,
y tä Samaria täcä. Colijob ch'ijcab. U c'alin
cänijob, y u numejob u ch'u'ul c'ajti'in Cajnojala. U
ch'a'alesbijob ujin ni Ch'u'ul Pixan, y q'ue'nijob.

Eneas es sanado

32 Jinq'uin aj Pedro u nume cachichcada u jiran
machcatac u tz'omben u t'an Dios, c'oti täcä tä Lida
u jiranob ya'i.
33 U nuc'ti ya'i untu winic u c'aba' aj Eneas, ocho
año ya'an tä tz'en, mach u ch'ä u nicän uba.
34 Aj Pedro u yälbi ca'da:
—Eneas, aj Jesucristo u tz'äcälinet. Ch'oyen, ticän
a tz'en.
Une seb ch'oyi.
35 Upete aj Lidajob y aj Sarónob u chänijob, y u
ch'ämbijob u biji Cajnojala.

Resurrección de Dorcas

36 Ajni tä Jope untu ixic que u tz'omben u t'an
Dios, u c'aba' ix Tabita. Tä griegojt'anba, ix Dorcas
une. Jinda ixic utz cua' u paq'uin chen, y u täclen
machca chichca une c'änä uc'a.
37 Jimba q'uinobda u q'uechi yaj, chämi. U muc-
sijob y u yäq'uijob tama u cha'täq'uib otot isqui.
38 Machcatac u tz'omben u t'an Dios u yubijob
cache' ya'an aj Pedro tä Lida, mach nat t'oc tä Jope.
U täsquijob cha'tu ajc'äncan u ch'oc pecän u yälben
ca'da:
—Seb tiquet bajca anon t'ocob.
39 Ch'oyi aj Pedro, bixi t'oc unejob. Jinq'uin c'oti
ya'i, u bisijob isqui tan otot. U xóyijob neba'täc
ixictac tä uq'uejob, u ye'benob aj Pedro u buclajob
jini u chuybijob ix Dorcas jinq'uin ya'to an t'oc
unejobba.
40 Aj Pedro u yäq'ui tä pase upete, nocwäni u
c'änti'in Dios. De ya'i u suti uba u chänen ixchäme,
u yälben:
—Tabita, ch'oyen.
Une u jäbi u jut, u chänen aj Pedro, ch'oyi tä
chumtä.
41 Une u q'uechbi tu c'äb, u tz'osi. De ya'i u
joq'ui machcatac u tz'omben u t'an Dios y neba'täc
ixictac, u ye'benob cache' acuxpi.
42 Upetejob tä Jope u yubijob cua' uti. Q'uen
machcatac u tz'onijob Cajnojala.
43 Ya' jini jäläcni aj Pedro tä Jope tu yotot aj Simón
untu ajtz'äcäl pächi.

10

Pedro y Cornelio

1 Ajni untu winic tä Cesarea u c'aba' aj Cornelio,
une ajnoja tuba cien soldado, jini u yälbinte aj
Italianojobba.
2 Uneba tä' u c'ajti'in Dios, y mach yo u säte'
t'oc Dios, y che' chich täcä upete machcatac ayan
t'oc tan yotot. Uneba q'uen cua' chichca jini
u sijbenob machcatac c'änä uc'ajob tan caj, y u
paq'uin c'änti'in Dios.
3 Uneba u totoj chäni ca' tan u naja cache' tu
yoche q'uin untu ángelo tuba Dios ochi bajca an, u
pecän ca'da:
—Cornelio.
4 Uneba ch'icwäni u jut u chänen, bäc'ti, u yäli
ca'da:
—¿Cuaxca jini, Cajnoja?
Ni ángelo u yälbi:
—A c'änti'ya y cua'tac a sijbi a lot u yubi chich
Dios, jin uc'a u c'ajti'inet.
5 Bada jiq'uin täscun tä Jope ajc'äncanob u yälben
tic aj Simón, jini u c'aba' täcä aj Pedroba.
6 Ya' cuxu tu yotot aj Simón ni ajtz'äcäl pächi, jini
ya'an yotot ti' nabba. Une u xe u yälbenet cua'tac
c'änä a chen.
7 Bixi jini ángelo ta Dios u pequi aj Cornelioba.
Aj Cornelio u joq'ui cha'tu u yajpatan y untu u
soldado ni chäcäl ch'o'o t'oc Diosba.
8 U laj tz'aycäbijob upete cua'tac u chäni, de ya'i u
täsquijob xic tä Jope.
9 Päscab, jinq'uin xämba to u chenob tä bij ni
ajc'äncan, tz'ita' yo ta c'oticob ti' caj, aj Pedroba t'äbi
pat otot isqui tänxin q'uin tä c'änti'ya.
10 Tä' jitz'o u chen, u yoli c'uxnan. Mu'to u yute
cua' u c'uxe'. De ya'i u chäni ca' tan u naja

11 cache' cielo jäbä. Ya' jini u te tä jaque ca' a
wälä ump'e noj noc', t'oc chäntz'it u täbi tu ch'ixma
jäcsinti tä cab.
12 Tama jini noc' ya'an upete ajchäntec oc, y ni u
jolän uba tä cab täcäba, y mut ajwile isqui.
13 U yubi ump'e t'an que u yälben ca'da:
—Ch'oyen Pedro, tzämsen, y c'uxu.
14 Aj Pedro u yäli:
—Mach une Cajnoja. Mach bay cä c'uxi niump'e
cua' mach utz c'uxcacba, niump'e cua' xilaw.
15 Sutwäni u yubin ni t'an tä cha'num u yälben
ca'da:
—Jini Dios u yäle' que utz c'uxcacba, mach a
wäle' ane cache' xilaw.
16 Ca'da uti uxpetz'. De ya'i jini noj noc' ch'ämqui
cha'num tä cielo.
17 Aj Pedro mu'to u ch'e' u c'ajalin cua' ti jini ni
u chäniba, ajc'äncanob jini u täsquijob aj Cornelioba,
tä bij tä bij ti u c'atänob ixta que c'otijob tu yotot aj
Simón.
18 C'otijob u pecän ti' otot, u c'atänob si ya'an ya'i
untu aj Simón u chap'elib u c'aba' aj Pedroba.
19 Aj Pedro mu'to u ch'e' u c'ajalin cuaxca jini u
chäni, u yälbi ni Ch'u'ul Pixan ca'da:
—Ya'an uxtu winic u sacänet.
20 Ch'oyen, jaquen. Mach a wäle' mach xiquet
t'oc. No'on acä täsquijob.
21 Jaqui aj Pedro bajca an ni winicob u täsqui aj
Cornelioba u yälbijob ca'da:
—No'on ni a sacänonlaba. ¿Cua' a t'an atetla?
22 Unejob u p'alijob:
—Cajnoja t'ocob, aj Cornelio une, ajmanda ta
cien soldado. Uneba untu winic que u chen tu toja,

y mach yo u säte' t'oc Dios. Upete aj judíosob u yäle'ob cache' utz u c'ajalin. Untu ch'u'ul ángelo ta Dios u yälbi u täscunet tä jo'can tu yotot uc'a u yubin a t'an ya'i.

23 U yälbijob ochic u ch'e' ubajob. Päscab ch'oyi, bixijob t'oc une. U lotob tä Jope tulaj bixijob t'oc, u lotin.

24 Päscab c'otijob tä Cesarea. Aj Cornelio u woyi u familiajob y jini u lotob mäx nämä t'ocba u pijnanob aj Pedro.

25 Tu c'ote aj Pedro, pasi aj Cornelio u nuc'tan. Nocwäni tu yoc u c'änti'in.

26 Aj Pedro u yälbi ca'da:

—Ch'oyen. No'on täcä winicon chich, mach a c'änti'inon.

27 De ya'i ochi t'oc tä tz'aji. C'oti u chänen cache' q'uen woyo ayan.

28 U yälbijob ca'da:

—Anela a wila chich cache' aj judíosob mach u ch'ä u natz'än y mach u ch'ä xic bajca an machcatac ajpäpä'cabob. Diosba u yälbon que mach cä chen ca' jini, mach cälben niuntu cä lot cache' mach utz.

29 Jin uc'a jinq'uin a joc'on mach acäli mach ticon. Cä c'atbenet jiq'uin, ¿cuaxca tuba a täscon tä jo'can?

30 De ya'i aj Cornelio u yäli ca'da:

—Sami chämp'e q'uin ca' horada ochiq'uin ya'anon tä c'änti'ya täj cotot sin buc'a. Untu winic tutz'i bajca anon t'oc u c'äntz'alen buc.

31 U yälbon ca'da: “Cornelio, a c'änti'ya a'ubqui. Cua'tac a sijiba ya'an tu c'ajalin Dios.

32 Täscun tä Jope tä ch'ämcan untu aj Simón, u
chap'elib u c'aba' aj Pedro, ya' cuxu tu yotot aj
Simón, jini ajtz'äcäl pächiba, nätz'ä ti' nab yotot. Tu
te uneba a xe a ubin cua' u xe u yäle'".
33 Jin uc'a seb cä täsquet tä ch'ämcan. Utz chich
atet. Jin uc'a ya'anon t'ocob cäpete t'ocob bada
tu pänte' Dios, tuba cubin t'ocob upete cua'tac u
yäc'bet a wäle' Dios.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

34 De ya'i u täq'ui t'an aj Pedro, u yäli ca'da:

—U te täj c'ajalin cache' toj que Dios mach u
yänäl chäne untu pancab.
35 Cachichcaba cab machca u ch'u'ul c'ajti'in une
y u chen tu toja, uneba u sapän chich.
36 Dios u täsqui tä älbinte aj Israelob jinda t'an,
cache' aj Jesucristo une jini u yäq'ue' ch'a'aljinba.
Uneba Ajnoja tuba upete.
37 Anela a wila chich jinda t'an, cua'tac laj numi
tä älcan tä Judea. Najtäcä u yäli aj Juan cache' c'änä
c'ablacob upete. De ya'i tä'qui tä älcan tä Galilea
jinda t'an,
38 cache' Dios u yaqui aj Jesús aj Nazaret, y
u yäc'bi u Ch'u'ul Pixan tuyac'o, u yäc'bi poder
täcä. Une numi u chen utz t'oc upete, u tz'äcäli
machcatac u tz'ibajtesan tzuc pixan, uc'a Dios ya'
chich an t'oc une.
39 No'on cä chäni t'ocob upete cua'tac u chi tä
Judea y tä Jerusalén. Jin une ni u tzämsijob, u
sämbijob u c'äb tä cruz.
40 Ni jini u cuxpesi Dios u yuxp'elib q'uin, u
yäq'ui tä totoj chäncan cache' cuxpi chich.

41 Mach upete u chänijob, sec' machcatac Dios
u worin äli cache' u xe u chänen. No'on cä chäni
t'ocob, nämte' c'uxnon y buc'on t'ocob t'oc cuanta
cuxpi tan ajchämejob.
42 Aj Jesús u täscon cälben t'ocob upete caj u t'an
Dios. U täscon cäle' t'ocob tu toja cache' une ni u
yäq'ui Diosba tuba u yäle' catac an tu toja catac
mach'an tu toja, ni cuxujobba y ni achämijobba.
43 Jinda une ni u yälijob upete ajt'anob ta Dios
oniba, cache' upete machcatac u tz'ombenba, u xe
tä pa'säbintejob u tanä t'oc u c'aba' aj Jesucristo.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

44 Ya'to an tä t'an aj Pedro, ni Ch'u'ul Pixan ochi
tuyac'o upete machcatac mu' u yubin jinda u t'an
Dios que u yäle'ba.
45 Ni aj judíosob que u tz'omben Diosba, jini
u lotob aj Pedro ti t'ocba, tajch'icwäni u jutob u
chänen cache' Dios u yäc'bi aj gentilob ni Ch'u'ul
Pixan.
46 Uc'a u yubijob cache' u chen yänäl t'anob y
cache' u yäle'ob que utz cua' u chen Dios.
47 Aj Pedro u yäli ca'da:
—¿Caxca une u xe u yäle' mach utz c'ablacob t'oc
ja' jindajob que äc'bintijob Ch'u'ul Pixan ca' chich
bintonla?
48 U yäq'ui tä c'ablanob tu c'aba' Cajnojala aj
Jesús. Jini aj gentilob u yälbijob colac aj Pedro
chap'e uxp'e q'uin ya'i.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

1 Ni apóstoljob y machcatac u tz'onijob ni ya'an tä
Judeaba u yubijob cache' aj gentilob u sapijob täcä
u t'an Dios.
2 Jinq'uin aj Pedro c'oti tä Jerusalén, aj judíosob u
täq'ui u q'uejpanob aj Pedro.
3 U yäle'ob ca'da:
—¿Cua' uc'a ochet tan yotot ni winic mach jin aj
judíosba? ¿Cua' uc'a c'uxnetob t'oc?
4 Aj Pedro u laj tz'ayqui tu toja upete cua'tac u
chäni, u yäli ca'da:
5 —No'on ya'anon tä Jope tä c'änti'ya, y cä chäni
ca' tan cä naja cache' jaqui ump'e noj noc', t'oc
chäntz'it u täbi tu ch'ixma, jäcsinti tä cielo, c'oti
bajca anon.
6 Tajch'icwäni cä jut cä chänen. Cä chäni tama
ajchäntec oc tuba u pancab, y te'el animajob, y jini
u jolän uba tä cabba, y mut ajwile isqui.
7 Cubi ump'e t'an que u yälbenon ca'da: "Ch'oyen,
Pedro, tzämsen, c'uxu".
8 No'on cäli: "Mach une, Cajnoja. Mach bay
cäq'ui tan cä ti' niump'e cua' mach utz c'uxcacba,
niump'e cua' xilawba".
9 Machca u chi t'an tä cielo u p'ali tä cha'num:
"Jini Dios u yäle' que utz c'uxcacba, mach a wäle'
ane cache' xilaw".
10 Uxpetz' uti ca' jini. De ya'i ch'ämqui tä cielo tä
cha'num.
11 Jinchichba rato c'oti tan otot bajca anon uxtu
winic aj Cesareajob que täsquintijob u pecänon.
12 Ni Ch'u'ul Pixan u yälbon xicon t'oc, mach
xicon cäle' cache' mach uxon. Ni seis winicobdaba
ajnijob nämte' t'oc no'on, ochon t'ocob tan yotot
jini winic.

13 Une u tz'aycäbon t'ocob cache' u chäni untu
ángelo ta Dios ya' wa'ca tan yotot. Jini ángelo ta Dios
u yälbi ca'da: "Täscun tä Jope tä ch'ämcan aj Simón
jini u c'aba' täcä aj Pedroba.
14 Une u xe u yälbenet cache'da a xe a japän aba,
aneba y upete machcatac an tan a wotot".
15 Jinq'uin no'on cä täq'ui cä chen t'an, c'oti ni
Ch'u'ul Pixan tuyac'ojob, ca' chich c'oti najtäcä
täjcac'ola.
16 Jinq'uin cä c'ajna'ti u t'an Cajnojala, cache' u
yäli ca'da: "Aj Juanba toj u chi c'ablesia t'oc ja';
anelaba a xe tä c'ablescanla t'oc Ch'u'ul Pixan".
17 Dios u yäc'bijob jinchichba matän ca' chich u
yäc'bonla jinq'uin cä tz'ombila Cajnojala aj Jesu-
cristo. ¿Caxcajon no'onba tuba cäle' cache' mach
utz cua' u chen Dios?
18 Jinq'uin u yubijob ca'da, tajch'icwäni u jutob,
y u yälijob cache' utz cua' u chi Dios. U yälijob ca'da:

—¡Dios u yäc'bijob jiq'uin aj gentilob täcä u
q'uexe' u c'ajalinob tuba paq'uin cuxlecob!

La iglesia de Antioquía

19 Machcatac putz'ijob uc'a ni tz'ibajtesia
jinq'uin tzämsinti aj Estebanba c'otijob ixta tä
Fenicia, tä Chipre, y tä Antioquía. Mach u yälbijob
machca ni t'an, sec' aj judíosob u yälbijob.
20 Tama jini machcatac putz'ijobba ajni aj
Chiprejob y aj Cirenejob. Jinq'uin c'otijob tä
Antioquía, u tz'aycäbenob täcä jini que mach
jin aj judíosobba ni t'an utzba tuba Cajnojala aj
Jesucristo.

21 U poder Cajnojala Dios ya'an t'oc unejob.
Q'uen machcatac u tz'onijob, u ch'ämbi u biji Ca-
jnojala.
22 Cua'tac uti c'oti tu chiquinob aj Jerusalénob ni
machcatac a'uti u woylan ubajobba. U täsquijob aj
Bernabé xic tä Antioquía.
23 Jinq'uin c'oti u chänen cache' utz u c'ajalin
Dios t'oc unejob, ch'a'ali ujin. U c'alin äc'bijob
c'ajalin upetejob. U yälbijob u c'alin äq'ue' u
c'ajalinob t'oc Cajnojala, y paq'uin ajnicob t'oc.
24 Uc'a uneba untu winic utz u c'ajalin y mäx
ayan t'oc Ch'u'ul Pixan, y mäx u tz'omben Dios
täcä. Q'ue'nijob machcatac ochijob t'oc Cajnojala.
25 Ji'pat bixi aj Bernabé tä Tarso u sacän aj Saulo.
U nuc'ti, y u täsi tä Antioquía.
26 Ump'e año u chijob t'oc machcatac a'uti u woy-
lan ubajob ya'i, tä tz'ajijob t'oc, u ye'benob u t'an
Dios u noj q'ue'na gente. Machcatac u tz'ombijob
u t'an aj Cristo äc'binti u c'aba' cristianojob tä
Antioquía najtäcä.
27 Jimba q'uinob jini ajt'anob ta Dios tä Jerusalén
bixijob tä Antioquía.
28 De ya'i wa'wäni untu de unejob u c'aba' aj
Agabo. U yäc'bi ni Ch'u'ul Pixan u yäle' cache' u
xe tä te noj gran wi'na tu pancab. Che' chich ajni,
jinq'uin aj Claudio ajnoja.
29 Machcatac u tz'omben u t'an Dios u ch'ijob
u c'ajalin tuba u täscunob tä täclintejob u lotob tä
Jerusalén, u yäq'ue'ob bäye chichca u ch'e' u yäq'ue'.
30 Che' chich u chijob. U täsquijob t'oc aj Bernabé
y aj Saulo tuba u yäc'benob noxibilba tuba mach-
catac u tz'onän ya'i.

12

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

1 Jimba q'uinob jini aj Herodes ajnojaba u jup'i
u c'äb u tz'ibajtesan yebejob machcatac a'uti u
woylan ubajob.
2 U yäq'ui tä tzämsinte aj Jacobo, u säcun aj Juan,
t'oc untz'it cuchillo.
3 U chäni cache' ch'a'ali ujinob aj judíosob uc'a
u chi ca' jini, u täsqui tä q'uechcan täcä aj Pedro,
tan ni q'uin ch'uje jinq'uin u c'uxcan ni waj mach
jusuba.
4 U q'uechi, u jup'i tä cárcel, u yäq'ui chänwoy
de achänchäntu ajcänänya tuba u cänäntan. U yoli
u pa'sen tu nume paxcu', tuba u jiran ni gente si
ayan u tanä y u tzämsen.
5 Aj Pedro ya' mäcä tä cárcel, machcatac a'uti u
woylan ubajobba mach u yäctijob u c'änti'in Dios
uc'a aj Pedro.

Dios libra de la cárcel a Pedro

6 Päscab tu xe u pa'sen aj Herodesba, jinchichba
ac'äb ya'an aj Pedro tä wäye tänxin cha'tu
ajcänänya. Cächä ayan t'oc chatz'it u cächquiba.
Ya'an täcä ajcänänyajob tu ti' cárcel u cänäntan.
7 U ángelo Ajnoja Dios c'oti ca'an, y ump'e noj
junch'äcni u chicti tama cárcel. Jini ángelo ta Dios
u niqui muc' tu ch'ejpa aj Pedro, u p'ixtesi u yälbi:
—Seb, ch'oyen.
U cächquiba ajni tu c'äbba laj yäli tä cab.
8 Ni ángelo ta Dios u yälbi:
—Äc'ä a cächi' näc', äc'ä a pächi'oc.
Che' chich u chi. U yälbi täcä:
—Äc'ä a buc tu pamba, la'ix täc pat.

9 Pasi, y bixi tu pat. Mach yuwi si toj ni u chi ni
ángelo ta Diosba, u yäli bay u päpä' chäni.
10 Numijob bajca an najtäcäl ajcänänyajob, u jeli.
Numijob bajca an u chap'elib ajcänänyajob, u jeli
täcä. C'otijob tu ti' cárcel ni de palibba, jini u xe
tan cajba, u juntu jäbi uba. Pasijob, u numsi untz'it
calle. Jinq'uin ni ángelo ta Dios u yäcti.
11 U ch'i u c'ajalin aj Pedro, u yäli:
—Bada cuwi chich cache' Ajnoja Dios u täsqui u
ángelo, y u pa'son tu c'äb aj Herodes, u pa'son tu
c'äb upete aj judíosob, jini u pijnanob cua' cä xe tä
cherbinteba.
12 Jinq'uin ti tu c'ajalin, bixi tu yotot ix María,
u na' aj Juan; u chap'elib u c'aba' aj Juanba aj
Marcos. Ya'i ya'an q'uen machcatac u woyi ubajob
u c'änti'in Dios.
13 Aj Pedro c'oti u jätz'e' ti' bojte' päti. Pasi untu
telom u yubin, u c'aba' ix Rode.
14 Jinq'uin u yubi cache' u t'an aj Pedro, uc'a
ch'a'a ujin mach u jäbi ti' bojte'. Sutwäni t'oc ancäre
tan otot, u yäle' cache' aj Pedro ya'an ti' bojte'.
15 Unejob u yälbi:
—Mach'an a c'ajalin.
Uneba u yäle' cache' toj chich ni mu' u yäle'ba. De
ya'i unejob u yäli:
—Untu ángelo ti que Dios u täsqui tuba u cänäntan
aj Pedro.
16 Aj Pedro u bon pecänob. Jinq'uin u jäbijob y u
chänijob cache' uneba, bäc'tijob.
17 Uneba u chen u c'äb uc'a u ch'inajnesanob, u
tz'aycäbenob cache' Ajnoja Dios u pa'si tä cárcel, u
yäli:
—Täscunla tä älbinte täcä aj Jacobo y cä lotla.

De ya'i pasi aj Pedro, bixi.

18 Tu t'äbo q'uin mach medio noj jobole ajni
bajca an ajcänänyajob, u yäle'ob cada wäreca axi aj
Pedro.
19 Aj Herodes u täsqui tä saquinte aj Pedro, y
mach pämi. Cuanta u c'atbijob ni ajcänänyaba, u
täsqui tä tzämsintejob. Aj Herodes pasi tä Judea bixi
tä Cesarea, y coli ya'i.

La muerte de Herodes

20 Aj Herodes cäräx t'oc aj Tirojob, y t'oc aj
Sidónob. Unejob tomp'e u c'ajalin c'otijob tu yotot
aj Herodes. Najtäcä u ch'oc pequijob aj Blasto,
untu mero u yajnoja ajpatan tuba aj Herodes.
Unejobba u c'atänob mach ni' cäräx'ac aj Herodes
t'oc unejob. Uc'a tu cäji jini ajmanda ya' u ch'e'ob
upete cuaxca c'änä uc'ajob.
21 Aj Herodes u yaqui ump'e q'uin tuba u xoje' u
pitzil buc y chunwänic tu noj chumlib u chen t'an
tuba u yubin caj, y che' chich u chi.
22 Upetejob ni gente u yäli:

—Dios une ni mu' u t'anba, mach jin winic.

23 Seb ni ángelo tajnoja Dios u yäc'bi aj Herodes
u yaj uc'a mach u c'ajti'i Dios. U laj c'uxbi u bec'ta
noc', y chämi.

24 Ubqui u t'an Cajnojala cachichcada y c'ac'a'
q'ue'ni machcatac u tz'onijob.

25 Aj Bernabé y aj Saulo pasijob tä Jerusalén, uc'a
u tzupsi cua' u chenob ya'i, c'otijob cha'num tä
Antioquía. U bisijob täcä tu patob aj Juan, jini u
chap'elib u c'aba' aj Marcosba.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

1 Ajnijob t'oc täcä machcatac a'uti u woylan
ubajob tä Antioquía ajt'anob ta Dios y ajye't'anob
ta Dios: aj Bernabé, y aj Simón jini u yälbinte u
c'aba' aj Nigerba, y aj Lucio jini u cab tä Cireneba,
y aj Manaén jini ch'iji t'oc aj Herodes ajmanda tä
Galileaba, y aj Saulo.
2 Jinq'uin unejob mu' u c'ajti'inob Dios sin buc'a,
ni Ch'u'ul Pixan u yälbijob ca'da:
—Tz'ejbenon aj Bernabé y aj Saulo tuba u chen
jini patan cä'bijob u chenba.
3 Najtäcä ajni c'änti'ya sin buc'a, y ji'pat u
yäc'bijob u c'äb tan u pamob aj Bernabé y aj Saulo,
y u täsquijob bajca u xe.

Los apóstoles predican en Chipre

4 Cuanta u täsquijob ni Ch'u'ul Pixan, bixijob tä
Seleucia. Pasijob ya'i, c'axijob tu pat nab c'otijob
tama cab tä Chipre.
5 Cuanta c'otijob tama ni caj tä Salamina, u täq'ui
u yäle'ob u t'an Dios tan u ch'u'ul ototob aj judíosob
ya'i, aj Juan täcä u täclenob t'oc jini patan.
6 Numijob tama ni cab tä Chipre tama jini nab,
ixta que c'otijob tä Pafos. Ya'i u nuc'tijob untu
winic ajtz'a'taya, ajpäpä't'an u chen uba ca' totoj
ajt'an ta Dios. Uneba aj judío une, u c'aba' aj
Barjesús.
7 Jini winic ya'an t'oc ni ajmanda u c'aba' aj
Sergio Paulo. Ni ajmanda jiniba, q'uen u c'ajalin
une. Aj Sergio Paulo u joq'ui aj Bernabé y aj Saulo
uc'a yo u yubin u t'an Dios.

8 Pero aj Elimas, jini ajtz'a'tayaba, uc'a che' u
pase u c'aba' täcä, u juli uba tuyac'ojob, mach yo
u chänenob, y u yälben aj Sergio Paulo que mach u
tz'omben u t'anob.
9 Aj Saulo, jini u c'aba' täcä aj Pabloba, mäx ayan
t'oc Ch'u'ul Pixan, y u chämben u jut.
10 U yälbi aj Elimas ca'da:
—Aneba q'uen a c'ajalin tuba a chen sucpecya,
tuba a chen cua' chichca jini que mach utz, u
yajlo'et diablo, mach a wo utic tu toja. Ane mach
uxet a wäctan xic tajtoj ni bij tuba Ajnoja Dios.
11 Bada Ajnoja Dios t'oc u poder u xe u chenet
castiga. A xe tä sujtä ajchoc', mach uni' xet a se'in
chänen q'uin.
De ya'i seb chich u bäli uba u chanä, sujli de
ajchoc', pamajtan u nume u sacän caxca u päyben
u c'äb.
12 Jini ajmanda u chäni cua' uti, u tz'oni.
Tajch'icwäni u jut u yubin jinq'uin u ye'binte u t'an
Dios.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

13 Aj Pablo pasi t'oc u lotob tä Pafos, bixijob
tunxe nab tä Perge tama cab tä Panfilia. Jinq'uin
aj Juan u yäctijob, sutwäni une tä Jerusalén.
14 Aj Pablojobba pasijob tä Perge, c'otijob tä
Antioquía tama cab tä Pisidia. Tu q'uin ch'ämbäji
ochijob tan ch'u'ul otot tä chumtä u yubin u t'an
Dios.
15 Najtäcä tzijqui ni ley y u t'an ajt'anob ta Dios
oni, y ji'pat ajnojajob tuba ni ch'u'ul otot u täsqui tä
c'atbintejob:
—Cä lot, si anela a wo a wäle'la cua' chichca jini
tuba u yubinob ni caj, äläla.

16 Aj Pablo ch'oyi, u cherbi u c'äb ch'ijcäbacob, u
yälbenob ca'da:

—Anela cä lot Israel y apetela machcatac a
c'ajti'inla Dios, ubinla:
17 U Dios aj Israelob u yaqui cä paplajob, u
q'ue'nesijob ya'to anob tan yänäl cab tä Egipto.
Une u pa'sijob t'oc u poder ya'i.
18 Ca' ta cuarenta año Dios u chi casujob bajca
mach cuxu niuntu.
19 Dios u tzupsi siete ajnojajob con to'o mach-
catac ayanob t'oc tama cab tä Canaán, u pucbijob
aj Israel ni cab jini.
20 Y de ya'i u yäq'ui ajnic juezob ca' cuatrocientos
cincuenta año ixta que juli aj Samuel pancab, jini
ajt'an ta Diosba.
21 Jinq'uin u c'atbijob Dios ajnic untu mero u
yajmanda. Dios u yäc'bijob aj Saúl, u yajlo' aj Cis,
untu winic tuba u familia aj Benjamín tuba ajnic
cuarenta año de u yajmandajob.
22 De ya'i Dios u pa'si ni jini, u yäq'ui aj David
tuba xic de u yajmandajob. Dios u yäli cache'da
ayan aj David jinq'uin u yäli ca'da: "Cä chäni cache'
aj David u yajlo' aj Isaí untu winic tä' coba t'oc. U
xe u chen upete ca' chich co no'on u chen".
23 De u natil ch'ocob aj David Dios u yäq'ui aj
Jesús tuba xic de Ajjäpom tuba aj Israelob, ca' chich
u yäli u xe u chenba.
24 Mach to c'ot aj Jesús, aj Juan u yälbijob upete aj
Israelob u q'uexe' u c'ajalinob tuba c'ablacob.
25 Jinq'uin aj Juan u chen u tzupsen u patan
pancab, u yäli: "¿Caxcajon no'onba a wäle'la? Mach
no'on une ni a wäle'laba. U te ji'pat que no'on untu,

mach jinon niump'e cua' tuba cä p'ämben u täbi u
pächi'oc”.

26 ’Anela cä lot, u natil ch'ocob aj Abrahametla,
machcatac de anela a ch'u'ul c'ajti'inla Dios, Dios
chich u täscäbetla jinda t'an tuba a japän abala.
27 Aj Jerusalénob y u yajnojajob mach yuwijob
caxca une aj Jesús, y mach u chi entendejob u
t'an ajt'anob ta Dios, jini u tzijcan upete q'uin
ch'ämbäjiba. Jin uc'a u yäq'uijob tä chämo aj Jesús.
Ca' chich ayan tz'ibi tä junba, che' chich u chijob.
28 Mach chich u pojläbijob niump'e u tanä tuba
tzämsintic, pero u c'atbijob aj Pilato tuba u yäq'ue'
tä tzämsinte.
29 Jinq'uin tz'äcti tä ute upete ca' tz'ibi tä jun de
uneba, u pa'sijob tä cruz, y u muquíjob.
30 Pero Dios u cuxpesi tan ajchämejob.
31 Jini machcatac pasi t'oc aj Jesús tä Galilea c'oti
t'oc tä Jerusalénba u bon chänijob chich cache' aj
Jesúsba cuxu ayan. Unejob u yälbenob gente tu toja
cache' u chänijob que cuxu ayan tä cha'num.

32 ’No'on t'ocob täcä cälbenetla jini t'an utzba,
cache' Dios u chi chich ca' chich u yälbi cä
noxi'paplajob u xe u chenba.
33 Ca' chich u yäli u xe u chen, u cherbonla bada
uc'a u ch'ocobonla. U cuxpesi aj Jesús, ca' chich
tz'ibi tama u chap'elib Salmo ni u yäle' ca'daba:
“Ane Cajlo'et. Ane cä'bet cuxlequet bada”.
34 Dios u yäli täcä cache' u xe u cuxpesan tan
ajchämejob uc'a mach xic tä c'u'nan u cuerpo,
jinq'uin u yäli ca'da: “No'on cä xe cä ch'ämbenetla
yajin ca' chich cä totoj älbi aj David cache' cä xe cä
chenba”.

35 Jin uc'a u yäle' täcä otro Salmo ca'da: “Mach
uxet a'ben c'u'nac a Ch'u'ul Winic”.
36 Toj chich aj David u chi pancab ca' chich u yoli
Dios, de ya'i chämi, mujqui bajca mujqui u papob,
y c'u'ni chich.
37 Jini u cuxpesi Diosba mach c'u'ni une.
38 Äc'ä ta' c'ajalinla, cä lot, ni cälbenetla, cache'
une chich ni u pa'sen a tanälaba.
39 Une chich u yäq'ue' tu toja upete machcatac u
tz'onän, uc'a mach colac t'oc niump'e u tanä. Ni ley
taj Moisés mach u ch'ä u chen ca' jini, uc'a mach u
ch'ä u yäq'ue' tu toja niuntu.
40 Iranla me'en, mach tic ta'wac'ola jini u yälijob
ajt'anob ta Dios oniba, jinq'uin u yälijob ca'daba:

41 Iranla, anela que mach a wo a tz'ombenla Dios,
ch'icwänic a jutla, y cuxla tä säto;

uc'a no'on cä xe cä chen ump'e cua' chichca t'oc
poder bajca anetla,

que anela mach uxet a tz'onänla jinq'uin ajnic
machca u tz'aycäbenetla.
Ca'da u yäli Dios.

42 Tu pasejob aj Pablo tan ni ch'u'ul otot tuba
aj judíosob, aj gentilob u ch'oc chi ubajob t'oc uc'a
tz'aycäbinticob tä cha'num ni t'an jini tu yälo u
q'uin ch'ämbäji.
43 Tu bixejob machcatac u woyli ubajob, q'uen
aj judíosob y ajtzib ochejob t'oc jini aj judíosob, jini
mäx u c'ajti'in Diosba, bixijob tu pat aj Pablo y aj
Bernabé. Aj Pablo y aj Bernabé u chi t'anob t'oc,
u bon älbijob u paq'uin tz'onänob Dios, uc'a utz u
c'ajalin t'oc unejob.

44 Tu c'ote u q'uin ch'ämbäji tä cha'num, u woyli
ubajob casi upete a'ajtäjob tan caj tuba u yubinob
u t'an Dios.
45 Jinq'uin u chänijob ca' jini aj judíosob, c'ac'a'
cäräx'ijob, mach yo u chänenob cua' u chen aj Pablo.
U juli ubajob tuyac'o, u yälijob cache' mach toj lo
que u yäle'. U yälbijob tzuc t'an täcä tuyac'o.
46 Aj Pablo y aj Bernabé sin bac'ät u yälbijob:

—Anela najtäcä älbintetla u t'an Dios, uc'a che' u
yäq'ui Dios que utic. Anelaba mach a wo a ubinla,
mach a wo äc'bintiquetla paq'uin cuxlequetla. Bada
cä xe t'ocob bajca an aj gentilob.
47 Uc'a ca'da u yälbon t'ocob Ajnoja Dios:

Cä'bet ajniquet ca' a wälä ajchictaya tuba aj gen-
tilob,
tuba a wälben cache' u ch'e' u japän ubajob upete
a'ajtä pancab.

48 U yubijob ca' jini aj gentilob, ch'a'ali ujinob,
u yälijob cache' utz u t'an Dios. Upete machcatac
worin yaquinti tuba paq'uin cuxlecob u tz'onijob.
49 U t'an Ajnoja Dios ubqui tama upete ni cab
jini.
50 Aj judíosobba u yäc'bijob c'ajalin ixictac jini
mäx u c'ajti'in Diosba, jini toj u t'anba y noxibil-
bajob tan jini caj que mach u tz'ombenob u t'an
aj Pablo. U yäq'uijob tä tz'ibajtescan aj Pablo y aj
Bernabé, u pa'sijob tan u cabob.
51 Unejob u tiquijob yoc t'oc pupuj cab tuba u
ye'e' cache' ni gente tama ni caj jini mach u sapijob
u t'an Dios, bixijob tä Iconio.
52 Mäx ch'a'a ujinob machcatac u tz'ombijob
chich u t'an Dios, y mäx ayanob t'oc Ch'u'ul Pixan.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

1 Tä Iconio ochijob aj Pablo y aj Bernabé tan
ch'u'ul otot taj judíosob, u tz'aycunob u t'an Dios.
Jin uc'a q'uen aj judíosob u tz'onijob, u tz'onijob
täcä aj griegojob.
2 Ni aj judíosob mach u tz'onijobba u jobbijob u
c'ajalin aj gentilob u yäc'bijob ajnic jac' ujinob t'oc
u lotob jini machca u tz'onijobba.
3 Mach uc'a jini bixicob. Tä' jäläcnijob ya'i. Mach
u bäc'tijob u yäle' u t'an Ajnoja Dios, cache' utz
u c'ajalin t'oc no'onla. Dios u ye'e' cache' toj u
t'anob uc'a u yäc'bijob u chenob q'uen cua' chichca
ta chänintic y tuba u ye'e' cache' an u poder Dios.
4 U jec'li ubajob cha'jec' ni caj. Unjec' ayan t'oc aj
judíosob, y unjec' ayan t'oc ni apóstolesjob.
5 De ya'i aj judíosob y aj gentilob t'oc täcä u
yajnojajob u yoli u tz'ibajtesanob y u jule'ob t'oc
ji'tun.
6 U yubijob aj Pablo ca' jini, putz'ijob, y bixijob
tä Listra y tä Derbe, jini chap'e caj jiniba ya'i chich
tä Licaonia, y bixijob tu junxoyma cab.
7 Ya'i u tz'aycunob u t'an Dios.

Apedrean a Pablo en Listra

8 Ajni untu winic tä Listra, mach u ch'ä u
chen xämba. Paq'uin chumu ayan. Che' chich u
päncäbesi u na'. Mach bay u chi xämba.
9 Jinda winic u yubi u t'an aj Pablo. Aj Pablo u
chämbi u jut, u chäni cache' u tz'onän tuba u yäq'ue'
uba.
10 U yäli t'oc noj t'an:
—Ch'oyen, wa'i'.

Seb ch'oyi jini winic, y u chi xämba.
11 Jinq'uin u noj q'ue'na gente u chänijob cua'
u chi aj Pablo, u yälijob t'oc noj t'an, tu t'anob aj
Licaoniajob:
—¡Dios jaquijob bajca anon t'ocob, ca' winic!
12 Aj Bernabéba u yälijob cache' dios Júpiter, y aj
Pabloba u yälijob cache' dios Mercurio uc'a une ni
mero ajt'an.
13 De ya'i ni pale tuba ni dios Júpiter, jini u ch'uju
ya'an ti' cajba, u täsi beq'uet y jit'i' nich te' tu ti'
ch'uj uc'a u yoli une u chen cherajbuc'a t'oc caj
tuba aj Pablo y aj Bernabé.
14 Jinq'uin u yubijob ca' jini aj Pablo y aj Bern-
abé, ni apóstolesjobba, u xet'ijob u buc, bixijob t'oc
noj ancäre tama u noj q'ue'na gente. T'oc noj t'an
u yälijob ca'da:
15 —¡Cä lot! ¿Cua' uc'a a xe a chenla ca'da? No'on
t'ocob winicon t'ocob ca' chich anela. Cälbenetla a
wäctanla jini a päpä' chenlaba. Tz'ombenla ni Dios
cuxuba, jini u chi cielo, u pancab y nab, y upete
cua' chichca ayan.
16 Ajniba Dios u yäctijob upetejob tuba u päpä'
ch'e' u bijijob.
17 Pero mach u yäcti u ye'e' cache' une ni Dios y
u paq'uin chen utz t'oc no'onla. U yäc'benonla ja'
isqui, u yäc'ben päc'äbi u chen u jut, u yäc'benonla
na'aconla, y u tä' benonla ch'a'alac cäjinla.
18 Jinq'uin u yäli ca' jini aj Pablo y aj Bernabé,
a la fuerza u q'uexbi u c'ajalinob tuba mach u
cherbenob ni cherajbuc'a.
19 Yebe aj judíosob ya' tijob tä Antioquía y tä
Iconio c'otijob tä Listra u yäc'ben c'ajalinob u noj

q'ue'na gente. U yäc'bijob t'oc ji'tun aj Pablo, jolo u pa'sijob tan caj uc'a u yälijob cache' san chämi.

20 Machcatac u tz'ombi u t'an Dios u xóyijob aj Pablo. Une ch'oyi, ochi tan caj. Päscab bixi t'oc aj Bernabé tä Derbe.

21 U tz'ayquijob tama jini caj ni t'an ta Dios, y q'uen machcatac u tz'onijob. De ya'i sujnijob tä Listra, tä Iconio y tä Antioquía.

22 U yäc'bijob c'ajalin machcatac u tz'ombi u t'an Dios que mach bäc'tacob y mach sujlecob tu pat. U yälbijob täcä cache' c'änä tz'ibajtescaconla, uc'a ca' jini cochela bajca u chen manda Dios.

23 Cachichcada tä cabil cab u yäq'uijob ajt'äbälajob tuba u chen mandajob machcatac u tz'omben u t'an Dios. U c'änti'ijob Dios najtäcä sin buc'a, u yäc'bijob tu c'äb Ajnoja jini u tz'ombijobba.

Pablo y Bernabé vuelvan a Antioquía de Siria

24 Numijob tä Pisidia, c'otijob tä Panfilia.

25 U tz'ayquijob u t'an Dios tä Perge, de ya'i bixijob tä Atalia.

26 Ya'i c'axijob tunxe nab tä Antioquía, bajca pasijob najtäcäba, bajca äc'quijob tu c'äb Dios uc'a ajnic utz u c'ajalin Dios t'oc unejob tuba jini patan. Y bada sujlijob uc'a u tzupsijob chich ni patan jini.

27 Jinq'uin c'otijob, u woyijob machcatac a'uti u woylan ubajob, u tz'aycäbijob cache'da u chi Dios t'oc unejob y cache' mäx q'uen cua' jini u chi. U tz'aycäbijob täcä cache' Dios u yäq'ui täcä que aj gentilob u tz'onän.

28 Aj Pablo y aj Bernabé tä' jäläcnijob ya'i t'oc machcatac u tz'omben Dios.

15

La reunión en Jerusalén

1 Yebejob tijob tä Judea c'otijob tä Antioquía u
yälbenob ni machcatac a'uti u woylan ubajobba:
“Si mach a wäq'ue' aba tä ute circuncisala ca' chich
tz'ibi uc'a aj Moisés, mach u ch'ä a japän abala”.
2 Aj Pablo y aj Bernabé u bon chi t'an t'oc un-
ejob. Machcatac a'uti u woylan ubajob u ch'i
u c'ajalinob u täscunob aj Pablo y aj Bernabé tä
Jerusalén, t'oc otrojob täcä, tuba u pecänob ni
apóstolesjob y noxibilbajob uc'a u yubin si c'änä
utic ca' u yäle'obba.
3 Machcatac a'uti u woylan ubajob bixi u
yäctanob tä bij. Unejob numijob tä Fenicia y tä
Samaria, u tz'aycunob cache' aj gentilob u ch'ämbi
u biji Dios. Upete machcatac u tz'omben u t'an
Dios laj ch'a'ali ujinob u yubinob.
4 C'otijob tä Jerusalén. Machcatac a'uti u woy-
lan ubajob ya'i y apóstolesjob y noxibilbajob tuba
machcatac u tz'onän u yosijob bajca anob. Unejob
u tz'aycäbijob upete cua' u chi Dios, jini que Dios u
yäc'bi u chenobba.
5 Yebe aj fariseojob machcatac u tz'onijobba
ch'oyijob u yäle' ca'da:
—C'änä a'benob u chen ubajob circuncisa jini
que mach jin aj judíosob, y a wälbenla u chenob ca'
chich tz'ibi tama u jun aj Moisés.
6 U woyli ubajob ni apóstolesjob y noxibilbajob
tuba u ch'e' u c'ajalinob cache'da u xe u chenob.
7 Najtäcä u bon chi t'anob. De ya'i ch'oyi aj Pedro,
y u yäli ca'da:

—Anela cä lot, a wila chich cache' oni Dios u ya-
con cäle' ni t'an ta Diosba uc'a u yubin aj gentilob
y uc'a u tz'onänob täcä.
8 Dios yuwi cache' ayan cä pixanla. Une u ye'i
cache' u totoj tz'onijob uc'a u yäc'bijob ni Ch'u'ul
Pixan ca' chich u yäc'bonla.
9 Dios mach u yänäl chänonla t'oc unejob. Dios u
pocbijob u pixanob uc'a u tz'onijob.
10 Bada jiq'uin, ¿cua' uc'a a wola a jaq'uesbenla
ujin Dios, ca' a wälä a'benla tu p'ixte' machcatac u
tz'omben uneba ump'e u cuch, jini ni cä paplajob
mach bay u chi trebe u cuche' ni no'onla täcä?
11 No'onla cä tz'onänla cache' cä japintela uc'a
utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesús t'oc no'onla y che'
chich täcä t'oc aj gentilob.
12 Upetejob ch'ijcäbijob tuba u yubinob u t'an
aj Bernabé y aj Pablo. Unejob u tz'ayquijob cua'
u chi Dios, jini u yäc'bijob u chenob bajca an aj
gentilobba, machtajda cua' chichca ta chänintic y
cua' chichca jini u ye'e' u poder Dios.
13 Jinq'uin u tzupsi t'an aj Pablo y aj Bernabé, aj
Jacobo u p'ali, u yäli ca'da:
—Anela cä lot, ubinla cä t'an.
14 Aj Simón Pedro u tz'ayqui cache' Dios u täq'ui
u ch'ämben yajin aj gentilob tuba u sacän tamajob
machcatac u xe u tz'omben.
15 Ca'da u pase toj ni u tz'ibi ajt'anob ta Dios
oniba, jini u yäle' ca'daba:
16 Ji'pat, cuanta u tz'ombon aj gentilobba, cä xe
tä sujtä cä ch'ämben yajin aj Israelob tä
cha'num.
Cä xe cä tzijibesan u yotot aj David, ni yäliba, cä xe
cä tzutzän bajca mach utzba.

Cä xe cä cha'num tz'osen.
17 Uc'a ca' jini upetejob u ch'e' u sacän Ajnoja,
y upete aj gentilob u xe tä äc'binte u ch'u'ul
c'ajti'inon.
18 Ca'da u yäle' Ajnoja Dios, jini machca u chen
upete cua' chichcaba.
Yuwi chich Dios chäcäl najtäcä cuaxca u xe u chen.
19 'Jin uc'a no'on acäle' mach c'änä cä
jaq'uesbenla ujinob aj gentilob, jini u ch'ämbi
u biji Diosba.
20 Cä tz'ibänla jun tuba cälbenobla namás que u
tz'eje' ubajob t'oc santu uc'a mach u päc'chin u
pixanob t'oc, y u tz'eje' ubajob t'oc cherajtz'ijte',
y mach u c'uxe' jini u chämo yätz'ä u luc'ubba, y
mach u c'uxe'ob ch'ich'.
21 C'änä u chenob ca' jini uc'a aj Moisés desde
oni ayan uc'a upete caj machca u ye'e' u t'an
tama ch'u'ul otot, y u tzijcan u t'an upete u q'uin
ch'ämbäji —ca'da u yäli aj Jacobo.
22 De ya'i ni apóstolesjob y noxibilba y upete
machcatac a'uti u woylan ubajob u yälijob cache'
utz yaquintic machca u xe tä täsquinte tä Antioquía
t'oc aj Pablo y aj Bernabé. U täsquijob aj Judas, jini
u chap'elib u c'aba' aj Barsabásba, y aj Silas, uc'a
unejob más an u c'ajalinob.
23 Ni jun u tz'ibijob tuba u bisanobba u yäle'
ca'da:
"No'on t'ocob apóstolon t'ocob t'oc noxibilbajob
y t'oc machcatac a'uti u woylan ubajob wida, cä
täscäbenet t'ocob ni junda t'oc u c'aba' Dios. Ajnic
a wutzila, anela cä lot gentil bajca anetla tä Antio-
quía, y tä Siria y tä Cilicia.

24 Cubi t'ocob cache' yebejob pasijob wida
c'otijob ya'i u jaq'uesan ajinla t'oc noj t'an, u jobbet
a c'ajalinla u yälbetla cache' c'änä utiquetla circun-
cisa y a tz'ombenla ni ley taj Moisés. Unejobba
mach no'on cä täsqui t'ocob.
25 Cä woyli cäba cä ch'e' cä c'ajalin t'ocob tuba cä
yacän machca cä xe cä täscun t'ocob bajca anetla
uc'a xicob nämte' t'oc aj Bernabé y aj Pablo cä
yajben lotla.
26 Jinijob mach bäc'tijob tzämsinticob uc'a u
tz'aycun Cajnojala aj Jesucristo.
27 Jin uc'a cä täsqui t'ocob aj Judas y aj Silas uc'a
u yälbenetla t'oc u ti' täcä ca' chich tz'ibi tuyac'o ni
jundaba.
28 Ni Ch'u'ul Pixan u yäli, y che' chich acäli t'ocob
täcä, cache' utz mach bintiquetla ca' a wälä a noj
cuchla. Sec' jinda ni c'änä a chenlaba:
29 Tz'eje abala t'oc cherajbuc'a y mach a c'uxe'la
ch'ich', y jini u chämo yätz'ä u luc'ubba, y tz'eje
abala t'oc cherajtz'ijte'. Si a tz'eje' abala t'oc jini
acäle'ba, utz chich cua' a chenla. Jin chich namás
cälbenetla".
30 De ya'i täsquintijob ni ajc'äncanob, c'otijob tä
Antioquía. U yäc'bi u woye' ubajob ya'i, y u
yäc'bijob ni jun jini tuba u tzique'ob.
31 U tziquijob, ch'a'ali ujinob t'oc ni c'ajalin
täscäbintijobba.
32 Aj Judas y aj Silas, uc'a unejob täcä ajt'anob
ta Dios, u c'alin äc'bijob c'ajalin u lotob y u
ch'a'alesbijob ujin t'oc ni noj q'uelen t'an u chi-
jobba.
33 Chap'e uxp'e q'uin u chijob ya'i. U lotob ya'i u
täsquijob tä cha'num bixic t'oc ch'a'aljin bajca an ni

apóstolesjob.
34 Aj Silasba u yoli colac ya'i, y coli chich.
35 Aj Pablo y aj Bernabé täcä ya' colijob tä Antioquía u ye'e' u t'an Cajnojala, y nämte' t'oc q'uen u lotob u tz'aycun u t'an Dios.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

36 Ji'pat tz'ita', aj Pablo u yälbi aj Bernabé ca'da:
—Cola quiranla tä cha'num ni cä lotla, y upete caj bajcatac anumon cä tz'aycunla u t'an Cajnojala, quiranla cache' ayanob machcatac u tz'oni.
37 Aj Bernabé yoli u bisan aj Juan, jini u chap'elib u c'aba' aj Marcosba.
38 Aj Pabloba mach u yoli u bisan, uc'a une u yäctijob tä Panfilia sutwäni tu pat, mach u yoli xic t'oc unejob u chen ni patan jini.
39 Mach tomp'e u c'ajalinob, jin uc'a u jeq'ui ubajob. Aj Bernabé u ch'i aj Marcos, bixi t'oc, c'axi tunxe nab tä Chipre.
40 Aj Pablo u yaqui aj Silas, bixi t'oc. Najtäcä u lotob u yäc'bijob tu c'äb Ajnoja uc'a u cänäntanob, uc'a ajnic utz u c'ajalin Dios t'oc unejob.
41 Numi tama noj cab tä Siria y tä Cilicia uc'a u yäc'benob c'ajalin machcatac a'uti u woylan ubajob, uc'a ca' jini u c'alin tz'onänob.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

1 Ji'pat c'oti tä Derbe y tä Listra. Ajni ya'i untu que u tz'omben u t'an Dios u c'aba' aj Timoteo, u yajlo' untu ix judía, untu ixic que u tz'omben u t'an Dios täcä. U papba aj griego une.

2 U lotob tä Listra y tä Iconio u yäle'ob cache' jini
aj Timoteo u chen tu toja.
3 Jinda yo aj Pablo u bisan tu pat. U chi circun-
cisa uc'a ca' jini yojob utic ni aj judíosob ya'anob
ya'iba, uc'a upete yuwi cache' u pap aj griego.
4 Tu numejob upete caj, u yäc'bijob u chenob ca'
chich u yälijob utic ni apóstolesjobba y noxibilbajob
tä Jerusalén.
5 U yäc'bijob u c'alin tz'onänob machcatac a'uti u
woylan ubajob, y u bon q'ue'nanob upete q'uin.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

6 Numijob tä Frigia y tä Galacia uc'a ni Ch'u'ul
Pixan mach u yäc'bijob u yäle' u t'an Dios tä Asia.
7 C'otijob tä Misia, u yoli xicob tä Bitinia. Ni
Ch'u'ul Pixan mach u yäc'bijob xic ya'i.
8 Numijob ti' cab tä Misia, bixijob tä Troas.
9 Binti u chänen aj Pablo ac'äb ca' tan u naja, untu
winic, u cab tä Macedonia, que ya' wa'ca bajca
an. Jini winic u ch'oc pecän, u yälben: "Tiquet tä
Macedonia tuba a täclenon t'ocob".
10 Jinq'uin u chäni ca'da, seb cä saqui cache'
bixicon t'ocob tä Macedonia, uc'a cä ch'i cä c'ajalin
t'ocob cache' Dios yo que cälben t'ocob u t'an Dios
machcatac ayan ya'i.

Pablo y Silas en Filipos

11 Pason t'ocob tä Troas, cä ch'i t'ocob bij tajtoj
tunxe nab tä Samotracia, y päscab c'oton t'ocob tä
Neápolis.
12 De ya'i c'oton t'ocob tä Filipos, noj caj ya'i tä
Macedonia que u yute manda tä Roma. Jäläcnon
t'ocob chap'e uxp'e q'uin ya'i.

13 Tuyac'o ump'e q'uin ch'ämbäji pason t'ocob
tan caj bixon t'ocob ti' pa', bajca u yute c'änti'ya.
Chunwänon t'ocob, cä tz'aycäbi t'ocob u t'an Dios
jini ixictac u woyli ubajobba.
14 Untu ixic u c'aba' ix Lidia ya'an u yubin.
Uneba ixchon ic'puq'uen noc', ya' ti tä Tiatira, y u
ch'u'ul c'ajti'in Dios. Cajnojala u jäbbi u pixan ni
ixic jini tuba u yäq'ue' u c'ajalin u yubin cua'tac u
yäle' aj Pablo.
15 C'abli t'oc machcatac an tan yotot. U ch'oc
pecon t'ocob, u yäli:
—Si a wäle'la cache' cä totoj tz'ombi Cajnojala,
xiquetla täj cotot, ya' chich u ch'e' colaquetla.
U cocoj bison t'ocob ya'i.
16 Ump'e q'uin täc bixe t'ocob bajca u yute
c'änti'ya pasi u nuc'tanon t'ocob untu telom ya'an
untu tzuc pixan tuyac'o tuba u yäle' cua' u xe tä
ajtä. U yumob q'uen u chen gana uc'a ni ixic jini,
uc'a jini ixic u pa'sen suerte.
17 Jini ixic bixi tu pat aj Pablo y täc pat t'ocob, t'oc
noj t'an u yäle' ca'da:
—Jinda winicob u yajpatanob ni Dios an
isquiba, u yälbenetla camba ni bij tuba a japän
abala.
18 Che' chich u bon chi upete q'uin. Jaq'ui ujin aj
Pablo, u suti uba u yälben ni tzuc pixan ca'da:
—Cälbenet t'oc u c'aba' aj Jesucristo, pasen
tuyac'o ni ixic jini.
Pasi jinchichba rato.
19 U yumob ni ixic u chänijob cache' mach ni' an
modo u chen gana, u q'uechijob aj Pablo y aj Silas,
u bisijob tänxin caj bajca an ajmandajob.
20 U yäq'uijob tu pänte' ajmandajob, u yälbenob:

—Jinda winicob, aj judíosob, u jobben u c'ajalin
cä lotla tan caj.
21 U yäle'ob cua' chichca jini utic que mach u ch'ä
cä sapänla y ni cä chenla uc'a aj romanojonla.
22 De ya'i caj u juli uba tuyac'ojob. Ajmandajob
u tzilbi u buc y u pa'säbijob tuyac'o, u täsquijob tä
äc'binte t'oc te'.
23 Najtäcä u c'ac'a' bijob t'oc te', ji'pat u yäq'uijob
tan cárcel, u yälbi ajcänän cárcel u c'alin cänäntanob
uc'a mach xicob tä putz'e.
24 Cuanta älbinti ca' jini, u ch'i aj Pablo u yäq'uijob
tama jini cárcel que ya'an más tama ni noj cárcelba,
u net'bijob yoc tama lowo' te'.
25 Tänxin ac'äb aj Pablo y aj Silas ya'an tä
c'änti'yajob y u chenob c'ay tuba Dios; machcatac
ya' mäcäjob u yubijob.
26 Tajtzäc numi ump'e noj re'i ajchaban, u niqui
uba mero u ch'ixma yoc ni cárcel, upete u mäcti'
seb u laj jäbi uba. U laj p'äni uba täcä u cächquibajob
upete.
27 P'ixi ajcänän cárcel u chänen cache' jäbäjtac u
ti' cárcel, u päyi u machit u xe u tzämsen uba, uc'a u
yäli cache' san laj putz'i machcatac mäcä.
28 Aj Pablo t'oc noj t'an u yäli:
—Mach a xeq'ue' aba, uc'a cäpete t'ocob ya'anon
t'ocobda.
29 Ajcänän cárcel u c'ati cua' t'oc u chictan, de ya'i
ochi tama cárcel, liclicna t'oc bac'ät, nocyäli tu yoc
aj Pablo y aj Silas.
30 U nebaj pa'sijob u yälbenob ca'da:
—Anela cä lot, ¿cua' c'änä cä chen tuba cä japän
cäba?
31 Unejob u yäli:

—Tz'omben Cajnojala aj Jesucristo y une u xe u japänet, aneba y che' chich täcä machcatac an tan a wotot.
32 U tz'aycäbijob u t'an Cajnojala tuba u yubin uneba y upete machcatac an tan u yotot täcä.
33 Jinchichba hora jini ac'äb u bisijob, y u pocbenob u yaj bajcatac u ch'ijob t'oc te'. Uneba c'ablesquinti y upete machcatac ya'anob tan yototba.
34 U bisijob tu yotot, y tusbinti cua' u c'uxe'ob. Ch'a'a ujin une y upete machcatac an tan yotot, uc'a u tz'ombijob Dios.
35 Tu t'äbo q'uin ajmandajob u täsquijob ajc'äncan u yälben ni ajcänän cárcel ca'da:
—Äctanob tä bixe ni winicob jini.
36 Ajcänän cárcel bixi u yälben aj Pablo ni t'anda:
—Ajmandajob u täsqui ajc'äncan u yälbenon cä pa'senetla. Bada jiq'uin ch'ä a bijila y pasenla, mach ni' an cua'.
37 De ya'i aj Pablo u yäli:
—Unejob u jätz'on t'ocob tänxin caj sin niump'e cä tanä t'ocob, aj romanojon t'ocob, u yäc'on t'ocob tan cárcel. ¿Bada yojob quira pasicon t'ocob mucu? Mach uxon tä pase t'ocob ca' jini. C'änä ticob une u pa'senon t'ocob.
38 Ajc'äncanob sujnijob u yälben ajmandajob. Bäc'tijob uc'a u yubijob cache' aj romanojob.
39 C'otijob ni ajmandajob u c'atben que u chen perdona t'oc lo que u cherbijob. U pa'senob, u ch'oc chen ubajob t'oc, u yälbenob que pasic tama ni noj caj jini.
40 De ya'i pasijob tama ni cárcel, bixijob tix Lidia. Aj Pablojob u chäni machcatac u tz'omben Dios,

u yäc'bijob c'ajalin tuba u c'alin tz'onänob más, y pasijob ya'i.

17

El alboroto en Tesalónica

1 Numijob tä Anfípolis y tä Apolonia, c'otijob tä Tesalónica, bajca an ch'u'ul otot taj judíosob.
2 Aj Pablo, ca' chich nämä u chen, ochi tama ni ch'u'ul otot tuba ni aj judíosob. Uxp'e u q'uini ch'ämbäji ajni tä tz'ajijob t'oc, u c'ajti'benob ni ya' tz'ibi tan u jun Diosba.
3 U yälbenob y u ye'benob bajca tz'ibi tä jun cache' c'änäli tz'ibajtescac aj Cristo, y cuxpac tan ajchämejob. U yälbijob täcä:
—Jini aj Jesús mu' cälbenetlaba, aj Cristo une ni u täsqui Diosba.
4 Yebe aj judíos u tz'onijob, y u yoli ubajob t'oc aj Pablo y aj Silas. Tä' q'uen aj griegojob, jini nämäjob u c'ajti'in Diosba, y machtajda ixictac ixt'äbälajob tuba caj täcä.
5 Aj judíosob ni machcatac mach u tz'onäjobba cäräxtacob, mach yojob u chänen ca' jini. U saquijob ajmech'lejob jini wa'ajtan u numejobba y u woyijob q'uen. U jobbijob u c'ajalin caj y u xóybijob yotot aj Jasón uc'a u pa'senob aj Pablo y aj Silas tuba u bisbenob caj.
6 Mach u nuc'tijob aj Pablojob. U bisijob aj Jasón t'oc u lotob tä juezob ta caj, t'oc noj t'an u yälijob:
—Ni machcatac u jobben u c'ajalinob a'ajtä pancabba ajulijob täcä wida.
7 Ni winicob jini, aj Jasón u yosijob tan yotot. Unejob upetejob mach u tz'ombejob u t'an aj César, u yäle'ob cache' an otro ajnoja u c'aba' aj Jesús.

8 Jinq'uin u yubijob ca' jini, ni juezob y ni caj jobo
ayan u c'ajalinob uc'a bäc'tajob.
9 U yäc'bijob u yäq'ue' taq'uin aj Jasón y u lotob
uc'a mach xicob preso, y chajquijob chich.

Pablo y Silas en Berea

10 Jin uc'a jimba ac'äb jini u lotob u täsqui aj Pablo
y aj Silas bixicob tä Berea. C'otijob ya'i, ochijob tan
ch'u'ul otot taj judíosob.
11 Unejobba más ti'i u c'ajalinob que ni ya'anob
tä Tesalónicaba. U c'alin sapijob u t'an Dios y upete
q'uin u sacän tama ni jun tz'ibiba u jiranob si che'
chich tz'ibi.
12 Jin uc'a q'uen u tz'onijob, ix griegajob jini
ixt'äbälajob ta caj y machtajda wincäre täcä.
13 Jinq'uin u yubijob aj judíosob tä Tesalónica
cache' aj Pablo ya'an täcä tä Berea u tz'aycun u t'an
Dios, bixijob täcä ya'i, y u yäc'bi u jobän ubajob ni
caj.
14 Jini machcatac u tz'omben u t'an Diosba seb
u täsquijob aj Pablo tu ti' nab. Aj Silas y aj Timoteo
colijob ya'i.
15 Machcatac xi u yäctan aj Pablo u bisijob tä
Atenas. A'äctayajob älbinti u yälbenob aj Silas y aj
Timoteo seb bixicob bajca an Pablo. U yubijob ca'
jini, seb pasijob.

Pablo en Atenas

16 Aj Pablo ya'to an u pijnanob tä Atenas, jaq'ui
ujin tan u pixan uc'a u chänen cache' jini caj tä'
q'uen u santujob.
17 Jin uc'a tan ch'u'ul otot u tz'aycäbenob u t'an
Dios aj judíosob y machcatac nämäjob u ch'u'ul

c'ajti'in Dios. U tz'aycäben u t'an Dios täcä mach-
catac u nuc'tan upete q'uin tänxin caj.
18 Yebe ni machca tä' yo u yäle' cache'da u xe u
pancabba, aj epicúreojob y aj estoicojob tä t'anob
t'oc une. Yebe u yäle'ob:

—¿Cua' ti yo u yäle' ni ajt'an jini que mäx q'uen
cua' u yäle'?

Yebe u yäle'ob:

—Ca' a wälä ajt'an tuba tzijib diosob.

Uc'a une u tz'aycäbenob aj Jesús y cache' u xe tä
cuxpan ajchämejob.
19 U bisijob tä Areópago u yälbenob:

—¿U ch'e' quira cuwina'tan t'ocob cua' jini ni
tzijib t'an a ye'e'ba?
20 Uc'a ane a'bon cubin t'oc cä chiquin t'ocob
ni mach bay cubi t'ocobba. Co cuwina'tan t'ocob
cuaxca ni jini.
21 Uc'a upete aj Atenasob y ajtejob nat ni ya'
cuxujob ya'iba u numsen q'uin tä t'an, u yäle'ob o
u yubinob cuaxca an tzijibba.
22 Aj Pablo wa'wäni tänxin Areópago, u yäli:

—Anela aj Atenas, aquiran cache' anela tä' a
tz'onänla upete cua' chichca jini.
23 Uc'a täc nume tan caj cä chäni a ch'ujla, cä
chäni täcä ya'an ump'e alta bajca tz'ibi tuyac'o
ca'da: “Tuba ni dios mach uyut conoceba”. Jini a
c'ajti'inla y mach a wila caxca uneba, jin une cä
tz'aycäbenetla no'onba cache' ayan.
24 ’Jini Dios ni u chi u pancab y upete cua' anba,
uc'a une Ajnoja tuba cielo y tuba u pancab, mach
u yajwan tama ch'uj uti uc'a winicba.

25 Mach c'änä uc'a niump'e cua' äc'bintic uc'a
winicob. Uneba u yäc'ben upetejob cuxlec, y u
sapän ic', y upete cua' chichca täcä.

26 'Uc'a Dios u yäq'ui sec' untu u pap a'ajtä pan-
cab tuba cuxlecob tu pan entero ump'e u pancab.
Une u yäq'ui cada tzäcä u jäläcnan untu pancab, y
cada tzäcä u c'ote u cabob.
27 Bay toca u sacänob cache' u tz'omben Dios.
Uneba mach chich nat an t'oc no'onla cäpetela.
28 Uc'a une cuxulonla, cä chen xämbala, y anonla.
Ca' chich u yälijob täcä yebe ajtz'ib t'an ta'ala jini u
yälijob ca'daba: "U ch'oconla Dios une".
29 Si no'onla u ch'ocobonla Dios, mach utz cäle'la
que Dios u c'ote t'oc ca' santo uti de c'änc'än taq'uin
o de säsäc taq'uin o de ji'tun jini u chen winicba,
jini ti tu c'ajalin winic cache' u chenba.
30 Dios mach se'en cäräx'i jinq'uin mach yuwijob
cua' u chijob a'ajtä pancab. Bada u yälbenob upete
a'ajtäjob pancab cachichcada ayanob cache' c'änä
u q'uexe' u c'ajalinob.
31 Uc'a Dios u yaqui ump'e q'uin jinq'uin u xe u
totoj iran catac an tu toja catac mach'an tu toja
pancab. U yäq'ui u chen jini patan jini winic u
yaqui uneba. U ye'bonla cache' toj u t'an jinq'uin
u cuxpesi tan ajchämejob.

32 Jinq'uin u yubijob cache' u yäle', que acuxpi
untu winic tan ajchämejob, yebe u tze'tanob, yebe
u yäle'ob:

—Ta cä sujtä to cubin t'ocob a t'an cha'num.

33 De ya'i aj Pablo pasi bajca anob.
34 Yebe u tz'onijob, u yoli ubajob t'oc une.
Aj Dionisio täcä jini a'äc'c'ajalin tama ni aj

areópagojobba, y untu ixic u c'aba' ix Dámaris, y otrojob täcä u tz'onijob.

18

Pablo en Corinto

1 Ji'pat aj Pablo pasi tä Atenas c'oti tä Corinto.
2 U nuc'ti untu aj judío u c'aba' aj Aquila, tä Ponto u cab, mach to jäläcna pasi tä Italia t'oc ix Priscila jit'oc chichba, uc'a aj Claudio ni ajnoja tuba ni cab jini u yäq'ui tä pase upete aj judíosob tä Roma. Aj Pablo c'oti bajca anob.
3 Ya' cuxli t'oc unejob, tä patanob t'oc, uc'a jinchichba patan u chen aj Pablo, u chenob täcä. Uc'a u patan unejobba cheraj boch' de noc' une.
4 Upete u q'uin ch'ämbäji ajni tä t'an tan ch'u'ul otot, tuba u yäc'ben u tz'onänob aj judíosob y aj griegojob.
5 Jinq'uin c'otijob aj Silas y aj Timoteo, ya' tijob tä Macedonia, aj Pablo tomp'e u c'ajalin u yälbenob aj judíosob cache' aj Jesúsba aj Cristo une, ni u täsqui Diosba.
6 Aj judíosob u juli ubajob tuyac'o tä t'an, u yälbenob cua' chichca tzuc t'an. Aj Pablo u ch'i u buc tuyac'o u ticän, u yälbijob:
—Mach jin cä tanä chämiquetla, a tanäla chich. Bada cä bixe bajca an aj gentilob.
7 Pasi ya'i, bixi tu yotot untu winic u c'aba' aj Justo. Uneba mäx u c'ajti'in Dios. Ya'an yotot tu ch'ejpa ni ch'u'ul otot tuba aj judíosob.
8 Aj Crispo, une ajnoja ta ni ch'u'ul otot, u tz'ombi u t'an Cajnojala Dios, t'oc upete machcatac an tan yotot. Q'uen aj corintiosob täcä u yubijob, u tz'onijob, y c'ablijob.

9 De ya'i Cajnojala Dios u yälbi ac'äb aj Pablo ca'
tan u naja:
—Mach bäc'taquet a tz'aycun cä t'an, mach ch'in
ajniquet.
10 Uc'a no'on ya'anon t'oc ane, niuntu mach u
ch'ä u cherbenet niump'e cua'; uc'a q'uen ya'an
cäc'ajob tama ni caj jini que u xe u tz'ombenon.
11 U chi ya'i ump'e año y seis mes u ye'benob u
t'an Dios.
12 Jinq'uin aj Galión juez tä Acaya, aj judíosob
tomp'e ch'oyijob tuyac'o aj Pablo, u q'uechijob u
bisijob ta juez.
13 U yäle'ob ca'da:
—Jinda winic u yäq'ue' tä päpä' c'ajti'can Dios, y
mach ca' tz'ibi tan ley taj Moisés.
14 Tu xe u täq'ue' t'an aj Pablo, aj Galión u yälbi aj
judíosob:
—Anela judíos, si fuera ayan u noj tanä, y si u chi
cua' chichca malujle, ayan chich cua' uc'a tiquetla
uc'a cubin.
15 Pero si tuba t'an, o tuba c'aba', o tuba ni ley
ta'ala, iran anela ya'i si u chen tu toja, uc'a no'on
mach co xicon de juez tuba ni cosa jini.
16 Jin uc'a u pa'sijob tan yotot.
17 De ya'i upete aj griegojob u ch'ijob aj Sóstenes,
ajnoja ta ch'u'ul otot, u jätz'ijob tu pänte' yotot juez.
Aj Galión mach u chi caso.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

18 Aj Pablo jäläcni ya'i. De ya'i u laj äc'bi u c'aba'
Dios machcatac u tz'omben u t'an Dios ya'i uc'a
u bixe. Bixi tu pat nab tä Siria nämte' t'oc ix

Priscila y aj Aquila. Tä Cencrea susinti aj Pablo, coli ajcotzompam, uc'a u chi ump'e promesa tu pänte' Dios.

19 C'oti tä Efeso. Ya'i aj Pablo u yäcti ix Priscila y aj Aquila. Une ochi tan ch'u'ul otot tä t'an t'oc aj judíosob.

20 U ch'oc chen ubajob t'oc uc'a colac t'oc unejob ya'i; une u yäli que mach ucol.

21 Tu bixe uneba u yäc'bijob u c'aba' Dios, u yälbenob ca'da:

—Tä' c'änä xicon cä numsen ni q'uin ch'uje tä Jerusalén u xe tä ajtäba. No'on cä xe tä sujtä bajca anetla, si Dios yo.

De ya'i pasi tä Efeso.

22 C'oti tä Cesarea, pasi, bixi tä Jerusalén. U pequijob machcatac a'uti u woylan ubajob ya'i, de ya'i bixi tä Antioquía.

23 Jäläcni ya'i tz'ita', pasi, y u nume cada caj tä Galacia y tä Frigia u yäc'benob u c'alin tz'onänob upete machcatac u tz'omben Dios.

Apolos predica en Efeso

24 C'oti tä Efeso untu winic aj judío, u c'aba' aj Apolos, ya' päncäbi tä Alejandría, q'uen u c'ajalin tuba u tz'aycun u t'an Dios, c'alin yuwi täcä u jun Dios ni tz'ibiba.

25 Jinda winic u cäni ni bij tuba Cajnojala. Tä' ch'o'o u yäle' y u c'alin ye'e' jini t'an tuba Cajnojala, sec' ni c'ablesia taj Juanba yuwi.

26 U täq'ui t'an sin bac'ät tama ch'u'ul otot. Jinq'uin u yubijob ix Priscila y aj Aquila, u bisijob tu yotot u ye'ben tu toja ni bij tuba Cajnojala.

27 Jinq'uin u yäli xic tä Acaya, u lotob u täclijob, u
yäc'bijob u bisan jun tuba machcatac u tz'omben u
t'an Dios ya'i tuba osintic. C'oti une ya'i, u täclijob
tuba u c'alin cäne'ob machcatac u tz'oni uc'a utz u
c'ajalin Dios t'oc unejob.
28 Une mach mucu u ye'benob aj judíosob bajca
tz'ibi tama u jun Dios cache' aj Jesús aj Cristo une;
unejobba mach u pojli niump'e cua' u p'alänob,
uc'a une q'uen u c'ajalin.

19

Pablo en Efeso

1 Ya'to an aj Apolo tä Corinto, aj Pablo numi
bajca an isquil cab c'oti tä Efeso. Ya'i u nuc'tijob
machcatac u tz'omben u t'an Dios.
2 U yälbijob:

—¿A ch'ila quira ni Ch'u'ul Pixan jinq'uin a
tz'onila?

Unejob u p'ali:

—Mach to cubi t'ocob si ya'an Ch'u'ul Pixan.

3 Une u c'atbijob:

—¿Cache'da c'abletla jiq'uin?

Unejob u yäli:

—C'ablon t'ocob ca' chich u yäli aj Juan c'ablac
untu.
4 Aj Pablo u yäli:

—Aj Juan u chi ni c'ablesia jini tuba machcatac
u q'uexe' u c'ajalinob, u yäli tz'ombintic jini ajte
patiba, uc'a a wina'tanla machca une, aj Jesús une
ni Cristoba.
5 U yubijob ca' jini, c'ablijob t'oc u c'aba' Cajno-
jala aj Jesús.

6 Jinq'uin aj Pablo u yäq'ui u c'äb tan u pamob,
c'oti tuyac'ojob ni Ch'u'ul Pixan. U chijob yänäl t'an
y u yälijob u t'an Dios.
7 Ni jinijob ca' doce winicob.
8 De ya'i aj Pablo ochi tan ch'u'ul otot. Sin bac'ät
u yajne tä t'an ya'i uxp'e mes. U yälbenob tuba u
tz'onänob cache'da ayan bajca u chen manda Dios.
9 Yebe tzätz'i u pixanob, mach u tz'onäjob. U
cäräx älbenob u t'an Dios bajca an u yubin u noj
q'ue'na gente. Jin uc'a aj Pablo u tz'eji uba bajca
anob, u bisijob täcä machcatac u tz'omben u t'an
Dios, y u ye'benob u t'an Dios upete q'uin tan ni
escuela tuba untu winic u c'aba' aj Tiranno.
10 Ya'i u chi dos año u ye'e' ni t'an ta Dios. Jin uc'a
upete machcatac cuxujob tä Asia, aj judíosob y aj
griegojob, u yubijob jini t'an, cua' u chi y cua' u yäli
Cajnojala aj Jesús.
11 Dios u yäc'bi aj Pablo u chen q'uen cua' chichca
jini mach bay achänintiba.
12 Uc'a bisbintijob c'ol winic payu y ch'icnäc' jin
chich ni u täli aj Pabloba, y u pojli ubajob, y tzuc
pixanob pasi tuyac'ojob.
13 Yebe aj judíosob, ajwa'ajtänejob ni u yäle'ob
cache' u ch'e' u pa'sen tzuc pixan tuyac'o untuba,
u c'ajti'bijob u c'aba' aj Jesús Ajnojaba uc'a yojob
u pa'sen tzuc pixan tuyac'o machca u cänäntan, u
yäle'ob ca'da:
—Cälbenet pasiquet uc'a u c'aba' aj Jesús jini u
yäle' aj Pabloba.
14 Ajni siete u yajlo' untu winic aj judío u c'aba'
aj Esceva, uneba ajnoja tuba palejob, jin une ni u
chenob ca'daba.
15 Pero ni tzuc pixanba u p'aläno ca'da:

—Cä chen conoce aj Jesús, cuwi camba aj Pablo. Anelaba, ¿caxcajetla?

16 Ni winic ya'an ni tzuc pixan tuyac'oba sip'yäli tuyac'ojob u q'ueche'ob, y más q'uen u muc' que unejob. Jin uc'a unejob pasijob tä putz'e tama ni otot jini sin buc y cho'ojtac u pächijob.

17 Upetejob machcatac cuxujtac tä Efeso u yubijob cua' uti, aj judíosob y aj griegojob täcä. Upetejob yäli bac'ät tuyac'ojob. Jin uc'a u ch'u'ul c'ajti'can u c'aba' Cajnojala aj Jesús.

18 Q'uen machcatac u tz'onijob u c'otejob u sube' u tanäjob u yäle' cua'tac u chijob.

19 Q'uen ajtz'a'tayajob täcä u täsijob u jun u pulijob tu jut upetejob. U pa'sijob cuenta jäyp'e u valor ni jun puliba, c'oti ca' cincuenta mil säsäc taq'uin.

20 Jin uc'a c'ac'a' q'ue'ni machcatac u yubi u t'an Cajnojala, u c'alin äq'ui u c'ajalinob t'oc.

21 Ji'pat aj Pablo yo xic tä Jerusalén. U ch'i u c'ajalin cache' najtäcä c'änä numic tä Macedonia y tä Acaya, jin uc'a u yäli ca'da: “Najtäcä cä xe ya'i, y ji'pat c'änä xicon tä Roma”.

22 U täsqui tä Macedonia cha'tu u yajtäclayajob, aj Timoteo y aj Erasto, uneba coli chap'e uxp'e q'uin tä Asia.

El alboroto en Efeso

23 Ya'i ajni ump'e noj jobole machtajda uc'a ni t'an tuba Dios.

24 Uc'a ajni untu ajcheraj ch'uj t'oc yoco taq'uin, u c'aba' aj Demetrio. Une u cherben u p'i' ch'uj ix Diana. Ni patan jiniba, q'uen taq'uin u chen gana t'oc, y che' chich täcä u yajpatanob.

25 U woyijob u yajpatanob y machcatac jin chich
u patan, u yälbijob:

—Cä lot, a wila cache' t'oc jini patanda u yajtä cä
taq'uinla.

26 A chänila y a ubila cache' aj Pablo q'uen u
yäc'bi u q'uexe' u c'ajalinob y u tz'eje' ubajob t'oc
ni ch'uj jini, mach seq'uen aj efesiojob, q'uen täcä
a'ajtä entero tä Asia, u yälbenob cache' mach jin
dios jini u yute t'oc u c'äb winicba.

27 Mach utz u chenob ca' jini, cä patanla mach
me'ixto mach olcac, u ch'uj cä noj diosla ix Diana
mach me'ixto xic tä waläctinte, mach me'ixto xic tä
pa'sinte bajca an de ixnoja. Upete aj Asiajob y up-
ete a'ajtäjob pancab u yajna'tanob jini quixnojala.

28 Jinq'uin u yubijob ca' jini, c'ac'a' cäräx'ijob, u
yälijob t'oc noj gran t'an:

—¡Mero noj ixnoja ix Diana tuba aj efesiojob!

29 U laj jobi uba caj, tomp'e bixijob t'oc noj ancäre
tu yototi caj bajca u yajtä chanä, u cocoj bisijob
aj Gayo y aj Aristarco, aj Macedoniajob, u lotob aj
Pablo.

30 Aj Pablo yoli xic bajca anob, pero u ya-
jcänt'anob mach u yäctijob xic.

31 Yebe aj Asiajob, ajnojajob, u lotob chich aj
Pablo, u täsquijob tä cocoj älbinte mach xic tama u
yototi caj.

32 Yebe u yäle' ump'e cosa, yebe u yäle' otra
cosa, uc'a jobo u c'ajalinob machcatac woyojtac.
U tajwoyi ubajob, q'uen mach yuwijob cua' uc'a u
woyi ubajob.

33 Ch'ämqui aj Alejandro tama u noj q'ue'na
gente, aj judíosob u xaläjnojijob más tu pänte'ob. Aj

Alejandro u chi u c'äb ch'in ajnicob, uc'a u yoli u chen t'an tuba u japän aj judíosob uc'a ni jobole jini.
34 Jinq'uin u chänijob cache' une aj judío, tomp'e t'an pasi tuba upete, u yälijob t'oc noj t'an:
—¡Mero noj ixnoja ix Diana tuba aj efesiojob!
U chi chap'e hora u yäle'ob ni t'an jini.
35 Jinq'uin ajtz'ib tuba ajnoja u yäc'bijob ch'ijcolobacob, u yäli ca'da:
—Anela cä lot tä Efeso, ¿caba winic mach yuwi cache' aj efesiojob u cänäntan mero ixnoja dios, ix Diana, u cänäntanob täcä ni santu ti tä Júpiterba?
36 Mach'an machca u ch'e' u yäle' que mach toj. Jin uc'a utz ch'in ajniquetla, mach a se'in chenla niump'e cua'.
37 Anela a täsila wida ni winicobda, unejobba mach u cherbijob cua' a diosla, mach u cäräx älbijob.
38 Si aj Demetrio y u lotob u cänäntanob buya t'oc machca chichca, ya'an bajca u yubcan, ya'an juez. Tan u maläc sublan ubajob.
39 Si a wola más que ni jini, bisanla tä ubcan tu pänte' juez, ca' chich u yäle' ley.
40 Mach me'ixto subcaconla uc'a ni jobole ajni samiba, uc'a mach uxin tä ajtä cua' cäle'la tuba cä japän cäbala t'oc.
41 U yälbijob ca' jini, de ya'i u täsqui bixicob.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

1 Jinq'uin numi ni jobole, aj Pablo u joquí mach-catac u tz'omben u t'an Diosba, u yäc'bijob c'ajalin,

u mec'bi u luc'ubob uc'a u bixe. De ya'i pasi, bixi
tä Macedonia.
2 Numi tama upete caj ya'i, u c'alin bijob c'ajalin
t'oc machtajda t'an. De ya'i bixi tä Grecia.
3 U chi tres mes ya'i. Tu xe tä c'axe tunxe nab tä
Siria, seb u ch'i u c'ajalin sutwänic tu pat numic tä
Macedonia, uc'a aj judíosob u sacänob cache' u xe
u cherbenob.
4 Bixijob u lotin tä Asia aj Sópater u cab tä Berea,
y aj Aristarco y aj Segundo u cabob tä Tesalónica, y
aj Gayo u cab tä Derbe, y aj Timoteo, y aj Tíquico y
aj Trófimo u cabob tä Asia.
5 Unejob bixi pänte', c'oti u pitänon t'ocob tä
Troas.
6 No'on t'ocobba colon t'ocob tä Filipos ixta que
numi ni q'uin ch'uje jinq'uin u c'uxcan ni waj
mach jusuba, de ya'i pason t'ocob. Numon t'ocob
tama nab, cä chi t'ocob cinco día tä bij, c'oton
t'ocob bajca anob tä Troas. Ya'i cä chi t'ocob siete
día.

Visita de Pablo a Troas

7 Tuyac'o najtäcäl q'uin tuba semana machcatac
u tz'ombi u t'an Dios u woyi ubajob bajca u xe tä
lip'ijtinte ni waj ca' chich u yäli aj Jesucristo uticba.
Aj Pablo u ye'bijob u t'an Dios, uc'a une u xe tä bixe
päscab. Jäläcni tä t'an ixta tänxin ac'äb.
8 Ajni q'uen cua' chichca u chictan bajca u woyli
ubajob tama ni otot isqui.
9 Untu ch'oc ajlo' u c'aba' aj Eutico ya' chumli tä
ventana tan ni otot. U q'uechi noj wäye, uc'a aj
Pablo jäläcni tä t'an. Ya'an tä chinil wäye, ti isqui
tu yuxtäq'uib otot, yäli tä cab. U tz'osijob chämen.

10 Jaqui aj Pablo, nocyäli tu ch'ejpa, u meq'ui, u
yäli ca'da:
—Mach a chenla uq'ue, u pixan ya'to an t'oc une.
11 T'äbi aj Pablo tä cha'num, u lip'ijti waj, y u
c'uxijob. Jäläcni tä t'an ixta tu junch'äcnan, de ya'i
bixi.
12 U bisijob ni ajlo' jini tu yotot cuxu, tä' ch'a'a
ujinob colijob.

Viaje desde Troas a Mileto

13 No'on t'ocob ochon t'ocob tan barco, c'axon
t'ocob tu pat nab, c'oton t'ocob tä Asón, uc'a cä ch'e'
t'ocob aj Pablo ya'i, uc'a che' u yäli aj Pablo, xic tä
cäble ixta ya'i.
14 Cä nuc'ti cäba t'ocob t'oc tä Asón, cosi t'ocob tan
barco bixon t'ocob t'oc tä Mitilene.
15 Pason t'ocob ya'i. Päscab numon t'ocob ti'
cab tä Quío, y otro päscab c'oton t'ocob tä Samos.
Jäläcnon t'ocob tz'ita' tä Trogilio, päscab c'oton
t'ocob tä Mileto.
16 Uc'a aj Pablo u ch'i u c'ajalin numic u jelän tä
Efeso, uc'a mach mäx jäläcnac tä Asia. Une seb yo
c'otic tä Jerusalén bay toca u ch'e' u numsen jini
q'uin ch'uje ta Pentecostés ya'i.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

17 U täsqui tä Efeso tä jo'can noxibilba tuba jini
a'uti u woylan ubajobba ticob tä Mileto.
18 Jinq'uin c'otijob bajca an, une u yälbijob:
—Anela a wila chich cache' numon t'oc anela
upete q'uin desde jinq'uin julon najtäcä tä Asia.
19 Cä cherbi u patan Cajnojala sin c'änä cäle'
si cä chi, y t'oc machtajda cä c'äbjut, y t'oc q'uen
tz'ibajtesia y cua' chichca jini u cherbonob aj
judíosob.

20 Mach quisnäjon cälbenetla upete ni c'änäli a
ubinlaba, cä ye'betla tänxin caj y tä otote.
21 Cälbijob tu toja aj judíosob y aj gentilob u
q'uexe' u c'ajalinob tuba ajnicob t'oc Dios y u
tz'ombenob Cajnojala aj Jesucristo.
22 Bada cä xe tä Jerusalén. Ni Ch'u'ul Pixan u
yäc'benon xicon, mach cuwi no'on cua' cä xe tä
cherbinte ya'i.
23 Sec' jini cuwi, bajcatac anumon tä cabil cab ni
Ch'u'ul Pixan u yälbenon cache' mu' cä pitinte tuba
q'uechcacon, y tuba tz'ibajtescacon.
24 Mach cä che caso niump'e cua', mach cä
cänänta cäba. Cua' coba, cä tzupsen numicon pan-
cab t'oc ch'a'aljin, y cä tzupsen cä patan u yäc'bon
cä chen Cajnojala aj Jesús, jini u yäc'bon cäle' u t'an
Dios y cache' utz u c'ajalin Dios t'oc no'onlaba.
25 'Bada cuwi cache' niuntu de anela bajcatac
anumon cä tz'aycun cache'da an bajca u chen
manda Dios mach uni' xet a chänenla cä jut tä
cha'num.
26 Uc'a cä totoj älbenetla bada cache' mach
jin cä tanä si chämiquetla sin que a tz'onänla y
äc'bintiquetla a toji'tanä.
27 Uc'a mach quisnäjon cälbenetla upete u c'ajalin
Dios.
28 Iran abala, iranla täcä upete machcatac a'uti u
woylan ubajob, uc'a Ch'u'ul Pixan u yäq'uetla tuba
a cänäntanla upetejob. Cänäntanla machcatac tuba
Cajnojala Dios, jini u mäni t'oc u ch'ich'eba.
29 Uc'a cuwi chich que cuanta bixon no'onba, u
xe tä oche bajca anetla machca chichca ca' cäräx
ajlobo, mach uxin u taj chänen niump'e cua'.
30 Ixta a lotla täcä u xe tä ajtä machcatac u xe u

yäle'ob cua' chichca jini mach jin tu tojaba, tuba
u bisan tu patob machcatac u xe u yosen de u
yajcänt'anob.
31 Jin uc'a cänäntan abala t'oc unejob,
c'ajna'tanla cache' por uxp'e año ac'äb y tä q'uin
mach cäcti cä'benetla c'ajalin apetela anela, ixta
t'oc uq'ue.
32 ’Bada cä lot, cäq'ue'etla tu c'äb Dios y tu c'äb
ni t'an jini que u yäle' cache' utz u c'ajalin Diosba,
uc'a ni t'an jini an u poder tuba u yäc'benetla a
chenla utz, y u yäc'benetla a matänla, jini que Dios
u yäc'ben upete machcatac yäcä uc'a uneba.
33 Mach bay cä c'upi yoco taq'uin ni c'änc'än
taq'uin ni u buc tuba niuntu cä lot.
34 Anela a wila chich cache' cä chi cäba mantene
t'oc ni cä c'äbda, tuba cuaxcatac c'änä cäc'a y tuba
cuaxcatac c'änä uc'ajob machcatac ajni t'oc no'on.
35 Cä c'ac'a' ye'betla cache' c'änä chich a chen a
patanla tuba a täclenla machcatac mach u ch'ä u
chen patan, y a c'ajna'tanla u t'an Cajnojala aj Jesús
jinq'uin u yäli ca'da: “Más ch'a'a ujin machca u
chen sijba que jini machca u mätanba”.
36 Jinq'uin u tzupsi u yäle' ca'da, nocwäni u
c'änti'in Dios t'oc upetejob.
37 Upetejob u bon chi uq'ue, u mec'bijob u luc'ub
aj Pablo, y u yäc'bijob u c'aba' Dios.
38 Ch'ocomi u pixanob uc'a jini t'an u yäliba,
cache' mach uni' sutwan tä chämbinte u jut. De ya'i
bixi u yäctanob tama barco.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

1 Pason t'ocob bajca anob, bixon t'ocob tajtoj pat
nab, c'oton t'ocob tä Cos, y päscab tä Rodas, y de ya'i
tä Pátara.
2 Cä pojli t'ocob ump'e barco que ya' u xe tä
Fenicia, ochon t'ocob tama, bixon t'ocob t'oc.
3 Täc nume t'ocob tan nab cä chäni t'ocob ni cab
tä Chipre, coli täc tz'ej t'ocob. C'oton t'ocob tä Tiro
tama cab tä Siria, uc'a ni barco u xe u yäctan carga
ya' jini.
4 Cä nuc'ti t'ocob machcatac u tz'omben u t'an
Dios. Colon t'ocob t'oc ya'i siete día. Unejob Ch'u'ul
Pixan u yäc'bi u yälben aj Pablo que mach xic tä
Jerusalén.
5 Cuanta numi ni siete día jini, pason t'ocob
ya'i. Unejob ajnijob u yäctanon t'ocob upetejob
t'oc jit'ocob y che' u bijch'ocob, ixta que mach
pason t'ocob tama caj. Nocwänon t'ocob ti' nab tä
c'änti'ya.
6 Cä maläc äc'bi cäba t'ocob u c'aba' Dios, unejob
y no'on t'ocob. De ya'i ochon t'ocob tan barco, y
unejobba sutwänijob tu yotot.
7 Pason t'ocob tä Tiro tu pat nab, c'oton t'ocob tä
Tolemaida. Cä pequi t'ocob machcatac u tz'ombi u
t'an Dios ya'i, cä chi t'ocob t'oc ump'e q'uin.
8 Päscab pason t'ocob, aj Pablo y cäpete t'ocob
machcatac ayan t'oc une, c'oton t'ocob tä Cesarea.
Ochon t'ocob tu yotot aj Felipe, jini u nume u
tz'aycun u t'an Diosba, jini u tz'äctib ni siete u
ch'och'oca ajc'äncanob taj Cristo, ya' wäyon t'ocob
ya'i.
9 Jinda winic ya'an uc'a chäntu u jixic ch'oc
telomilba, jini u yäle'ob u t'an Diosba.
10 Jäläcnon t'ocob ya'i. Jimba q'uinob jini c'oti

untu ajt'an ta Dios u c'aba' aj Agabo, ya' ti tä Judea.
11 C'oti bajca anon t'ocob, u ch'ämbi u cächi' näc'
aj Pablo, u cächi t'oc yoc y u c'äb, u yäli ca'da:
—Ch'u'ul Pixan u yäle': "Ca'da u xe tä cherbinte
u yum ni cächi' näc'da; aj judíosob tä Jerusalén u xe
u cäche'ob, u xe u yäq'ue'ob tu c'äb aj gentilob".
12 Jinq'uin cubi t'ocob ca' jini, no'on t'ocob y
a'ajtäjob ya'i cä ch'oc chi cäba t'ocob t'oc aj Pablo
cälben mach xic tä Jerusalén.
13 Aj Pablo u p'ali:
—¿Cuaxca a wuc'tanla, a bäc'tesanla cä pixan?
Uc'a no'on mach u che cächcacon, mach u che täcä
tzämsinticon tä Jerusalén uc'a u c'aba' Cajnojala aj
Jesús.
14 Mach cä chi trebe t'ocob cä q'uexben u
c'ajalin, jin uc'a cäcti cälben t'ocob que mach xic.
Cäli t'ocob:
—Cuxix, utic ca' yo Cajnojala Dios.
15 Ji'pat cä tusli cäba t'ocob, bixon t'ocob tä
Jerusalén.
16 Yebe machcatac u tz'omben u t'an Dios tä
Cesarea ajni u yäctanon t'ocob tä Jerusalén tu yotot
aj Mnasón, tä Chipre u cab, untu najtäcäl ajcänt'an,
uc'a ya'i cä xe tä wäye t'ocob.

Pablo visita a Jacobo

17 C'oton t'ocob tä Jerusalén. Machcatac u
tz'omben u t'an Dios ya'i u yoson t'ocob t'oc
ch'a'aljin.
18 Päscab aj Pablo ochi t'oc no'on t'ocob bajca an
aj Jacobo, y upete noxibilba ya' chich la'anob täcä
ya'i, uc'a u woyli ubajob.

19 Najtäcä u pequijob t'oc ch'a'aljin, de ya'i xi u
laj tz'aycäbenob upete cua'tac jini u chi Dios bajca
an aj gentilob uc'a u patan une.
20 Jinq'uin u yubijob, u ch'u'ul c'ajti'ijob Dios. U
yälbijob aj Pablo:
—A chäni, cä lot, jäyp'e mil aj judíosob u tz'oni,
upetejob tä' yojob tz'ombintic ni ley.
21 Ane päpä' tz'ayquintet, y älbintijob cache' ane
a wälbijob upete aj judíosob ni ya'anob bajca an aj
gentilobba u tz'eje' ubajob t'oc ni ley taj Moisés,
y a wälbijob täcä que mach c'änä u yäq'ue' tä ute
circuncisa u bijch'oc, mach ni' c'änä u chenob jini
a'uti u chenobba.
22 ¿Cache'da jiq'uin u xe tä ute? Ni noj q'uenel
gente u xe chich u woye' ubajob, uc'a u xe u
yubinob cache' ajulet.
23 Chen jiq'uin, ca' chich cä xe cälbenet t'ocob.
Ya'an chäntu winic cä lotla que u xe u subbenob
u matän Dios.
24 Nämte' a xe t'oc, y chen ca' chich u yäle' ni ley
taj Moisés utic. Ane a xe a toje' jini matän que
u xe u subbenob Diosba, uc'a u ch'e' jochbintic u
pamob. Ca' jini upete u xe u wina'tanob cache'
mach toj jini u yubijobba. U xe yuwina'tanob
cache' ane täcä a tz'omben ni ley.
25 Aj gentilobba ni u tz'onijobba cä täscäbila jun
tuba u yäle' cache' c'änä u chenob. Mach c'änä u
chenob niump'e cua' de jinda, sec' c'änä u tz'eje'
ubajob t'oc cherajbuc'a y t'oc cherajtz'ijte' y mach
u c'uxe' ch'ich', y mach u c'uxe' jini u chämo yätz'ä
u luc'ubba.

Toman preso a Pablo en el templo

26 Aj Pablo bixi t'oc ni winicob jini. Päscab u täq'ui
u chen ca' chich u yäle' ni ley. Ochi tan noj ch'u'ul
otot tuba u yäle' caq'uin u xe tä tz'äctan q'uin tuba
u subben u matän Dios y caq'uin u xe u yäq'ue'ob
ni matän jini cada juntu de unejob.

27 Jinq'uin u chen u tz'äctesanob ni siete día jini,
yebe aj judíosob ya' tijob tä Asia u chänijob aj Pablo
tan noj ch'u'ul otot, u laj äc'bi u jobän ubajob up-
etejob tan caj, u juli ubajob tuyac'o u q'ueche'ob.
28 U chenob noj gran t'an:

—¡Anela lo' Israel, täclenon t'ocob! Jinda ni
winic u nume cachichcada u yälbenob upetejob
que mach tz'ombinticonla, y mach tz'ombintic ni
ley taj Moisés, y mach ni' utic ca' chich nämä tä ute
tama jinda ch'u'ul otot. U täsi täcä aj gentilob tama
noj ch'u'ul otot, y ca' jini u päc'chi ni ch'u'ul ototda.

29 U chänijob najtäcä aj Trófimo ni aj Efesoba
cache' u nume t'oc tan caj, jin uc'a u päpä' älijob
cache' u yosi täcä tan noj ch'u'ul otot.

30 Jinq'uin u jobi uba upetejob tama caj, t'oc
ancäre u woyli ubajob bajca an. U ch'ijob aj Pablo,
u pa'senob tama noj ch'u'ul otot, de ya'i mäcbinti u
ti' ni ch'u'ul otot.
31 Jinq'uin u chen u tzämsenob, bixi tä älbinte
ajnoja tuba soldadojob cache' entero caj tä
Jerusalén u jobi uba.
32 Ajnoja u joq'ui u soldadojob y u ch'och'oca
ajmandajob, jini u chen manda cien soldadoba,
c'oti bajca anob t'oc ancäre. U chänijob cache' u
c'ote ajnoja y che' soldadojob, jinq'uin u yäcti u
jätz'e'ob aj Pablo.

33 C'oti ajnoja u q'uechi, u yäq'ui tä cächcan t'oc
chatz'it u cächquiba. U c'ati machca une, y cua' jini
u chi.
34 Tama u q'ue'na gente yebe u yäle' ump'e cosa,
yebe u yäle' otra cosa. Mach u ch'ä u c'ajalin ajnoja
ta soldadojob cuaxca uc'a ajni ni jobole, u yäq'ui tä
bisinte aj Pablo tu yototi soldado.
35 C'oti bajca u t'äbo untu tan otot, cuchu u bisi
soldadojob aj Pablo uc'a mach xic caj u tzämsenob.
36 Uc'a u noj q'ue'na gente u bixejob tu pat, u
yäle'ob t'oc noj gran t'an:
—¡Tzämsenla!

Pablo hace su defensa delante de la gente

37 Tu yosenob aj Pablo tan u yototi soldado, une
u yälben ajnoja:
—¿A'benon quira cä chen ump'e t'an t'oc ane?
Une u p'ali:
—A wi tra a chen griegojt'an täcä.
38 ¿Mach quira ane ni aj Egiptojet, a tz'osi ump'e
jo'yan jimba día numidaba, a bisi cuatro mil
ajtzämsajob bajca mach cuxu niuntu?
39 Aj Pablo u yäli:
—No'on totoj aj judíojon, cä käji tä Tarso, mero
noj caj tä Ciliciaba. No'on co a'benon bada cä chen
t'an cä pecänob jini gentejob jini ati täc patba.
40 U yäc'bi chich u chen t'an. Aj Pablo ya' wa'ca
tu pam bajca u t'äbo untu tan otot, u cherbi u c'äb
ni gentejob jini. C'ac'a' ch'ijcäbijob. Aj Pablo u
pequijob tä hebreojt'an, u yäli ca'da:

22

1 —Anela cä lot wincäre, anela ajt'äbäla, ubinla
cä t'an ni acä xe cälbenetlaba tuba cä japän cäba.

2 Jinq'uin u yubijob cache' u chen t'an tä hebreo,
más c'ac'a' ch'ijcäbijob. Une u yäli ca'da:
3 —No'on totoj aj judíojon, päncäbon tä Tarso
ya'i chich tä Cilicia. Wida ton tä ch'ije tama ni
cajda tä Jerusalén, y aj Gamaliel u ye'bon u t'an
Dios. Ye'binton tu toja cua' u yäle' ni ley tuba cä
noxi'paplajob. Tä' coli cä tz'omben Dios, ca' chich
anela täcä bada a wo a tz'ombenla.
4 Numon tu patob machca u bisan ni bij jini
tuba aj Jesús, ixta cäq'ui tä tzämsinte. Cä q'uechijob
wincäre y che' ixictac täcä, cä jup'ijob tama cárcel.
5 U no' ajnoja pale y upete noxibilbajob täcä
yuwijob chich cua'tac cä chi. Unejob u yäc'bon jun
cä bisan cä'ben cä lotla, y abixon t'oc tä Damasco
tuba cä q'ueche'ob täcä machcatac u tz'oni ya'i y
cä täsenob tä Jerusalén tuba utic castigajob.

Pablo cuenta de su conversión
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

6 'Tä bij, nätz'ä ta c'oticon tä Damasco, tänxin
q'uin tajtzäc u chicti ca' ump'e noj gran junch'äcni
tä cielo bajca cä xe.
7 Yälon tä cab, cubi ump'e t'an, u yälbenon:
"Saulo, Saulo, ¿cua' uc'a a tz'ibajtesanon?"
8 No'on cä p'ali: "¿Caxcaba winiquet ane?" Une
u yälbon: "No'on aj Jesúson aj Nazaretba, jini a
tz'ibajtesanonba".
9 Machcatac ajni t'oc no'on u chänijob ni
junch'äcni, y bäc'tijob. Mach u yubijob u t'an ni
machca u pecon.
10 De ya'i cäli ca'da: "Cajnoja, ¿cua' jini u ch'e' cä
chen?" Ajnoja u yälbon: "Ch'oyen, cux tä Damasco.
Ya'i a xe tä älbinte upete cua'tac c'änä a chen".

11 No'on choc'on, mach u ni' ch'ä cä chänen
niump'e cua', uc'a ni noj junch'äcni jini u täpi cä jut.
Machcatac u xe t'oc no'on, päyä täj c'äb u bisonob
tä Damasco.
12 ’Ajni untu winic u c'aba' aj Ananías. Jini winic
tä' u tz'omben u t'an Dios jini u tz'ibi aj Moisésba.
Upete aj judíosob ni cuxlijob ya'iba u yäle' cache'
jini winic u chen tu toja une.
13 Une c'oti bajca anon, u natz'on, y u yälbon:
“Hermano Saulo, jäbä a jut”. No'on jinchichba rato
cä chi chanä y cä chäni une.
14 Une u yäli: “U Dios cä noxi'paplajob u worin
yaquet tuba a wina'tan cua' yo une a chen y tuba a
chänen jini winic an tu tojaba, y tuba a ubin u t'an
täcä.
15 Uc'a ane a xe a wälben upetejob tu toja cua'tac
a chäni y cua'tac a ubi.
16 Y bada, ¿cua' uc'a a wäctan tuba dali? Ch'oyen,
äc'ä aba tä c'ablan. C'atben t'oc u c'aba' aj Jesús que
u poque' a pixan uc'a pasic a tanä”.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

17 ’Jinq'uin sutwänon tä Jerusalén, ya'anon tä
c'änti'ya tan noj ch'u'ul otot, ca' a wälä ump'e naja
cä chi.
18 Cä chäni Cajnojala y u yälbon ca'da: “Seb pasi-
quet tä Jerusalén, uc'a mach uxin u tz'ombenetob
bajca a xe a tz'aycun cä t'an”.
19 No'on cälbi: “Cajnoja, unejob yuwi chich
cache' no'on numon bajca chichcada tan ch'u'ul
otot cä jup'e' tan cárcel y cä jätz'e' machcatac u
tz'ombet ane.

20 Jinq'uin ancäri u ch'ich'e aj Esteban, a wajt'an,
no'on täcä ya'anon ya'i, käli täcä utz tzämsintic, ixta
cä cänäntäbijob u buc ajtzämsajob".
21 Une u yälbon: "Cux, uc'a no'on cä xe cä täscunet
nat bajca an aj gentilob".

Pablo en manos del comandante

22 Caj u yubijob u t'an aj Pablo ixta bajca tzäcä
u c'ajti'i aj gentil. Jinq'uin u chijob noj gran t'an u
yälijob:
—¡Tzämsenla ni winicda, mach u ch'ä ajnic cuxu!
23 U chijob noj awät, u pa'sen u bucob u wela-
jtänesanob isqui, y u jule'ob pupuj cab isqui täcä de
cräxle.
24 De ya'i ajnoja tuba soldadojob u yäq'ui tä
osinte tan u yototi soldado. U yäli que jätz'cac tuba
u yubin cuaxca uc'a u cherbijob ni gente ca' jini.
25 U cächijob t'oc seq'ue' pächi tuba u jätz'e'ob. Aj
Pablo u yälbi ajmanda ta cien soldado ni ya' wa'ca
ya'iba ca'da:
—¿U ch'e' quira a jätz'e'la untu winic aj romano
sin c'änä ajnic u tanä?
26 Ajmanda ta cien soldado u yubi ca'da, bixi u
yälben ni ajnoja ni t'an jini, u yäli ca'da:
—Iran cua' a chen. Uc'a ni winic jini aj romano
une.
27 Ajnoja ta soldado c'oti bajca an aj Pablo, u
c'atben ca'da:
—Älbenon, ¿aj romanojet quira ane?
Une u yäli:
—Aj romanojon chich.
28 Ajnoja u p'ali:
—Q'uen taq'uin cä c'ac'a' toji tuba ajnicon de aj
romano.

Aj Pablo u yäli:
—Aj romanojon chich no'onba päncäbon.
29 Machcatac u xe u tz'ibajtesan aj Pablo seb u
tz'eji ubajob. Ajnoja ta soldadojob täcä bäc'ti, uc'a
u yubi cache' une aj romano, y uc'a u yäq'ui tä
cächcan.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

30 Päscab, uc'a yo u yubin tu toja cuaxca uc'a u
jup'i ubajob u sube'ob aj judíosob, u chaji, u yäc'bi u
woye' ubajob ajnoja ta palejob y upete ajt'äbälajob
a'äc'c'ajalinob. U pa'si aj Pablo bajca ajni, u c'osi
bajca anob.

23

1 Aj Pablo u chänen jini u tomtä ajt'äbäla
a'äc'c'ajalinob, u yäle':
—Anela cä lot, no'on tajtoj numon pancab tu jut
Dios ixta bada, mach'an niump'e cua' u bäc'tesan
cä pixan uc'a ni cä chiba.
2 Ajnoja tuba palejob, u c'aba' aj Ananías, u
yälbijob machcatac ya' wa'cajob nätz'ä u yäc'benob
tu choj.
3 Aj Pablo u yälbi:
—¡Dios u xe u chenet castiga, ane ajsusuccheri-
alet! Ca' a wälä ump'e bojte' säq'uesquet. Ane quira
ya' chumcalet a chänen si cä chen tu toja ca' chich
u yäle' ley, y aneba mach a che tu toja ca' u yäle' ley
uc'a a wäq'ue'on tä äc'binte täc choj.
4 Machcatac ajni ya'i u yälijob:
—¿U no' ajnoja pale tuba Dios a cäräx älben
quira?
5 Aj Pablo u yäli:

—Mach cuwi, cä lot, si une ni no' ajnoja pale. Uc'a tz'ibi chich ayan tuyac'o jun ta Dios: “A wajnojala mach a cäräx älbenla”.

6 Yuwi aj Pablo cache' unjec' aj saduceo unjec' aj fariseo. Jin uc'a t'oc noj gran t'an u yäli bajca tomojob ajt'äbäla a'äc'c'ajalinob:

—Anela cä lot, no'on aj fariseojon, cä pap täcä aj fariseo. Uc'a no'on cä tz'onän chich cache' u xe tä cuxpan ajchämejob, jin uc'a u sube'onob.

7 Uc'a u yäli ca'da, aj fariseojob y aj saduceojob u maläc t'äbsijob buya. Jini que u woyli ubajobba u jec'li ubajob tä t'an.

8 Uc'a aj saduceojob u yäle'ob cache' mach'an cuxpesia, mach'an ángelojob ta Dios, y mach'an pixan. Aj fariseojob u yäle' ayan chich upete ni jini.

9 Ch'oyi ump'e noj gran jobole de t'an. Tulaj an aj fariseojob jini que u ye'e' ni ley taj Moisésba ch'oyijob tä t'an, u yäle'ob:

—Mach cä pojläbe t'ocob niump'e u tanä ni winicda. Si pixan u pequi, si ángelo ta Dios u pequi, mach u ch'ä cä jule' cäbala tuyac'o Dios.

10 Jinq'uin ch'oyi noj gran jobole, ajnoja ta soldadojob u bäc'ti uc'a u yäle' cache' aj Pablo u xe tä xit'inte, u yäq'ui ticob soldado tuba u pa'sen aj Pablo bajca anob tuba u bisanob tan u yototi soldadojob.

11 Jimba ac'äb päscab, Ajnoja Dios c'oti tä wa'tä bajca an, y u yälbi:

—Tz'onän, Pablo, ca' chich a totoj tz'aycon tä Jerusalén, che' chich c'änä a totoj tz'aycunon täcä tä Roma.

Planes para matar a Pablo

12 Päscab tu t'äbo q'uin, yebe aj judíosob u woyli
ubajob, u ch'i u c'ajalinob cache' mach to xin tä
buc'a y cache' mach to xin tä c'uxnan ixta que
mach u tzämsenob aj Pablo.
13 Ca' tuba cuarenta wincärejob jini u tusijob cua'
u xe u chenobba.
14 Ni jinijob bixijob bajca an ajnojajob ta pale,
bajca an noxibilbajob, u yälbijob:
—No'on cä ch'i cä c'ajalin t'ocob que mach to
uxon tä c'uxnan ni uxon tä buc'a t'ocob ixta que
mach cä tzämsen t'ocob aj Pablo.
15 Anela jiq'uin t'oc jini u tomtä ajt'äbäla
a'äc'c'ajalinob, täscunla tä c'atbinte ajnoja tuba
soldadojob u täscäbenetla aj Pablo tuba ic'ä, a
wälbenla une cache' a wola a chen t'oc ump'e t'an
tä cha'num tuba a ubinla más tu toja cua'tac jini u
laj chiba.
16 Jinq'uin untu u yajlo' u chich aj Pablo u yubi
cache' u yäle'ob, bixi, ochi tan u yototi soldadojob
u yälben aj Pablo cua' u yubi.
17 Aj Pablo u joq'ui untu ajmanda ta cien sol-
dado, u yälbi:
—Bisan ni ajlo'da bajca an ajnoja ta soldadojob,
uc'a ayan cua' u xe u yälben.
18 De ya'i ni ajmanda ta cien soldadoba u ch'i u
bisi bajca an jini ajnoja, u yälbi:
—Jini aj Pablo ya'an mäcäba u joc'on u yälbenon
cä täsbenet ni ajlo'da, uc'a ayan cua' u xe u yälbenet.
19 Ajnojaba u q'uechbi u c'äb ni ajlo', u tz'eji uba
t'oc, u c'atbi:
—¿Cuaxca a xe a wälbenon?
20 Une u yäli:

—Ni aj judíosobba tusu an uc'ajob cache' u xe u c'atbenet tuba ic'ä a täscun aj Pablo bajca an motojob ajt'äbäla a'äc'c'ajalinba ca' a wälä ayan cua' u xe u c'atbenob aj Pablo.

21 Ane mach a tz'ombenob, uc'a ya'an ca' tuba cuarenta winicob u ch'ucän tu biji, uc'a u tusti'ijob que mach uxin tä buc'ajob y mach uxin tä c'uxnanob ixta que mach u tzämsenob aj Pablo. Badaba u pitänob uc'a u yubin si a täscun.

22 Ajnoja ta soldadojob u yäc'bi bixic ni ajlo' jini, u yälbi:

—Mach xiquet a wälben niuntu si ajnet a wälbenon ni t'an jini.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

23 De ya'i u joq'ui cha'tu ajmanda ta cien soldado, u yälbijob:

—Äc'ben u tuse' ubajob doscientos soldado tuba pasicob dali tu bixe ac'äb, xicob tä Cesarea, y setenta tä tzimim y doscientos t'oc u machitob.

24 P'ätcac täcä tzimim tuba u chumtan aj Pablo, bisintic taj Félix, gobiernoba, y u cänäntanob utz mach cherbintic niump'e cua' tä bij.

25 U tz'ibi ump'e jun u yäle' ca'da:

26 “No'on aj Claudio Lisiason cä tz'ibi ni junda tuba cä täscäbenet, ane mero ajnoja gobierno Félix, cälbenet ajnic a wutzi.

27 Jinda winic u q'uechijob aj judíosob tuba u tzämsenob. No'on c'oton t'oc cä soldadojob cä japi, uc'a cubi cache' aj romano.

28 Cä bisi bajca ayan u tomtä ajt'äbäla a'äc'c'ajalinob tubajob, uc'a cubin cua' uc'a u xe u sube'ob.

29 Cä pojli cache' u yälijob que u säti t'oc ni ley
tubajob, mach u chi niump'e cua' tuba tzämsintic
ni tuba mäjcac tä cárcel.
30 Jinq'uin älbinton cua' tusu uc'ajob aj judíosob
tuba u cherbenob, seb cä täsqui bajca anet, cälbijob
täcä ajsub que c'änä u yälbenet cuaxca uc'a u
sube'ob. Jin chich namás acäle'".
31 Soldadojob, ca' chich älbinti u chenob, u bisi-
job aj Pablo ac'äb tä Antípatris.
32 Päscab u yäq'uijob tä bixe t'oc ni ajxejob tä
tzimim, unjec' tu yocobba laj sujlijob tu yototi
soldadojob.
33 C'otijob tä Cesarea, u yäc'bijob gobierno ni jun
jini, u yäq'uijob täcä aj Pablo tu pänte' ni gobierno.
34 Gobierno u tziqui ni jun. U c'ati cada u cab aj
Pablo. U yubi cache' tä Cilicia u cab.
35 De ya'i u yäli:

—Cä xe cubin a t'an cuanta juli ajsubob.

De ya'i u täsqui tä mäjcan tan u yotot aj Herodes.

24

Defensa de Pablo delante de Félix

1 Cinco día ji'pat, c'oti aj Ananías, ni no' ajnoja
pale, t'oc yebe noxibilbajob y t'oc untu ajnum-
sajt'an u c'aba' aj Tértulo, u sube'ob aj Pablo t'oc
gobierno.
2 Jo'qui aj Pablo. Aj Tértulo u täq'ui u sube' aj
Pablo u yälben gobierno ca'da:

—Uc'a ane, anon t'ocob ch'ijcab sin que ajnic
niump'e buya. Uc'a q'uen a c'ajalin, a wäq'ui tä ute
jini utz tuba cajba.

3 Cäpete t'ocob cachichcada ajnicon t'ocob
paq'uin ch'a'a cäjin t'ocob uc'a ni cua' chichca
a chi utzba, ane tä' rete utz a c'ajalin, Félix.
4 Mach co cä tä' jaq'uesan ajin, pero co a ubin
tz'ita' cua' cä xe cälbenet, uc'a cuwi chich que utz
a c'ajalin.
5 Cä chäni t'ocob cache' ni winicda mäx q'uen u
chen jini mach utzba, y une u t'äbsen buya bajcatac
ayan aj judíosob bajca chichca ayanob pancab, y
une ajnoja tuba jini u yälbinte cache' aj nazareno-
jobba.
6 Une u täq'ui u chen jini mach tu tojaba tama
noj ch'u'ul otot; no'on cä q'uechi t'ocob, coli cä
cherben t'ocob ca' chich u yäle' ley täc'a t'ocob.
7 Jini ajnoja ta soldadojob u c'aba' aj Lisiasba u
jajbon täj c'äb t'ocob.
8 U täscon cälbenet t'ocob wida. Ane u ch'e' a
c'atben cua' u chi, uc'a a wina'tan cuaxca uc'a cä
subí t'ocob.
9 Aj judíosob che' chich täcä u yälijob, cache' toj
chich ni u yäli aj Tértuloba.
10 Gobierno u cherbi u pam tuba u yäc'ben aj
Pablo u chen t'an. Aj Pablo u yäli ca'da:

—T'oc ch'a'aljin cä chen jinda t'an tuba cä japän
cäba, uc'a cuwi chich cache' ane bon jäläcnet de
gobierno jimba cabda.
11 Ane u ch'e' a c'atben cachichca une uc'a a ubin
cache' toj cä t'an, cache' mach to u cänänta doce día
c'oton tä Jerusalén cä ch'u'ul c'ajti'in Dios.
12 Mach u nuc'tonob tä buya t'oc niuntu tama noj
ch'u'ul otot, mach cä'bi u jobän ubajob tama ch'u'ul
otot y ni tama caj.

13 Unejob mach u täsejob niump'e cua' tuba u
ye'benetob si toj ni sub u jule'ob täjcac'o.
14 Jinda chich cä xe cälbenet, no'on cä ch'i ni bij
jini u yäle' aj judíosob que mach jin tu tojaba. Ca'
jini cä c'ajti'in u Dios cä noxi'papob, cä tz'onän
upete cua' chichca ayan tuyac'o ley y upete cua'
chichca tz'ibi uc'ajob ajt'anob ta Dios.
15 No'on cä tz'onän chich cache' Dios u xe u
cuxpesan ajchämejob tä cha'num, machcatac u chi
tu tojaba y machcatac täcä mach u chi tu tojaba. Aj
judíosob täcä jin chich mu' u pitän.
16 Tä' co cä chen tu toja t'oc Dios y t'oc winicob
täcä uc'a mach ajnic niump'e cua' u bäc'tesan cä
pixan.

17 'Numi más de chap'e uxp'e año, y bada julon tä
cha'num cäctäbenob u matän cajcäbnajob, y cä'ben u
matän Dios.
18 Jinq'uin ochon tama noj ch'u'ul otot tuba cä
chen ca' u yäle' ni ley taj Moisés, u nuc'tonob yebe
aj judíosob ya' tijob tä Asia. Mach motwänon t'oc
gente, y mach ajni jobole täcä.
19 Jinijob c'änäli ticob täcä u yäle' si ayan cua' uc'a
u sube'onob.
20 Jindajob täcä c'änä u yäle'ob si u pojläbonob
cä tanä jinq'uin ajnon ya'i bajca ayan u tomtä
ajt'äbäla a'äc'c'ajalinobba.
21 Bay uc'a xon cäle' bajca anob t'oc noj t'an
ca'da: "No'on cä tz'onän chich cache' u xe tä cux-
pan ajchämejob, jin uc'a täsinton wida sami".

22 Jinq'uin aj Félix u yubi cua'tac a'älqui, uc'a
c'alin yuwi chich cache'da an ni bij jini, u yäc'bi u
pijnan ixta que c'otic aj Lisias. U yäli ca'da:

—Cuanta juli ajnoja ta soldadojob aj Lisiasba cä
xe cä laj tzupsen cä c'atbenet cua'tac a chi mach
utz.
23 Une u yäq'ui aj Pablo tu c'äb ajmanda ta
cien soldado, u yäli que mach xic tä tä' mäjcan, y
äc'bintic täcä u lotob ochic u pecän, y u täsbenob cua'
chichca jini.
24 Chap'e uxp'e q'uin ji'pat, c'oti aj Félix t'oc jit'oc
u c'aba' ix Drusila, ix judío une. U täsqui tä jo'can
aj Pablo y u yubi cache' u yäle' aj Pablo cache'da u
ch'e' tz'ombintic aj Jesucristo.
25 Aj Pablo u yäli camba ni u tojaba, u yäli mach
bintic la'o cuerpo u chen cua' chichca yo de ni
mach utzba, u yäli cua' une ni toji'tanä u xe tä
ajtäba. Bäc'ti aj Félix, y u yäli ca'da:
—Bada u ch'e' bixiquet. Taxto u yajtä cä lugar cä
xe cä joq'ue'et tä cha'num.
26 U yäli une bay aj Pablo u xe u yäc'ben taq'uin
tuba u pa'sen. Jin uc'a u bon joq'ue' aj Pablo u chen
t'an t'oc.
27 Jinq'uin tz'äcti chap'e año aj Félix mach ni'
coli de ajmanda, ochi aj Porcio Festo. Aj Félixba u
colesi mäcä aj Pablo uc'a yo u ch'a'alesben ujinob
aj judíosob.

25

Pablo delante de Festo

1 C'oti aj Festo tama cab bajca u xe tä manda. U
cänäntan uxp'e q'uin u c'ote, pasi tä Cesarea bixi tä
Jerusalén.
2 Ajnojajob tuba palejob y ajnojajob taj judíosob
c'otijob bajca an aj Festo uc'a u sube'ob aj Pablo. U
ch'oc chen ubajob t'oc.

3 U c'atänob ump'e favor täscäbinticob aj Pablo
ya'i tä Jerusalén. Uc'a ya' tusu uc'ajob si ticba u xe
u ch'ucänob tä bij tuba u tzämsenob.
4 Aj Festoba u p'ali que aj Pablo ya'an mäcä tä
Cesarea, y une chich u sujtä ya'i cha'num jimba
díajobda.
5 U yäli ca'da:
—Machcatac de anela ayan más u c'ajalin, xic
t'oc no'on. Si ayan u tanä ni winic jini, c'änä u
yäle'ob.
6 Jäläcni ya'i t'oc unejob ca' tuba ocho o diez días.
De ya'i sutwäni tä Cesarea. Päscab chunwäni tu
chumlib juez, u täsqui tä jo'can aj Pablo tic bajca
an une.
7 Jinq'uin c'oti aj Pablo bajca an une, jini aj
judíosob ya' ti tä Jerusalénba u jup'i ubajob u
xoyänob, u c'ac'a' sube'ob aj Pablo. Mach'an cua'
u ye'e'ob cache' toj cua' u yäle'ob.
8 Aj Pabloba u yäli ca'da tuba u japän uba:
—Mach cä säti ni tz'ita' t'oc ley tuba aj judíosob,
ni t'oc noj ch'u'ul otot täcä, y ni t'oc aj César.
9 Aj Festo yo u ch'a'alesben ujinob aj judíosob, u
p'albi u t'an aj Pablo, u yäli ca'da:
—¿A wo xiquet tä Jerusalén uc'a ya'i xicon cubin
a t'an quiran si a chi tu toja?
10 Aj Pablo u yäli:
—Ya' wa'calonda tu pänte' untu que aj César u
yäq'ui tuba u chen manda. Uc'a ya'i c'änä ircac
si acä chi tu toja. A wi chich aneba cache' no'on
mach cä cherbi niump'e cua' aj judíosob.
11 Si ayan cä tanä, si ayan cua' uc'a tzämsinticon,
acä chämo chich. Si mach toj niump'e cua' jini u
yäle'ob tuba u sube'onobba, niuntu mach u ch'ä u

yäq'ue'on tu c'äbob. Co a täscunon bajca an aj César uc'a u jiran une si ayanon tu toja.

12 Aj Festo najtäcä u c'atbi u ya'äc'c'ajalinob cua' u ch'e' u chen uneba, de ya'i u yäli:

—¿Bajca an aj César a wo cä täscunet? Bajca an aj César chich a xe.

Pablo delante del rey Agripa

13 Ji'pat chap'e uxp'e q'uin, ajnoja u c'aba' aj Agripaba t'oc ix Berenice c'otijob tä Cesarea u jiran cua' u chen aj Festo.

14 C'ac'a' jäläcnijob ya'i. Aj Festo u yälbi ajnoja cache'da ayan aj Pablo, u yäli ca'da:

—Ya'an untu winic mäcä, aj Félix u colesi.

15 Jinq'uin ajnon tä Jerusalén, c'otijob bajca anon ajnojajob tuba palejob y noxibilba tuba aj judíosob u c'atänob bintic u toje' u tanä aj Pablo.

16 No'on cä p'ali ca'da: “Mach nämä aj romanojob u yäq'ue' tä tzämsinte niuntu, uc'a c'änä jo'cac najtäcä ajsub y ajsubcan, y ajsubcan u yäc'binte u chen t'an tuba u japän uba”.

17 Jin uc'a jinq'uin julijob wida, mach cä'bijob u ch'e' uba. Päscab chunwänon bajca cä chen manda, cä täsqui tä ch'ämcan ni winic jini.

18 Jinq'uin ch'oyijob ni ajsub jini, cäli no'on cache' u xe u sube'ob t'oc u noj gran tanä. Niump'e cua' mach ajni.

19 Unejob cäräxob t'oc aj Pablo sec' uc'a jini u tz'onänob unejobba, y uc'a untu aj Jesús que achämi, aj Pabloba u yäle' cache' cuxu ayan.

20 No'onba mach totoj cuwi cache' ayan ni cosada, jin uc'a cälbi xic tä Jerusalén, ya'i chich u ch'e' ircac si ayan tu toja.

21 Aj Pablo u c'ati colac wida ixta que mach bixic
bajca an aj Augusto César tuba ubcac ya'i si an u
tanä. Jin uc'a no'on cäq'ui colac mäcä uc'a u pitän
caq'uin cä xe cä täscun bajca an aj César.
22 Jinq'uin aj Agripa u yälbi aj Festo:
—No'on täcä co cubin u t'an ni winic jini.
Aj Festo u yäli:
—Ic'ä a xe a ubin.
23 Päscab aj Agripa t'oc ix Berenice u c'ac'a' jeli
ubajob c'otijob bajca u xe tä ubcan u t'an aj Pablo,
ochijob täcä ajnojajob ta soldado y ajt'äbälajob ta
caj. De ya'i aj Festo u yäq'ui tä te aj Pablo.
24 Jinq'uin aj Festo u yäli ca'da:
—Ane cajnoja Agripa y apetela que ya' laj anetla
wida, mu' a chänenla ni winicda. Jinda ni winic u
c'atijob t'oc noj t'an upete aj judíosob tä Jerusalén y
wida täcä, que mach colescac cuxuba.
25 No'onba mach cä pojläbi niump'e cua' tuba
chämic. Une u c'ati täsquintic bajca an Augusto
César. Jin uc'a cäli chich cache' cä xe cä täscun.
26 No'on mach cä pojläbi niump'e cua' tuba ni
winicda uc'a cä tz'ibän tä jun tuba cälben cajnoja aj
César cua' u chi. Jin uc'a cä täsi bada bajca a woyli
abala, uc'a ane täcä a ubin, cajnoja Agripa, tuba cä
chänenla si an u tanä, uc'a ajnic cua' cä tz'ibän.
27 Cäle' no'on mach'an u c'ajalin machca u täscun
untu preso si mach u täscun tz'ibi tä jun cua' u chi.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

1 De ya'i aj Agripa u yälbi aj Pablo:
—Bada u ch'e' chich a chen t'an ane.

Aj Pablo u t'äbsi u c'äb, u täq'ui u chen t'an tuba u japän uba, u yäle' ca'da:
2 —Ch'a'a cäjin uc'a ya'anetda a ubin ane, cajnoja
Agripa, cua'tac cä xe cä laj äle', y cua' uc'a u
subonob aj judíosob.
3 Uc'a ane a wi chich cua'tac jini nämä u
chenob aj judíosob, cua'tac uc'a mach'an tomp'e u
c'ajalinob. Jin uc'a cä c'atbenet mach jaq'uic ajin
uc'a a xe a ubin cä t'an.

La vida de Pablo antes de su conversión

4 'Upete aj judíosob p'i'on to u chon conoce tä
Jerusalén, bajca ch'ijon t'oc jinchichba cä lotob.
5 Yuwijob chich desde oni, si yo u yäle'obba,
cache' no'on aj fariseojon cä chi chich tu toja täcä
ca' chich a'uti u chenob aj fariseojob jini más u
tz'onänob u t'an Diosba.
6 Bada uc'a cä tz'onän jini u yälbi Dios cä
noxi'paplajob cache' u xe tä uteba, jin uc'a jo'con
tuba ircacon si ayanon tu toja.
7 Jini doce u tomtä de no'on t'ocobba cä paq'uin
c'ajti'in t'ocob Dios upete q'uin upete ac'äb. Cä
pitän äc'binticon t'ocob jini u yäli Diosba. Uc'a
no'on täcä cä tz'onän cache' cä xe tä äc'binte jini u
yäli Diosba, jin uc'a u subonob aj judíosob, cajnoja
Agripa.
8 ¿Cuaxca uc'a mach a wola a tz'onän cache' Dios
u cuxpesan ajchämejob?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

9 'No'on cä ch'i cä c'ajalin cache' c'änä cä cherben
cua' chichca jini mach utz machcatac u tz'omben
u c'aba' aj Jesús aj Nazaret.

10 Y cä chi chich ca' jini tä Jerusalén. No'on
cä mäqui tä cárcel q'uen machcatac u tz'omben u
t'an Dios, uc'a ajnojajob pale u yäc'bonob cä chen.
Jinq'uin tzämsintijob, no'on cäli täcä chämicob.
11 Che' chich täcä cä bon tz'ibajtesijob tama
upete ch'u'ul otot, cä cocoj äc'bijob u yäle' cache'
mach u ni' tz'ombejob aj Cristo. Uc'a tä' cäräxon
t'oc unejob, bixon cachichcada tä natil cab cä
tz'ibajtesanob.

Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch. 9.1-19; 22.6-16)

12 'Jin chich cä t'an cä bixe jinq'uin tä Damasco.
Täsquinton uc'a ajnojajob pale u yäc'bonob cä chen
cua' chichca jini.
13 Cajnoja, jinq'uin bixe to cä chen tä bijba cä
chäni tänxin q'uin ump'e noj junch'äcni tä cielo,
más u c'ac'a' chictan que q'uin, u chicton con to'o
ni u bixejob t'oc no'onba.
14 Jinq'uin cäpete t'ocob laj yälon t'ocob tä cab,
cubi ump'e t'an u pecänon tä hebreojt'an, u yäle'
ca'da: "Saulo, Saulo, ¿cua' uc'a a tz'ibajtesanon? A
sacän chich a yaj si a lomteq'ue' xec'onib".
15 No'on cä p'ali: "¿Caxcaba winiquet ane?"
Ajnoja u p'ali: "No'on aj Jesúson, jini a
tz'ibajtesanonba.
16 Ch'oyen, wa'i'. Uc'a jin tuba ton bajca anet,
tuba cäq'ue'et a chen cä patan y a wäle' cua'tac a
chäni y cua'tac cä xe cä ye'benet to.
17 Cä xe cä japänet tu c'äb aj judíosob, y tu c'äb aj
gentilob, bajca cä xe cä täscunet.
18 Cä täscunet tuba a jäbtesan u jutob, tuba pa-
sicob tan it'obni y ajnicob tan junch'äcni, tuba

pasicob tu c'äb aj Satanás y ajnicob t'oc Dios, tuba pa'säbinticob u tanäjob y binticob u matänob t'oc machcatac yäcä uc'a Dios uc'a u tz'ombenonob".

Pablo obedece la visión

19 'Jin uc'a, cajnoja Agripa, mach cäli que mach cä tz'onä ni t'an ti tä cieloba.
20 Cä tz'aycäbijob u t'an Dios najtäcä aj Damasco-job, y aj Jerusalénob, y upete tä Judea y aj gentilob. Cälbijob u q'uexe' u c'ajalinob y u ch'e' ni bij ta Dios y u chenob tu toja ca' chich u chenob jini q'uexe ayan u c'ajalinobba.
21 Jin uc'a aj judíosob u q'uechonob tan noj ch'u'ul otot u yälijob u tzämsenonob.
22 No'on Dios u täclenon, jin uc'a ixta bada cä paq'uin älbenob tu toja ajbiq'uita y ajt'äbälajob u t'an Dios. Mach cäli niump'e otro t'an sec' jini u worin älijob ajt'anob ta Dios y aj Moisés cache' u xe tä ajtäba.
23 U yälijob, y che' chich cäli täcä, cache' aj Cristo u xe tä tz'ibajtescan, cache' une najtäcäl ajcux-pan tan ajchämejob tuba u yäc'benob u chänen ni junch'äcni ta Dios aj judíosob y aj gentilob.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

24 Uc'a u yäli aj Pablo ca' jini tuba u japän uba, aj Festo t'oc noj t'an u yäli:
—¡Mach'an a c'ajalin ane Pablo! Uc'a q'uen cua' a tziqui, jin uc'a mach ni' tz'äcä a c'ajalin.
25 Aj Pablo u yäli:
—No'on mach ajlocojon, Festo, ane tä' rete utz a c'ajalin. Ni cäle' no'onba toj une, y t'oc chich cä c'ajalin.

26 Ajnoja Agripa yuwi upete jinda, mach quis-
non cäle' bajca an une u yubin. Cuwi chich cache'
une yuwi upete jinda, uc'a mach uti tan otot mucu.
27 ¿A tz'onän cua' u yäli ajt'anob ta Dios, aneba
Agripa? No'on cuwi que a tz'onän chich.
28 De ya'i aj Agripa u yälbi aj Pablo ca'da:
—Tz'ita' yo a wäc'benon ochicon tuba u ya-
jcänt'an aj Cristo.
29 Aj Pablo u yäli:
—Mach u che si tz'ita' yo o q'uen yo, yuwi Dios
cache' tä' co ajniquet ca' chich ayanon, namás que
mach ajniquet cächä, y mach sec' ane, apetela täcä
machcatac ya'anetla a ubinla cä t'an bada.
30 Jinq'uin u tzupsi aj Pablo u yäle' ni t'anda,
ch'oyi ajnoja, y gobierno, y ix Berenice, y upete
machcatac ajni chumujob t'oc.
31 U tz'eji ubajob, u maläc chen t'anob u yäle'ob
ca'da:
—Niump'e cua' mach u chi ni winic jini tuba
chämic, ni tuba ajnic tä cárcel.
32 Aj Agripa u yälbi aj Festo:
—U ch'e' chajcac ica ni winic jini si fuera mach
u c'atän xic bajca an aj César.

27

Pablo es enviado a Roma

1 Jinq'uin u ch'i u c'ajalinob cache' c'änä c'axicon
t'ocob pat nab tä Italia, u yäq'uijob aj Pablo tu
c'äb ajmanda ta cien soldado. Äc'qui tu c'äb täcä
yebejob machcatac ayan preso ya'i. Ni ajmanda
jiniba u c'aba' aj Julio une. Uneba ajmanda tuba
ni cien soldadojob u c'aba' Augustojob.

2 De ya'i ochon t'ocob tama ump'e barco tuba aj
Adramitiojob, bixon t'ocob t'oc. Jini barco ya' u xe
tu pat nab tä cabil cab tä Asia. Aj Aristarco täcä
bixi t'oc no'on t'ocob, uneba ya' u cab tä Tesalónica,
tuba noj cab tä Macedonia.
3 Päscab c'oton t'ocob tä Sidón. Aj Julio utz u
c'ajalin t'oc aj Pablo, u yäc'bi xic bajca an u lotob
uc'a c'uxnescac ya'i.
4 Pason t'ocob ya'i tuba bixicon t'ocob pat nab,
numon t'ocob tu pat cab tä Chipre, uc'a ic' u te
täjcac'o t'ocob.
5 Numon t'ocob tama nab nätz'ä ti' cab tä Cilicia
y tä Panfilia, c'oton t'ocob bajca an ni caj tä Mira
tama cab tä Licia.
6 Ya'i ajmanda ta soldadojob u pojli ump'e barco
tuba aj Alejandríajob que ya' u xe tä Italia, u yoson
t'ocob tama.
7 Na'tan na'tan cä bixe t'ocob, c'ac'a' jäläcnon
t'ocob tä bij, a la fuerza c'oton t'ocob ti' cab tä
Gnido. Mach u yäcton t'ocob ic' bixicon t'ocob
pänte', c'oton t'ocob ti' cab tä Creta nätz'ä t'oc caj
tä Salmón.
8 A la fuerza numon t'ocob titiqui cab, c'oton
t'ocob bajca an ump'e caj u c'aba' Buenos Puertos,
nätz'ä t'oc ni noj caj tä Lasea.

9 C'ac'a' jäläcnon t'ocob ya'i. Ayan täcä u noj
bac'ätib tuba ni bixibá jini tu pat nab, uc'a ac'oti
u q'uini cäräx'ac nab, jin uc'a aj Pablo u yälbijob
ca'da:
10 —Cä lot, no'on cä chänen cache' si bixiconlaba
u xe tä ajtä säto, cä xe cä choque'la cua' chichca
jini, mach sec' carga y ni barco u xe tä säto, con to'o
no'onla täcä.

11 Ajmanda ta soldadojob u tz'ombi jini machca
u chen maneja barcoba y u yum barco täcä, y
mach u tz'ombi jini u yäle' aj Pablo.
12 Jini caj ti' nab mach'an cada u ch'ujnanob u
barco tuba u numsen u q'uini sisi. Jin uc'a q'uen
u yälijob pasicob ya'i, bay toca u ch'e' c'oticob tä
Fenice u numsen u q'uini sisi ya'i. Uc'a Fenice es
ump'e caj ti' nab tuba cab tä Creta. U ti' jini caj
ya'an tä weti q'uin.

La tempestad en el mar

13 U täq'ui u yustan ump'e yoc säq'uic' tä sur.
U yäle'ob cache' u ch'e' bixicob, u ch'ijob bij. U
bixejob titiqui cab tä Creta.
14 Mach nonoj jäläcni, tajtzäc u suti uba ni ic'
tuyac'ojob, que ya' ti tä norte.
15 Jinq'uin u suti uba ni ic' jini tuyac'o barcoba,
mach u ch'ä cä bisan t'ocob bajca u te ic', cä chaji
t'ocob bixic bajca u bisan ic'.
16 Numon t'ocob nätz'ä tu ti' ump'e p'i' cab, jini
ya'an tama nabba, u c'aba' jini cab Clauda. A la
fuerza cä t'äbsi t'ocob ni p'i' jucub tama barco.
17 Cuanta cä t'äbsi t'ocob ni p'i' jucub jini, u
pu'cächijob ni barco t'oc sum. De ya'i u jäcsijob u
noq'ui ni barco, taj che' chich u yäctijob tä bixe ni
barco, uc'a u bäc'tijob julcac ya'i tä ji' tä Sirte.
18 T'elajtan u nume ni barco t'oc ic', jin uc'a
päscab u täq'uijob u chocbenob u bel.
19 Tu yuxp'elib q'uin cä jup'i cä c'äb t'ocob
cä choque' t'ocob cua' chichca u c'äncan tuba ni
barco.
20 C'ac'a' jäläcni mach u chicta ni tz'ita' q'uin ni
ajlucerojob, y machtajda ni noj ic' u te täjcac'o

t'ocob. Cäli t'ocob cache' ixta no'on mach uxon cä
japän cäba t'ocob.
21 C'ac'a' jäläcnon t'ocob sin c'ux, aj Pablo
wa'wäni bajca anon t'ocob, u yäli:
—Cä lot, utzica si fuera a tz'ombenonla ajni,
mach pasiconla tä Creta, machica a choquila ni-
ump'e cua', machica ajni niump'e cua' de säto täcä.
22 Bada cälbenetla mach bäc'taquetla, uc'a niuntu
de no'onla mach uxon tä sätola, sec' barco u xe tä
säto.
23 Uc'a sami ac'äb ac'oti bajca anon u ángelo Dios,
jini cä Yum acä cherben u patanba.
24 U yälbon: “Pablo, mach bäc'taquet. C'änä chich
c'otiquet bajca an aj César. Dios u xe u japän upete
machcatac a bixe t'oc täcä”.
25 Jin uc'a cä lot, mach bäc'taquetla. Uc'a no'on cä
tz'omben Dios cache' u xe tä ajtä ca' chich u yälbon.
26 Ni ic' ya' u xe u jule'onla tama ump'e p'i' cab
tänxin nab.
27 Tu xupiba u chap'elib semana, jinq'uin u
bisanon t'ocob ic' tama jini nab u c'aba' Adriático,
tänxin ac'äb machcatac u bisan ni barco u yälijob
cache' anatz'äli ti' cab.
28 U julijob ni palib tä ja' tuba u chänenob bäye
u täm'an ja'. Jinq'uin u chänijob cache' u cänäntan
veinte braza u täm'an. Bixijob pänte' cha'num
tz'ita', u julijob ni palib tä ja' cha'num, u chänijob
cache' u cänäntan quince braza u täm'an.
29 Bäc'tajob uc'a mach xicon tä c'ote t'ocob pan
ji'tun, u julijob chäntz'it palib tä ja' tuba u cächquiba
ni barco tu chun. Unejob seb tä' yojob junch'äcnac.
30 Ajpatan ta barco u yälijob putz'icob, mach
colacob t'oc ni barco. U jäcsijob tä ja' ni yoc p'i'
jucub uc'a u susuc chen ubajob cache' u xe u

jule'ob otro palib tä ja' tuba u cächquiba tu pam barco.
31 Aj Pablo u yälbi ajmanda ta soldado y soldado-
job täcä:
—Si jindajob mach ucol tama ni barco, anela
mach uxin u ch'e' a japän abala täcä.
32 De ya'i ni soldadojob u sec'bijob u sumi ni p'i'
jucub, u chajijob bixic.
33 U chen tä junch'äcnan, aj Pablo u yälbijob que
c'uxnacob upete; u yäli ca'da:
—Atz'äcti chap'e semana sami a wäybetanla sin
que c'uxnaquetla.
34 Jin uc'a cä c'alin älbenetla c'uxnaquetla uc'a
ajnic a wutzila. Uc'a niuntz'it a tzucla mach uxin
tä säto.
35 Jinq'uin u yäli ca'da, u ch'i waj, u c'ajti'bi u
c'aba' Dios bajca anob upete u yubin, une u xot'i,
y u täq'ui u c'uxe' najtäcä.
36 Upetejob ch'a'ali ujinob, y c'uxnijob täcä.
37 Cäpete t'ocob tan barcoba, ajni cä q'ue'nan
t'ocob doscientos setenta y seis.
38 Na'ijob t'oc cua' tä c'uxcan. De ya'i u julijob ni
trigo tä ja' uc'a u sop'esanob ni barco.

Se hunde el barco

39 Jinq'uin pasi q'uin, mach u chi conocejob ni
cab bajca ayanob. U chänijob untz'it u biji ja' que
ayan u playaji. Cayi u jiranob si u ch'e' u yosenob
ni barco ya'i.
40 U sec'bijob u sumi ni palib jini, u colesijob
tama nab. U chajbijob u cächquiba u timón jini
barco tuba u c'äne'ob ni timón. U t'äbsijob u nuc
noq'ui barco ta bixicob u natz'änob cab.

41 C'otijob bajca an chap'e yoc ja'. Chunwäni ni
barco tä ji'. U pamba laqui tä ji', mach u ni' nicä
uba. U chunba t'oxqui uc'a ni noj gran t'olja'.
42 Soldadojob u yäli u tzämsenob jini preso u
bisanobba uc'a mach xic u jule' ubajob tä nuxe y
bixicob tä putz'e.
43 Ajmanda ta soldadoba, uc'a une yo u japän
aj Pablo, mach u yäc'bijob u chen ca' jini. Une u
yälbijob machca yuwi nuxe u jule' ubajob tä ja'
najtäcä y t'äbicob tä cab.
44 Machcatac mach yuwi nuxeba u c'axe pan
tabla o tu pam cua' chichca te' jini tuba barco. Ca'
jini laj t'äbijob upetejob tä cab.

28

Pablo en la isla de Malta

1 Jinq'uin cä japi cäba t'ocob, xon cubin t'ocob
cache' Malta u c'aba' ni cab jini tama nab.
2 A'ajtäjob ya'i tä' utz u c'ajalinob t'oc no'on
t'ocob, u tz'äbijob ump'e c'ac', u yoson t'ocob cäpete
t'ocob, uc'a mu' u yäc'ben ja' y che' sisi täcä.
3 De ya'i aj Pablo u woyi q'uen tiquin c'äb te' u
yäq'ui tä c'ac'. Untz'it chan pasi tä putz'e uc'a ticäw
c'ac', u tz'uybi u c'äb aj Pablo.
4 Jinq'uin a'ajtäjob ya'i u chänijob cache' ch'uyca
ni chan tu c'äb, u maläc äle'ob:
—Jini winicda ajtzämsa chich. U japi uba tama
nab, y badaba chan u xe u sutatz'ben u jelo jini u
chiba, u xe tä chämo.
5 Aj Pablo u tiqui u c'äb uc'a u chajben u c'äb ni
chan, y yäli ni chan tama c'ac'. Ni chanba mach u
cherbi niump'e cua'.

6 Unejobba u yäle'ob cache' u xe tä sit'o, u pitänob
yälic tajtzäc chämen tä cab. Bon colijob tä chanä u
pitänob cua' u xe u chen pasa, y mach u chi pasa
niump'e cua'. U q'uexi u c'ajalinob, u yälijob cache'
aj Pabloba untu dios une.

7 Nätz'ä ya'i ya'an u cab ajnoja tuba ni cab jini
tänxin nab. U c'aba' jini ajnoja aj Publio. Une u
c'alin oson t'ocob tan yotot. Ya' wäyon t'ocob uxp'e
q'uin, y u c'uxneson t'ocob.
8 U pap aj Publio ya'an tä tz'en c'ojo t'oc ticwa y
t'oc ch'ich'näc'a. Aj Pablo ochi bajca an, u c'änti'i
Dios, u yäq'ui u c'äb tu pam, y u pojli uba.
9 Uc'a uti ca'da, machcatac ayan c'ojo tama ni
cab jini c'otijob bajca an aj Pablo, y u laj tz'äcälijob
chich.
10 Unejob u c'ac'a' sijbon t'ocob noj q'uenel
matän. Jinq'uin pason t'ocob ya'i, u yäc'bon cä
bisan t'ocob cua' chichca jini c'änä cäc'a t'ocob.

Pablo llega a Roma

11 Cä chi t'ocob uxp'e mes ya'i tä Malta. De ya'i
bixon t'ocob t'oc ump'e barco tuba aj Alejandríajob
ya' u numsi täcä u q'uini sisi tama ni cab jini. U
bisanob tu pam ni barco u figura u diosob, Cástor
y Pólux.
12 C'oton t'ocob tä Siracusa, cä chi t'ocob uxp'e
q'uin ya'i.
13 De ya'i bixon t'ocob titiqui tu junxoyma ni cab
jini, c'oton t'ocob tä Regio. Päscab ti ump'e yoc
säq'uic' tä sur, y otro päscab cha'num c'oton t'ocob
tä Puteoli.

14 Ya'i cä nuc'ti cä lot t'ocob. U ch'oc chen ubajob
tuba u colesanon t'ocob t'oc unejob ya'i ump'e
semana. Ji'pat de jini c'oton t'ocob tä Roma.
15 Jini machcatac u tz'omben u t'an Dios que
ya'an tä Romaba u yubijob cache' cä te t'ocob,
tijob u nuc'tanon t'ocob ixta tänxin caj tä Apio, y
unjec' ixta tä Las Tres Tabernas. Jinq'uin aj Pablo
u chänijob, u c'ajti'bi u c'aba' Dios, ch'a'ali ujin.
16 Jinq'uin c'oton t'ocob tä Roma, ajmanda ta
soldadojobba u yäq'ui ni presojob tu c'äb untu
ajnoja ta soldadojob. Aj Pabloba äc'binti u sacän
ump'e otot wäyic u juntuma, sec' coli t'oc untu
soldado que u cänäntan.

Pablo predica en Roma

17 Tu yuxp'elib q'uin u c'ote aj Pablo ya'i, u joq'ui
u yajt'äbäla aj judíosob. Jinq'uin u woyi ubajob, une
u yälbijob:
—No'on cä lot, aj Jerusalénob u yäc'on preso tu
c'äb aj romanojob. No'on mach cä cherbi niump'e
cua' caj, mach cä säti t'oc ni u yäc'bon noxibilba cä
chenlaba.
18 Aj romanojob u c'atbonob cua' cä chi, u yoli-
job u chaje'on, uc'a niump'e cua' mach pämi tuba
tzämsinticon.
19 Aj judíosobba u yälijob mach chajcacon, jin uc'a
no'on c'änäli cä c'atän täsquinticon bajca an aj César
tuba u jiran une si cä chi tu toja, mach uc'a xicon
cä sube' cä käji.
20 Jin uc'a no'on cä joq'uetla tiquetla tuba cä
pecänetla. Uc'a jini cä tz'onänla y cä pitänla uc'a aj
Israelonlaba, jin uc'a ya'anonda preso.
21 Jinq'uin unejob u yäli:

—No'on t'ocob mach to täscäbinton t'ocob niump'e jun jini u te tä Judeaba uc'a cubin t'ocob cache'da anet ane; mach juli niuntu täcä cä lotla u yäle' si mach a chi utz.

22 No'on t'ocob mäx co cubin que a tz'aycäbenon t'ocob lo que a tz'onän ane. Cuwi chich t'ocob cache' cachichcada u yälcan cache' mach utz ni bij a bisan jiniba.

23 Unejob u yälbijob caq'uin u xe tä sujtäjob tä cha'num. Jinchichba q'uin u yälijobba, c'otijob chich q'uen tu yotot. Aj Pablo u chi t'an desde isapan ixta ac'äb, u yälbenob cache'da an bajca u chen manda Dios. Tuba u yäc'ben u tz'onänob, u yälbenob täcä tu toja cache'tacda u chi aj Jesús. U ye'benob cache'tacda u yäle' tan u jun aj Moisés de aj Jesúsba, y cache'tacda u yäle' tan u jun ajt'anob ta Dios täcä.

24 Yebe u tz'oni ni t'an jini, yebe mach u tz'oni.

25 Mach ayan tomp'e u c'ajalinob jinq'uin bixijob. Mach to bixob jinq'uin aj Pablo u yälbijob ca'da:

—Toj jini t'an ni Ch'u'ul Pixan u yäc'bi aj Isaías u yäle', uc'a ajt'an une tuba Dios. U yälbi cä noxi'paplajob ca'da:

26 Cux bajca an ni gente jini y älbenob:

T'oc a chiquinla a xe a ubinla, y mach uxet a ubinla utz.

T'oc a jut a xe a chänenla, y mach uxin tä oche ta' c'ajalinla cua' jini.

27 Uc'a ni genteda alaj tzätz'i u pixanob. Mach u totoj äc'ä u chiquinob tuba u yubin t'an.

Ca' a wälä u mäqui u jutob y u chiquinob tuba mach
u chänen cua' t'oc u jutob, y mach u yubin
cua' t'oc u chiquin.
Mach yojob ochic cä t'an tu pixanob.
Mach yojob u q'uexe' u c'ajalinob tuba cä japänob.
28 Cälbenetla uc'a a wina'tanla, Dios u täsqui tä
älbinte aj gentilob cache' u xe u japän ubajob.
Unejobba u xe chich u yubinob.
29 Uc'a u yäli ca'da, aj judíosob pasijob, u maläc
äle'ob cua' chichca jini, uc'a mach'an tomp'e u
c'ajalinob.
30 Aj Pabloba u tz'äctesi chap'e año tu yotot bajca
ayan u chen alquila, u yosi upete machcatac c'oti
u pecän.
31 U yälbenob cache'da an bajca u chen manda
Dios y une mach u ye'e mucu cua' chichca jini
tuba Cajnojala aj Jesucristo. Niuntu mach u yälbi
si mach utz u chen ni t'an jini.

U Ch'u'ul T'an Dios
New Testament in Chontal, Tabasco (MX:chf:Chontal, Tabasco)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chontal, Tabasco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chontal, Tabasco [chf], Mexico

Copyright Information

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chontal, Tabasco

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
83af40e5-fa42-5194-b3bb-e303acb1596b